

il Cittadino

CANADESE

IL SETTIMANALE ITALIANO
PRIMO IN QUEBEC E IN CANADA

Preferite i prodotti



Tel.: (514) 325-6794-96

Fax: (514) 328-2327

12260, Albert-Hudon, Mir-N.

Anno LIII - N. 43 - Montréal 9 novembre, 1994

• TEL.: (514) 253-2332 •

LA COPIA 50¢

PIERRE BOURQUE, SINDACO DI MONTREAL

(Art. pag. 3)

Ultime Notizie:

Italia: Maltempo al nord.
Decine i morti e i dispersi.
Danni per miliardi.
pag. 2

Quebec:

In Québec deficit record
di 5,5 miliardi di dollari
pag. 5

Fax dall'Italia:

A Nord diluvia,
Bossi Straripa a Genova
pag. 7

Sport:

Calcio Serie A:

Il Milan ferma il Parma,
Torino-Juve
rinviata per maltempo
pag. 35

Boxe:

Arturo Gatti rischierà
la cintura Americana
pag. 36

**VISION
MONTREAL**



TEMPO

ACQUISTATE OPPURE AFFITTATE DA ADESSO
IL VOSTRO TEMPO PER L'INVERNO

LAVAL MONTREAL
250, boul. St-Hubert Est, Laval 19 30, Thibault, Anjou
625-1931 350-7871
RIVE-SUD GREENFIELD PARK
633, boul. Taschereau
666-5698

ESPOSIZIONE ESTERNE
CENTRE 2000
3185 boul. St-Martin O., A LAVAL, aperto 7 giorni
DIRETTAMENTE DAL FABBRICANTE

Ultime notizie

TORINO - Emergenza maltempo su parte della

Penisola. Una vera e propria alluvione si è infatti abbat-

tuta sul nord-ovest della penisola. Secondo la prote-

zione civile, sarebbero già 30 le vittime del maltempo,

ma il bilancio sarebbe destinato a salire. Oltre 20

sono infatti i dispersi, con diversi centri abitati ancora isolati, in Piemonte, scuole chiuse e tratti ferroviari bloccati. Situazione migliore in Liguria, dove da qualche ora non piove più. Il problema resta adesso il fango, che ha sommerso diversi centri, su tutti la zona del savonese. Il sole ha fatto capolino anche in Valle d'Aosta, dove la tensione si è allentata. I danni comunque ammontano a diverse centinaia di miliardi.

RISPARMI STAGIONALI



**MIGLIOR RAPPORTO
QUALITÀ - PREZZO
PER VESTITI IN CANADA**

\$ 119⁹⁹



OFFERTE SPECIALI

**CAMICIE ELEGANTI
FATTE IN CANADA**

\$ 12⁹⁹
2 PER 123⁴

**PANTALONI ELEGANTI
FLANELLA DI LANA &
GABARDINE LAVABILE**

\$ 39⁹⁹
Made in Canada

**GIACCHE SPORTIVE
ORIGINALI
HARRIS TWEED**

\$ 90⁰⁰
Made in Canada

**PARKAS
STILIZZATI
IMBOTTITI IN
PIUMA D'OCA**

\$ 99⁹⁹
Made in Canada

NEGOZI IN TUTTO IL CANADA

MOORE'S
VÊTEMENTS POUR HOMMES

QUALITÀ PREZZO ED ASSORTIMENTO

- Centre-Ville**
1007 Ste-Catherine ouest
(entre Peel et Metcalfe)
845-1546
- St. Léonard**
A côté de Super "C"
5635 rue Jean Talon est
253-6555
- Rue St. Hubert**
Coin de Bélanger
6955 rue St. Hubert
948-6282
- St. Laurent**
Le Bazar
3570 Côte-Vertu ouest
A côté de Club Price
332-7263
- Chomedey-Laval**
Autoroute 440 ouest
(angle boul. Curé-Labelle)
A côté d'Aventura
Électronique
973-8655
- Laval**
1793 boul. St. Martin ouest
688-2457

- Saint-Jean-Sur-Richelieu**
575 boul. Pierre Caissé
A côté de Pacini
359-7676
- Pointe-Claire**
A côté du Maxi
6361 route
Toro-Canada
426-2050
- Les Proménades**
St. Bruno
1 boul. des Proménades
441-0707
- Lanette**
A côté de Toys "R" Us
755 boul. Newman
363-1548
- Brossard**
A côté de Super "C"
5750 boul. Taschereau
443-5717
- Ottawa Downtown**
125 Rideau St.
241-4993
(5 établissements à Ottawa)
- Toronto Downtown**
130 Yonge Street
(416) 363-6442
(11 établissements à Toronto)

- Trois Rivières - 5195 boul. des Forges - (819) 379-6252
- Gatineau - 25 Chemin de la Savane - (819) 343-4729
- Sherbrooke - 3147 boul. Portland - (819) 346-1919

Il p
risul
damo
sconfi
sindaco
scente
Doré ed

partito, l'RCM ch
otto anni avevan
ministrato Montreal
vittime eccellenti
Lea Cousineau e
Biello, due pilastri
vecchia giunta. Sc
anche il giornalista
beone e bandiera d
i venti Nick Au
Maur, consigliere d
ventina d'anni.

La percentuale
elettori che si sono
alle urne è stata del
10% in più di qu
anni fa, ma pur s
molto bassa. In
parole una perso
due che ne aveva i
to non si è scomod
andare a votare.

Bourque ha otten
46%, (130.000 voti
Jean Doré il 31%
000 voti circa), J
Choquette il 13% (3
voti circa) e Y
Cohen il 44 (130.0
circa) delle prefer

Vision Montreal
fatto eleggere,
accennato, 38 cons
l'RCM ne ha ot
solo 6, il Parti des
trealis 3, la Co
Démocratique 2.
anche un cons
indipendente M
Prescott, ex RCM,
ben 12 anni par
consiglio comunale

E' indubbio c
prevalsa la volon
cambiamento. Dop
mandati ed un bi
piuttosto negativo,
aveva una ripida ch
risalire. Lo stile
denziale" della giu
aveva accentrato
proprie mani buon
del potere aveva c
disdetti e rotture.
chi degli eletti di
Montreal sono inf
consiglieri dell'

ROMA - Ogni giomo
avvengono in Italia tremila
infertuni sul lavoro, quattro
dei quali mortali. E ogni
giorno vengono accertate
centocinquanta malattie
professionali, di cui una
mortale. E' quanto affer
mano le statistiche ufficiali
al momento dell'entrata in
vigore di un nuovo decreto
legislativo destinato a modifi
care profondamente il
modo di garantire la sicu
rezza e la salute nei luoghi
di lavoro. Proprio su questo
argomento il ministro del
lavoro Clemente Mastella
aprirà un convegno nazio
nale nel quale verranno
messe a confronto le opi
nioni dei responsabili dei
ministeri interessati (Lavoro,
Sanità, Interno), accademici,
sindacalisti, imprenditori,
servizi di prevenzione e
magistrati delle procure di
Roma e Milano.





Pierre Bourque, sindaco di Montreal

Pierre Bourque è diventato il 6 novembre scorso il quarantesimo sindaco della città di Montreal ed il suo partito Vision Montreal ha ottenuto la maggioranza assoluta con 38 consiglieri eletti su 51.

I risultati danno infatti sconfitto il sindaco uscente Jean Doré ed il suo partito, l'RCM che per otto anni avevano amministrato Montreal. Altre vittime eccellenti sono Lea Cousineau e Joseph Biello, due pilastri della vecchia giunta. Sconfitto anche il giornalista, gran beone e bandiera di tutti i venti Nick Auf Der Maur, consigliere da una ventina d'anni.

La percentuale degli elettori che si sono recati alle urne è stata del 46%, 10% in più di quattro anni fa, ma pur sempre molto bassa. In altre parole una persona su due che ne aveva il diritto non si è scomodata per andare a votare. Pierre Bourque ha ottenuto il 46%, (130.000 voti circa) Jean Doré il 31%, (85.000 voti circa), Jérôme Choquette il 13% (37.000 voti circa) e Yolande Cohen il 4% (13.000 voti circa) delle preferenze.

Vision Montreal ha fatto eleggere, come accennato, 38 consiglieri. L'RCM ne ha ottenuto solo 6, il Parti des Montréalais 3, la Coalition Démocratique 2. C'è anche un consigliere indipendente Michel Prescott, ex Rcm, e da ben 12 anni parte del consiglio comunale.

E' indubbio che è prevalsa la volontà di cambiamento. Dopo due mandati ed un bilancio piuttosto negativo, l'RCM aveva una ripida china da risalire. Lo stile "presidenziale" della giunta che aveva accentrato nelle proprie mani buona parte del potere aveva causato dissensi e rotture. Parecchi degli eletti di Vision Montreal sono infatti ex consiglieri dell'RCM.

L'elettorato nella sua istintiva saggezza ha preferito fidarsi delle promesse, per la verità rimaste spesso vaghe, di Pierre Bourque, piuttosto che riconfermare Jean Doré alla poltrona di sindaco. Ha preferito cioè far prevalere il principio sacrosanto dell'altrezza del potere. Rimane comunque il dubbio che una percentuale dell'elettorato ha optato per Pierre Bourque senza conoscerlo veramente né prestare particolare attenzione alle sue dichiarazioni programmatiche o tenere nel dovuto conto una serie di sue gaffes o contraddizioni durante la campagna elettorale. Chi ci ha rimesso nella logica dicotomica prevalsa è stato J. Choquette. La stampa di lingua francese ed inglese si sono prese gioco di lui, spesso arbitrariamente, considerandolo un dinosauro politico, un redivivo con un messaggio di destra anacronistico. Eppure, secondo me, la verità è altra.

Il Parti des Montréalais ha comunque fatto eleggere tre consiglieri ed ha un ruolo importante da svolgere per i prossimi quattro anni. La responsabilità fiscale, l'eliminazione degli sprechi burocratici, l'aumento della produttività dei funzionari della città di Montreal e della Communauté Urbaine di Montreal, la difesa del ruolo preponderante come motore e cuore dell'economia del

Quebec e non di semplice "regione", la difesa del carattere bilingue e multiculturale della città, ecco alcuni temi su quali il PM potrà parlare con grande autorità e maggiore credibilità dell'RCM, il partito dell'opposizione ufficiale.

La Coalition Démocratique si è rivelata quella che è sempre stata: una voce progressista, necessaria, ma incapace di assicurare a partito di potere. Comunque i suoi due consiglieri Boskey e Rotrand sono agguerriti e sapranno essere la coscienza morale del consiglio comunale.

Una delle prime incombenze del nuovo sindaco Bourque è quella di formare la giunta e di nominare i vari rappresentanti della città in seno alle commissioni della CUM. Egli ha a disposizione diverse persone competenti e con esperienza. I nomi più probabili per la giunta sono: P.Y. Melancon, Sammy Forcillo, Georgine Coutu, Kettly Beauregard, (il primo consigliere di colore ad essere eletto nella storia di Montreal), Pierre Gagnier e Luc Larivée. Diversi altri consiglieri come V. Capparelli, Pierre Goyer, Jack Chardirjian, Giovanni De Michele ecc. sono nomi possibili per le presidenze delle commissioni della CUM.

Colpisce, se si guarda con attenzione ai nomi

degli eletti in tutti i partiti, la vera faccia umana della Montreal di oggi. Armeni, greci, italiani, ebrei, anglosassoni, minoranze visibili (una nera ed un asiatico) occupano ormai delle poltrone al consiglio comunale. E' questa forse la dimensione veramente nuova di questo risultato elettorale: l'avanzata sempre più inarrestabile della diversità etnica nella politica. Sicché quando si tratterà di difendere gli interessi e la reputazione degli "altri", ci sarà una solidarietà che trascenderà il partito a cui i diversi eletti appartengono.

Compito essenziale del nuovo sindaco Pierre Bourque è quindi di essere cosciente di rappresentare gli interessi di tutte le componenti umane e sociali che formano il mosaico montrealense. Non solo, ma di difendere la specificità culturale, etnica, e la centralità economica della città nei confronti degli eletti sia a Quebec che ad Ottawa. Egli deve cioè evitare di lasciarsi arrestare dalle sue simpatie pechiste e svolgere un ruolo subordinato. Tengae sempre presente che il sindaco della città più importante del Quebec deve possedere ed esercitare le sue funzioni con un'autorità proporzionale al peso politico che occupa. E' quanto il vecchio Jean Drapeau ha saputo fare per oltre due decenni.

Certo la collaborazione coi governi a Quebec e ad Ottawa è auspicabile e necessaria. Ma ciò non deve significare soggezione o facile ricatto. Inoltre per i prossimi mesi il sindaco Bourque diriga i suoi sforzi e la sua energia su questioni concrete, di sua competenza. Rigore nella gestione della cosa pubblica, aumento della produttività degli impiegati comunali, riforma della imposizione fondiaria, efficienza dei servizi, parsimonia nello spendere denaro pubblico, compassione verso i più deboli, protezione dell'ambiente, tolleranza della diversità, apertura verso le componenti minoritarie che debbono di juro come de facto essere trattati da eguali, apertura verso il mondo e

non solo verso la francofonia, coscienza del ruolo di cerniera tra Europa e America del Nord di Montreal: ecco tutta una serie di questioni che dovrebbero occuparlo abbondantemente per i prossimi quattro anni.

Lasci il sindaco Bourque da parte la questione del referendum. Certo come singolo cittadino egli ha il diritto di votare come meglio gli pare. Ma eviti in modo ufficiale ed a titolo di sindaco di prendere posizione. D'altronde le divisioni tra federalisti e separatisti esistono all'interno del suo partito.

Non rimane che augurare alla nuova amministrazione di essere all'altezza dei compiti che sono suo dovere espletare.

dispersi, con abitati ancora monte, scuole ti ferroviari zione migliore ve da qualche più. Il processo il fango, nerno diversi la zona del sole ha fatto he in Valle la tensione si danni comuno a diverse miliardi.

Potrebbero inati sin da legamenti fer- Piemonte ad rò delle zone ciò le professandria ed edere un "misensibile" è il Trasporti Pu- "Le ferrovie ità delle strade margine della del conto i trasporti - alla acque e del Comune fin ore, saranno in collegam- siglia, comun- abitanti delle e, di muoversi casi di estrema di individuare tive e di rivolt- ro verde astio- ll'unità di crisi esso il ministero ti. "Non siamo cti a fare una dei danni - ha ori - ma la situa- drammatica".

Ogni giorno in Italia tremila di lavoro, quattro mortali. E ogni giorno accertate tanta malattie il, di cui una "quanto affer- stistiche ufficiali op dell'entrata in un nuovo decreto destinato a modi- onfondamento il garantire la sicu- salute nei luoghi Proprio su questo il ministro del cemento Mastella convegno nazio- quale verranno confrontato le opi- responsabilità del sterosi (Lavco, rno), accademici, si, imprenditori, la prevenzione e delle procure di filano.



1454 Cunard
Laval 669-6000
2564 Bernard Pilon
St. Mathieu de Beloeil
Montreal 454-5406
Rive Sud



Questo nuovo tipo di porta vi facilita l'apertura e la chiusura in qualche secondo.

IL NUOVO CONCETTO INSTABRI



NOVITA
Riscaldamento doppio con struttura rinforzata



Tubo ovale in acciaio 1 5/8"x2 3/4" Larghezza: fino a 40' Residenziale, Commerciale, Industriale

INFO-SANTÉ
CONSEILS DE SANTÉ
QUOI FAIRE?
OÙ ALLER?
275-7575
24h sur 24! Urgences Santé
COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL
ET VILLE DE LAVAL
**ABBONATEVI A
IL CITTADINO CANADESE**

Centro musicale italiano

Paolo Vani

LEZIONI PRIVATE
PIANO - FISARMONICA
ORGANO - CHITARRA



CORSI PREPARATIVI PER
GLI ESAMI A CONSERVATORIO MCGILL

7365, DOLLIER,

ST-LEONARD Tel.: 725-2131
(angolo Jean Talon)

il Cittadino CANADESE

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ, CULTURA, POLITICA E SPORT
Fondato nel 1941
Membro della Federazione Unitaria dello Stampa Italiana ed Estero

Il settimanale italiano
Primo in Québec e in Canada

La voix des Italo-canadiens depuis 1941

Editore, direttore responsabile / Editeur, directeur

BABILIO GIORDANO

Redazione / Rédaction

GIUSEPPE DI STEFANO, AGOSTINO GIORDANO,
RIPILLO BALVATORE

Collaboratori / Collaborateurs

JOB BATTISTA, BRUNO BOBIO, PIERFRANCO BRUNI,
CARLUCCIO GARCIA, LISA GARDUCCI, FLORENTINA CAPUCCI,
ROCCO FAMILIETTI, FRANCESCO FURCA, LUISA GÉRARD,
PIETRO LEONI S.J., PIETRO RAFFAELLI, GIUSEPPE RUTA

Amministrazione / Administration

Pubblicità / Publicité: TONY TRODINI

Abbonamenti / Abonnements: ENRICO CAVINA

Composizione / Composition: LORA BANZARI

Gratifica e montaggio / Gratification et montage

ANTONIO DI LABBIO, MICHELANGELO D. GALERNO

REDAZIONE DI OTTAWA / RÉDACTION DE OTTAWA

1178 Emperor Avenue, Ottawa, Ontario K1Z 8C2

Tel.: (613) 728-6471

Redazione / Rédaction: LUCIANO GONELLA

Redazione Italiana / Rédaction Italienne

MICHELE MINIERI

Uff. Redaz. Via Palmiro Togliatti, 74, 00173 ROMA

Tel.: 06-751-0712

Corrispondenti dall'Italia / Correspondants d'Italie

ANDREA AMADORI, GABRIELE ANTINOLFI,
ANTONIO CASTELLO, DRUPO GARDONIO,
NELLY CHIANFANTONE, MARCO FRASCINO

FERNANDO LUCIANI, VITTORIO LUCIANI, MAURO MINIERI,
MARIO VIOLETTI POLIGNONE, OPINELLA ROTA, CLAUDIA
GIARANTELLI, AMINTA TRAZZI, ALFREDO ZAVANONE

ABBONAMENTO

1 ANNO 200.00
2 ANNI 350.00
3 ANNI 495.00

Tariffe delle inserzioni / Tarifs de publicité

Piccoli annunci: 20 parole \$8.00, per ogni parola in più 40¢

Ann. classificate: 20 mots \$8.00, chaque mot en plus 40¢

Publicità nazionale: \$1.25 la linea

Publicità nazionale: \$1.25 la ligne agate

Locale / Local: 95¢ la linea / la ligne agate

Politica / Politique: \$1.25 la linea / la ligne agate

Publicità per lista L. 1500 per row di colonna

Abbonamenti per Fax: 1 euro 1100.00

Direzione - Redazione - Amministrazione - Pubblicità

Direction - Rédaction - Administration - Publicité

6020 JEAN TALON EST, BUREAU 600

MONTREAL, QUEBEC, H1S 9S1

TEL.: (514) 858-2222

FAX: (514) 858-2874

Compter de distribution classe - Établissement n. 1029

Service classe mail Reg. n. 1153

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec

Le giornale esprime negli articoli firmati, non necessariamente necessariamente la

idea della direzione, la quale si riserva il diritto di modificare, o non di

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non pubblicare, o di non

Canada

LA RIFORMA DEI PROGRAMMI SOCIALI secondo l'on. Alfonso Gagliano

I nostri programmi di sicurezza sociale fanno invidia al mondo intero e per generazioni hanno permesso ai Canadesi di meglio vivere. Con i cambiamenti mondiali, però, questi programmi non rispondono più ai bisogni di una grande parte dei nostri cittadini.



Infatti, troppe persone ricorrono all'assicurazione di disoccupazione ripetutamente, troppe persone dipendono dall'assistenza sociale, troppi bambini vivono nella povertà. In breve, per una grande parte di Canadesi, il sistema non risponde più ai bisogni. Dobbiamo cambiarlo!

spendere secondo i nostri mezzi, amministrare economicamente, finire con lo

E' per questo che il governo del Canada, diretto da poco più di un anno da Jean Chrétien, ha appena lanciato un documento di lavoro nel quale sono esposti diversi punti di vista per rimodellare i programmi sociali del governo federale nei rami del lavoro, dell'acquisto di conoscenza e della sicurezza del reddito. Questi programmi includono l'assicurazione di disoccupazione, i servizi d'impiego come pure il sostegno federale per l'istruzione postsecondaria e per l'assistenza sociale.

I Papa ha annunciato qualche giorno fa la nomina a cardinale dell'arcivescovo di Montreal Mons. Turcotte. Quest'ultimo, fedele alla sua reputazione è rimasto umile come lo era prima e non cambierà affatto il suo modo di agire adesso che ha ottenuto la porpora dei principi della chiesa.

Gli obiettivi della riforma

- L'impiego: aiutare i Canadesi a trovare e a conservare il lavoro;
- l'aiuto ai più sfavoriti: continuare con il mantenimento del reddito a coloro che sono nel bisogno, incoraggiare la fiducia in se stessi ed il senso dell'iniziativa, combattere la povertà dei bambini.
- la viabilità finanziaria:

Lo scopo principale del governo del Canada è dunque di trovare un sistema sociale che sia giusto, efficace e ad un costo ragionevole sia per noi che per i nostri figli.

Bisogna arrivare ad un sistema di sicurezza sociale adattato ai bisogni della popolazione. Questo sistema dovrebbe offrire delle opportunità invece di creare la dipendenza, investire nel capitale umano piuttosto che

nel programmi ed incoraggiare la responsabilità reciproca al posto d'incitare la gente a troppo dipendere dal sistema.

Come per tutti i deputati ministeriali alla Camera dei comuni, consulterò i miei concittadini e concittadine sul progetto della riforma. Il documento di lavoro, "La sicurezza sociale nel Canada di domani", ci darà le basi per queste consulte. Delle copie sono disponibili nel mio ufficio di contea.

L'arcivescovo di Montreal Jean-Claude Turcotte nominato cardinale

I Papa ha annunciato qualche giorno fa la nomina a cardinale dell'arcivescovo di Montreal Mons. Turcotte. Quest'ultimo, fedele alla sua reputazione è rimasto umile come lo era prima e non cambierà affatto il suo modo di agire adesso che ha ottenuto la porpora dei principi della chiesa.



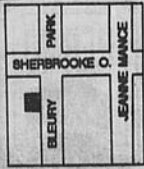
sulla mappa". Mons. Turcotte accede al cardinalato assieme ad altri 29 uomini di chiesa, provenienti da 24 paesi di tutte le regioni del mondo.

Egli ha 58 anni, ed è stato nominato arcivescovo di Montreal nel 1990. Il 26 novembre saprà di quale chiesa sarà il protettore, come spetta a tutti i porporati. Con le ultime nomine, il sacro collegio cardinalizio, comprende 167 membri, di cui 39 oltrepassano gli ottant'anni e non possono dunque partecipare all'elezione d'un successore al trono di San Pietro.

PER ABBONARVI A
IL CITTADINO CANADESE
CHIAMATE IL:
253-2332

Quando si mira alla perfezione si diventa ECCEZIONALI!

Per il servizio (Nicola Cosco)
nella vostra lingua materna,
l'unico indirizzo al Centre-Ville Bleury VW



BLEURY
Automobiles Place de Bleury
Centre-Ville MONTREAL
2144 BLEURY ☎ 845-8267

4 - L. CITTADINO CANADESE / 9 NOVEMBRE 1994

7 I ministro
Marchi ha
tato il 10
novembre una str
lungo termine sull'
zione e la cittadina
fa seguito ad una
fazione di circa
canadesi, residenti
province e di tutti
economici, esegui
ultimi otto mesi.

"Noi abbiamo
una strategia bas
futuro affinché il
abbia una buona
nello sviluppo di

7 I deficit bi
del gover
Québec p
in corso sarà di un
di dollari più di un
di quello che era stat
dal precedente
liberale. Questo è c
ha dichiarato il p
nistro Jacques Par
corso di una co
stampa qualche gi

DEF
RIMBO
IL NOS
RU
90
Depositi vi

5757 kb
50

Pr
vo
Il 20

Canada

1 Il ministro Sergio Marchi ha presentato il primo novembre una strategia a lungo termine sull'immigrazione e la cittadinanza. Essa fa seguito ad una consultazione di circa 10.000 canadesi, residenti in tutte le province e di tutti i settori economici, eseguita negli ultimi otto mesi.

"Noi abbiamo stabilito una strategia basata sul futuro affinché il Canada abbia una buona posizione nello sviluppo di un'eco-

IL MINISTRO MARCHI RENDE NOTO IL PIANO: Emigrazione e Cittadinanza per gli anni dal 1995 al 2000.

nomia mondiale in rapida evoluzione", ha detto il Ministro.

Ne consegue che il governo favorirà un superiore numero di immigranti con qualifiche e requisiti ideali allo sviluppo sociale ed economico del paese.

Conigli e bambini minorenni avranno priorità



di entrata, come sempre, ma sono allo studio misure che facciano rispettare ai richiedenti le obbligazioni che assumono quando fanno domanda per l'ammissione della loro famiglia in terra canadese.

Da ora il settore dei rifugiati sarà trattato distintamente da quello familiare. In sintesi, il piano

aggirare tra i 190.000, e i 215.000, per l'anno venturo.

Per chi ne fosse interessato, può richiedere gli opuscoli che spiegano in maniera dettagliata il piano del ministro Marchi, chiedendoli via fax, al N. (819)953-7260.

STERMINIO D'INSETTI, TOPI E RATS NELLE CASE PRIVATE E COMMERCIALI

EXTERMINATION FALCON

Tel.: 376-6585

- Ditta Italiana • Servizi 24 ore
- Permessi municipale e provinciale
- Sterminatori diplomati con oltre 25 anni di esperienza • Servizio rapido fino a 100 chilometri da Montreal • Cannon senza scritte • Garanzia scritta

VINCENZO

In Québec deficit record di 5,5 miliardi di dollari

1 Il deficit budgetario del governo del Québec per l'anno in corso sarà di un miliardo di dollari più elevato di quello che era stato previsto dal precedente governo liberale. Questo è quello che ha dichiarato il primo ministro Jacques Parizeau nel corso di una conferenza stampa qualche giorno fa.

Approfitando di questa occasione, egli ha anche annunciato che creerà, tra qualche settimana, una specie di comitato ombrello preferenziale, che potrà accogliere i militanti "sovranisti" di diversi orizzonti, ma che preferiscono non aderire al Parti Québécois. Il governo si augura di poter intervenire in maniera che il

deficit reale alla fine dell'anno finanziario possa limitarsi a cinque miliardi. Per far ciò, Québec s'attacherà al contrabbando dell'alcol, che fa perdere allo stato 220 milioni di dollari all'anno in tasse, sostiene Parizeau, e al traffico dei video poker, in modo da far aumentare le entrate del governo. Ma bisogna co-

munque annullare alcune spese già previste nei diversi ministeri.

Questa situazione finanziaria, come l'ha già fatto sapere il presidente del Consiglio del tesoro, Pauline Marois, incita il governo a non mettere in questione per quest'anno, le riduzioni delle spese e l'abolizione di 4.000 posti già ordinati nei ministeri e negli organismi pubblici.

DA ROMA DIRETTAMENTE A CASA VOSTRA RAI UNO - RAI DUE - RAI TRE

RAI AMERICA TV 80 ORE ALLA SETTIMANA RADIO 24 ORE AL GIORNO

Seguito in diretta il campionato italiano di calcio

3 teleorizzonti al giorno spettacoli - film ecc...

PER INFORMAZIONI LTTALIA IN CASE **648-4837 ANGELO PADULA**

A PARTIRE DA 1.200.00\$

DEPOSITO VINCOLATO A 18 MESI*

RIMBORSABILE PRIMA DELLA SCADENZA.

IL NOSTRO MIGLIOR TASSO GARANTITO.

RIMBORSABILE ANTICIPATAMENTE DOPO 90 GIORNI SENZA RIDUZIONE DEL TASSO.

Depositi vincolati della Banca Commerciale Italiana di Canada, la scelta migliore per un futuro garantito

*Interesse giornaliero calcolato fino alla data di recesso. I rimborsi prima di 90 giorni sono soggetti ad approssimazione del tasso. Prevedere come da contratto. Tapparella solo per le cessioni private.

Main Branch
888 Sherbrooke St. W. 284-3627

Lacordaire Branch
5757 Blvd. Des Grandes Prairies 323-1661

Jean Talon Branch
5095 Jean Talon St. E. 376-9860

BANCA COMMERCIALE ITALIANA OF CANADA

Member of the Canadian Deposit Insurance Corporation. Succursale (204) 481-2222 - Toronto (416) 593-8888

Les entreprises

P. D' Aquila ino.

325-7050

Se occupato: **325-3537**

REBOUTURE E RESTAURE DI MOBILI DI OGNI STILE

Grande scelta di tessuti da 25% a 50% DI RIBASSO su tutti i nostri tessuti!

9277 LACORDAIRE

Garanzia
Qualunque somma sporcata. Ogni giorno dell'anno, se troverete la stessa marca altrove a un prezzo più basso, restitueremo non solo lo stesso prezzo ma vi accorderemo uno sconto addizionale del 10%.

Les entreprises P. D' Aquila ino

Prevaletevi del vostro diritto di voto!

Il giorno del voto in anticipo e il 13 novembre, dalle 9.00 alle 19.00.

Il 20 novembre non dimentichiamo i nostri giovani. Siamo responsabili e andiamo a votare per le elezioni scolastiche.

Se siete cittadini canadesi, avete 18 anni e più e risiedete nel territorio della CECM, che siete locatari o proprietari e che abbiate o meno figli, **PREVALETEVI DEL VOSTRO DIRITTO DI VOTO.** La vostra opinione è importante e dovete esprimerla. E' insieme che riusciremo ad assicurare un buon avvenire ai nostri giovani figli. Per informazioni: 596-4897

CECM Bureau des élections scolaires

Il 20 novembre recatevi a votare per le elezioni scolastiche.

PALERMO - Le scuole di Pisciotta, Kiev, in Russia, Ucraina, saranno in alla memoria dei Giovanni Falcone, Borsellino, rimasti delle stragi mafiose paci e di via D'Amato ha reso noto l'Asses-Italo-Ucraina, con scientifica ed ec-

Italia

Commissari UE: Gli italiani sono Monti e Bonino

ROMA - I commissari italiani per l'Unione Europea sono Mario Monti ed Emma Bonino. Li ha nominati il Presidente del Consiglio Silvio Berlusconi.

Le nomine sono state ufficializzate con la seguente lettera di Silvio Berlusconi inviata al Presi-

dente designato della commissione europea Jacques Santer: "Facendo seguito ai nostri colloqui La informo che il governo italiano designa il Prof. Mario Monti e l'On. Emma Bonino quali membri italiani della Commissione Europea. Si tratta di due personalità di rilievo, designate proprio in funzio-

zione delle loro competenze specifiche e capacità. Mi è gradita l'occasione, Signor Presidente, di esprimerLe i sensi della mia più alta considerazione".

Il Presidente del Consiglio, Silvio Berlusconi, ha tenuto una conferenza stampa sull'argomento il 28 ottobre a Palazzo Chigi.

Sulla vicenda dei commissari UE non si è ridiscussa la crisi di governo. Lo ha affermato il Presidente del Consiglio, Silvio Berlusconi.

Berlusconi ha sottolineato che il Consiglio dei Ministri ha dato all'unanimità pieno mandato a decidere. (AGI)

TELE ITALIA

Tel.: 255-1045
6020 Jean-Talon Est
Suite 310

08-00 DOMENICA 14-00

08:05	CARTONI ANIMATI
08:30	LEZIONI D'ITALIANO
09:15	L'ANGOLO LEGALE
09:30	ORIZZONTI CRISTIANI
09:55	OTTAWA V'INFORMA
10:00	FILM
12:00	ITALIA NOSTRA
12:25	TELENOVELLA
13:15	TELEGIORNALE

12-00-14-00 LUNEDI 18-30-21-30

12-05 - 14-00	TELENOVELLA (replica)
18-32	OGGI E DOMANI
18-37	COMUNICATI
18-50	TELEGIORNALE
19-03	NOTIZIARIO SPORTIVO
19-35	TELENOVELLA
20-30	PIRELLA
20:55	ULTRASPORT
21:24	PENSIERO DELLA SERA

18-30 MARTEDI 21-30

18-32	OGGI E DOMANI
18-37	COMUNICATI
18-50	TELEGIORNALE
19-03	NOTIZIARIO SPORTIVO
19-30	TELENOVELLA
20-20	I GRANDI ALLEVAMENTI
20-30	PANORAMA
21-24	PENSIERO DELLA SERA

12-00-14-00 MERCOLEDI 21-30-24-00

12-00 - 14-00	TELENOVELLA
21-02	OGGI E DOMANI
21-07	TG IN BREVE
21-15	FILM
23-00	TELEGIORNALE
23-35	NOTIZIARIO SPORTIVO
23:54	PENSIERO DELLA SERA

18-30 GIOVEDI 21-30

18-32	OGGI E DOMANI
18-37	COMUNICATI
18-50	TELEGIORNALE
19-03	NOTIZIARIO SPORTIVO
19-35	TELENOVELLA
20:30	INVITO ALL'OPERA
21:00	L'ANGOLO LEGALE
21:15	POLVERE DI STELLE
21:24	PENSIERO DELLA SERA

18-30 VENERDI 21-30

18-32	OGGI E DOMANI
18-37	COMUNICATI
18-50	TELEGIORNALE
19-03	NOTIZIARIO SPORTIVO
19-35	TELENOVELLA
20:30	CULTURA E SOCIETA'
21:24	PENSIERO DELLA SERA

19-30 SABATO 14-00

13:05	TELEGIORNALE
13:15	DOCUMENTARIO
13:30	C.R.A.I.C.
13:45	CONGRESSO

Nicholas Green: i due arrestati avrebbero già confessato

VIBO VALENTIA - Sarebbero i fratelli Giovanni e Renato Iannello, tossicodipendenti e facenti parte del giro degli spacciatori di droga, da San Gregorio d'Ipogna, gli autori materiali dell'assassinio di Nicholas Green. E sarebbero stati almeno altri cinque i loro complici. Queste le prime timide indiscrezioni che dovrebbero essere state confermate nella conferenza stampa del Procuratore Laudonico, la settimana scorsa la stampa, spingendo

per saperlo al più presto. Intanto il sindaco di Vibo Valentia, il progressista Pino Iannello, omonimo ma appartenente a famiglie nettamente diverse da quella dei presunti assassini, si è posto a difendere per esternare le congratulazioni sue personali, della popolazione e del consiglio comunale che, proprio nella settimana prima aveva conferito la cittadinanza onoraria di Vibo alla memoria del piccolo Nicholas Green. (AGI)

Mafia: Eurispes, 65 mila miliardi "fatturato" annuo

ROMA - "La piovra fattura 65 mila miliardi all'anno". E' l'analisi di Giuseppe Ayala, direttore dell'"Osservatorio permanente sui fenomeni criminali" dell'Eurispes. Secondo una stima fatta dagli esperti del Patif (Financial Action Task Force), continua nella sua valutazione il magistrato, costituito dai Sette Paesi più industrializzati, nel 1990 sono stati riciclati a livello mondiale non meno di 85 miliardi di dollari. Mentre il valore totale delle vendite di stupefacenti nel mondo ammonterebbero a circa 122 miliardi di dollari.

del danaro illecito segue rotte che dai Paesi della vendita al dettaglio della droga convergono sulle piazze finanziarie internazionali. (AGI)

"Una parte del ricavo del traffico di droga viene reinvestito nel traffico stesso, per la produzione, l'acquisto, la raffinazione e la lavorazione delle sostanze stupefacenti, nonché per il trasporto, la sorveglianza e la vendita. Un'altra parte del ricavo viene immessa nel circuito del cosiddetto "riciclaggio diffuso", grazie al quale i proventi illeciti vengono riciclati localmente". La grande massa

BREVI ITALIA

ROMA - Foria le firme di Gianfranco Fini, Raffaele Valentini, Ignazio La Russa e Gustavo Selva la proposta presentata da Alleanza nazionale per la riforma del sistema elettorale regionale e che mira a superare le difficoltà sulla revisione dell'articolo 122 della Costituzione, che attribuisce ai consigli regionali il potere di nomina del presidente. La proposta di Alleanza nazionale tende a consentire agli elettori di indicare subito una preferenza per la successiva scelta del presidente della giunta, capo del governo regionale, nei confronti della persona che gruppi o partiti in lizza

avranno precedentemente indicato. La proposta prevede che il 75 per cento dei seggi del consiglio regionale sia assegnato con il sistema maggioritario ed il residuo 25 per cento con il sistema proporzionale.

Fate il vostro VINO

o la vostra BIRRA da voi stessi Tutto per la fabbricazione

- Accessori-regalo
- Concessionario: PURY WIN

Consorzio C.A. di Chianti
• Analisi da enologi
• Localazione
ACQUA DISTILLATA
18 litri \$2.49
15 BOTTIGLIE
BIBBIACINO
BIBBIACINO
BIBBIACINO

Les Vignes
St. Leonard
Biaza Val Marie
8760 Langheir St. Leonard, Q.
Tel. 321-2146

ABBONATEVI A IL CITTADINO CANADESE 253-2332

Aciers VERRELCO INC. STEELS

4500 A BOURDAGES OFF. 374-8990/728-7391

VENTITA & INSTALLAZIONE TETTO DI METALLO - CANAPÉ TETTO A MODANATURA Residenziale - Commerciale

NOVITÀ CANAPÉ IN ACCIAIO AL PREZZO DELL'ALLUMINIO

MODELLI CANAPÉ

ALTRI MODELLI DISPONIBILI

NOI FABBRICHIAMO

SERVIZIO PROFESSIONALE 5 ANNI DI GARANZIA

PARAGONATE LA DIFFERENZA

LE NOSTRE STRUTTURE SONO IN ACCIAIO

VENTA 76 STIMA MONTRIE ABRIS ATLAS

NUOVO ARRIVO Special

Vendita s...

- Comp...
- Cappo...
- Giacc...
- 12 col...
- Vasta...
- Scarpa...

GRANDI

Comp... con ca...

Falcone e Borsellino: Russia e Ucraina intitolano scuole

PALERMO - Alcune scuole di San Pietroburgo e di Kiev, in Russia e in Ucraina, saranno intitolate alla memoria dei giudici Giovanni Falcone e Paolo Borsellino, rimasti vittime delle stragi mafiose di Capaci e di via D'Amelio. Lo ha reso noto l'Associazione Italo-Ucraina, culturale, scientifica ed economica

Etis-Ovest. L'iniziativa sarà illustrata a Palermo, presso la Sala Polifunzionale della Rai, in viale Strasburgo, in occasione di un incontro organizzato dall'Associazione. Vi prenderanno parte i capi di istituto delle scuole interessate all'interscambio culturale e scolastico con le istituzioni parallele della Russia e dell'Ucraina. (AGI)

Governmento: Bossi: "Non può sfuggire ad una verifica"

ROMA - "Quando una formula governativa, soprattutto di coalizione, assume indirizzi legislativi in contrasto con i programmi inizialmente e solidalmente pre-stabiliti, non può sfuggire alla verifica. Specie allorché si violano intenzionalmente i programmi concordati e si indica come "provocatore" la Lega perché non accetta questo gioco delle tre carte. E' inutile che io mi soffermi sui particolari: parla la cronaca". E' quanto scrive nella consueta lettera settimanale, il leader della Lega Umberto Bossi che torna a chiedere la verifica ribadendo che la Lega Nord

vuole essere "catalizzatore del nuovo" e non intende fare da sgabello per nessuno "specie per chi nei ruoli di grande responsabilità, tenta di consolidare propri interessi particolari, personali e di partito".

Bossi fissa quindi i "pre-supposti inderogabili" sui quali la Lega intende operare per assicurare la governabilità" contando nella coalizione "il maggior numero di parlamentari" la Lega "pretende di essere l'espressione della volontà dei suoi elettori e della stragrande maggioranza degli elettori italiani, contro ogni tentativo di restaurazione". (AGI)

Salute: gli italiani si curano con "prevenzione"

ROMA - Gli italiani hanno scelto la via della prevenzione per tutelare la salute. E'

quanto emerge da un'indagine Istat dal titolo "Condizioni di salute e ricorso ai servizi sanitari" basata su un campione di 24 mila famiglie (70 mila individui circa), i cui risultati sono stati presentati con una conferenza stampa dal ministro della Sanità Raffaele Costa. Gli italiani non vanno più dal medico solo per farsi curare una volta che la malattia si è già manifestata, quanto per cercare un "antidoto". Secondo l'Istat il 30% degli italiani che ricorrono al medico, lo fa in assenza di sintomi patologici. Ogni anno 4 milioni di donne fra i 25 e i 64 anni si sottopongono a pap-test.

L'Istat rileva che fra i giovani sta crescendo sempre di più il ricorso alle visite mediche specialistiche. I dati confermano il calo dell'uso del tabacco: la percentuale dei fumatori è passata dal 34,9% dell'80 al 27,4% del 90/91 per assestarsi al 25% nel 93. La tendenza ha avuto immediati riflessi sulle patologie in particolare sulla diffusione della bronchite cronica, determinata soprattutto dall'uso frequente della nicotina, che è in netto calo: dall'incidenza del 73,3 per mille dell'80 si è passati al 46,6 per mille del 90/91. Il 43,7% della popolazione campionata dall'Istat, si sottopone regolarmente al controllo del peso. (AGI)

Fax dall'Italia

di AGOSTINO GIORDANO



A Nord diluvia, Bossi straripa a Genova

Durante la Prima Repubblica, i partiti arrivavano alle elezioni in ordine sparso: solo raramente presentavano cartelli elettorali comuni. Si lasciavano le mani libere, per potersi muovere liberamente, nel corso della legislatura, per fare e disfare a proprio piacimento le alleanze. Invece, con le elezioni del Marzo scorso, col sistema maggioritario, i partiti si sono raggruppati in Poli. Il Polo che avesse vinto avrebbe dovuto governare. Sappiamo che a vincere è stato il Polo della Libertà e del Buon-Governo, su esplicita investitura popolare. Proporre alleanze o maggioranze diverse da questa non è serio. Per il superamento di questa formula politica, voluta dalla maggioranza degli elettori, è necessario ritornare alle urne. Senza giochi da Prima Repubblica.

Invece Bossi, parte integrante del Polo smentito, si comporta - e l'abbiamo evidenziato molte volte in questa rubrica - come una testa matta rivoluzionaria, senza capo né coda. Ringhia e sbava contro Berlusconi, pur sapendo che senza il buon Cavaliere - vero Babbo Natale - non avrebbe mai portato 180 sanculotti in Parlamento (invece di 30, se si fosse presentato da solo). Sbavava e ringhia contro l'intero Polo e non sa che senza di esso non avrebbe mai messo piede al Governo. Sa di essere leader di una forza puramente localista con l'8% di suffragi, sa di perdere pezzi da tutte le parti, sa di avere in Maroni un avversario per la leadership del partito - in un recente sondaggio della Swg per Famiglia Cristiana, Maroni è preferito a Bossi come segretario della Lega, col 44,1% contro il 28,8%. Eppure si comporta come se disponesse del 30% del consenso elettorale! Sa di finire schiacciato tra Berlusconi e Fini ma non si arrende. E allora apre al Pds; e in Commissione Bilancio ben 5 volte s'abbraccia a D'Alema. E fa la voce grossa. E cosa inventa? Per Giovedì 6 novembre, Assemblée Federale della Lega in quel di Genova: il vuol rilanciare la sua immagine di "celotaurista".

L'Umberto fa subito lo sbruffone: "La Lega ha in mano il gioco politico". Vuole la verifica di maggioranza subito dopo l'approvazione della Finanziaria, sulla base delle idee-forza leghiste: Nuova costituzione federale, antitrust, blind trust, privatizzazioni. E prospetta la creazione di un polo liberal-democratico, che raccoglie gli autentici federalisti, ma senza i fascisti di An e i comunisti di Rifondazione. (Ma lo sa Bossi che nel sondaggio Swg - di cui sopra - il 58,9% della base leghista non è per niente favorevole a un'alleanza futura tra Lega, Pds, e Ppi?)

Dal diluvio di Genova esce Noè-Formentini, nella veste di coordinatore del futuribile polo liberal-democratico-federalista; il falco che deve affondare gli artigli sul governo Berlusconi.

Ma Berlusconi è contrario a sbarcare Fini dal governo. E Casini, del Ccd, stracca: "Bossi abbata alla luna".

Nella Costituzione Federalista, presentata dalla Lega, tra le 9 Regioni ipotizzate, una sarebbe formata da Campania e Calabria. Ma com'è possibile - si chiede Fini - se neanche si toccano? Ma è di Stracore, portavoce di An, la battuta più salace: "Partendo dal governo della regola", mi sembra di capire che Bossi sia fermo al birlo tra il "governo della regola" e il "governo delle fragole".

ABRIS ATLAS
ABRIS ATLAS FABBRICA ANCHE SU MISURE SPECIALI
VENDETTA E NOLEGGIO
766-5724
 STIMA GRATUITA A DOMICILIO
 MONTREAL - LAVAL - RIVE-SUD

NUOVI ARRIVI D'INVERNO

Speciali del 5° Anniversario

Signor Terry
 Abbigliamento all'avanguardia per l'uso di oggi

Vendita sulla nostra nuova collezione d'inverno

- Completini da Uomo: Mondo Uomo, Bossini, Elfino
- Cappotti - lunghezza di 3/4
- Giacche sportive di lana e di cashmere 12 colori differenti, grandezza da 38 a 54
- Vasta scelta di giacche sportive,
- Vasta scelta di maglie invernali
- Scarpe di marca Varese

GRANDE PROMOZIONE INVERNALE
 Completo da uomo con camicia e cravatta **\$300** TASSE INCLUSE

Servizio di sartoria gratuito

Tel.: 376-2880
 3860, Jean-Talon est (angolo 20ms Avenue), Montréal H2A 1Y4

...no
 ...nda dei com-
 non si è ri-
 consi di governo.
 ...mato il Presi-
 ...n Consiglio, Silvio

...ha sottolineato
 ...glio dei Ministri
 ...unanimità pieno
 ...cedere. (AGI)

...precedentemente
 ...a proposta pre-
 ...75 per cento dei
 ...consiglio regio-
 ...segnato con il
 ...gioritario ed il
 ...per cento con il
 ...porzionale.

il vostro
INO
 BIRRA da voi stessi
 ...fabbricazione
 ...ri-regalo
 ...onario:
 ...VIN
 ...naster
 ...Chilante
 ...da enologia
 ...2.49
 ...Leonard
 ...Val Marie
 ...Larigier
 ...Leonard G.
 ...321-2146

...ALLAZIONE
 ...O - CANAPÉ
 ...ANATURA
 ...ommerciale

...728-7391

...OVITÀ
 ...CANAPÉ IN
 ...CCIAIO
 ...PREZZO
 ...ALLUMINIO



...ACCIAIO

Il Novecento Letterario

di PIERFRANCO BRUNI



Intervento opinione

Ci sono istanze nella società moderna che riflettono antiche e nuove tensioni. Stanno ancora, comunque, in una società in transizione. I passaggi tra modelli di civiltà sono lenti a consumarsi. Nonostante si parli di culture del post-industrialismo il Sud è attraversato dalla fatica di esistere di un non superamento della medialità cosiddetta contadina. E pur avendo vissuto il trapasso del familismo c'è il rischio, in un Sud lacerato da conflitti economici, sociali, culturali e perché no politici, di un ritorno di una riproposta di quel familismo banfaldiano non più definito amorale, ma dagli aspetti economici i quali si mostrano con tutta la loro radicalità.

Tutto ciò ha una sua riproposizione in termini politici. Il tempo delle ideologie è morto ma c'è un altro tempo che si fa strada. E' il tempo delle mortificazioni ideologiche. Io non sono sorridente per il suicidio delle ideologie. Perché la cultura deve essere certamente portatrice di ideologie. Sono invece soddisfatto per due motivi. Il primo è che si sono rotti gli steccati degli estremismi. Il secondo è che abbiamo capito tutti che oggi si governa con i principi della moderazione.

Un governo che voglia realmente governare non può rinchiudersi nel guscio dell'arrocamento agli estremi. Ma è la moderazione che ci prepara e avanza nel futuro.

Ecco perché in una società della transizione ma anche della ambiguità il Sud deve trovare (o meglio ritrovare) una sua identità ben specifica. Né si può disconoscere lo steccato tra una società e un modello di vita Sud - Nord. Con questo non voglio assolutamente sostenere che esiste ancora una questione meridionale tout court. No. Non è questo il problema. Ma ci sono fattori che insistono, soprattutto in un tempo come il nostro, che è piuttosto il tempo delle separazioni.

Ma la politica della moderazione (e mi riferisco ad una condizione anche di etica sociale che è ben che vada rivista all'interno della Finanziaria) si fa con la conoscenza, con la consapevolezza e soprattutto con una cultura della moderazione ma anche della mediazione.

L'epoca che stiamo vivendo è fatta di contraddizioni. Ma non bisogna esasperare perché tutti indistintamente vi siamo dentro.

Italia

Adozioni: Berlusconi, snellire le procedure

ROMA - Un "contributo di solidarietà" agli oltre 2 milioni di famiglie disagiate e, dopo la finanziaria, snellire le procedure per facilitare gli affidamenti e le adozioni degli oltre 50 mila bambini attualmente affidati agli istituti pubblici. Sono due iniziative allo studio del governo annunciate da Silvio Berlusconi nel "cabinet-to" con Livio Zanetti. Dopo

la finanziaria, ha detto Berlusconi, sarà necessario riformare le leggi per l'adozione dei bambini: "L'obiettivo è uno snellimento delle procedure burocratiche perché nonostante siano 50 mila i bambini negli istituti pubblici e oltre 7 mila l'anno le domande per affidamenti o adozioni, solo 3 mila domande (1.500 affidamenti e 1.500 adozioni) vengono soddisfatte".

Per quanto riguarda il contributo di solidarietà alle famiglie che hanno al loro interno dei malati terminali, dei portatori di handicap o anziani non autosufficienti o a quelle di più di tre figli, è anche possibile qualche

modifica alla finanziaria attualmente all'esame del Parlamento. "In questo - ha detto Berlusconi - crediamo di trovare il consenso anche di una parte delle opposizioni, soprattutto del partito cattolico". (AGI)

Turismo: 500.000 stranieri in più in estate alle frontiere

ROMA - Mezzo milione in più di stranieri ai transiti stradali di frontiera nella scorsa estate rispetto a quella dell'anno precedente.

Da giugno a tutto settembre - secondo le rilevazioni dell'ACI - le persone provenienti dai territori presentati ai valichi di Ventimiglia, Brennero, Tarvisio, Ponte Chiasso e Traforo del Monte Bianco sono aumentate di 12.234.931 con una punta di aumento in giugno (+11,5% rispetto al giugno/1993) ed una più contenuta (+0,2%) in settembre. In luglio non si è andati al

di là di un +0,5%, riscattato da un incremento del 5,9% in agosto, mese in cui sono giunti in Italia in auto, su pullman o in moto 4 milioni e mezzo di stranieri.

Sempre nel periodo più caldo dell'anno gli italiani diretti verso l'estero sono stati 6.265.520; ovvero 666.000 in più sempre nel confronto con l'estate del 1993. Le contrazioni di giugno (-0,18%) e di settembre (-1,4%) sono sempre ampiamente compensate dagli aumenti di luglio (+11,3%) e soprattutto di agosto (+37,6%). (AGI)

Celebrazione quarantesimo ritorno Trieste all'Italia

TRIESTE - Trieste ha ricordato il 26 ottobre con una solenne cerimonia in piazza dell'Unità d'Italia la sua seconda redenzione. Il 26 ottobre di quarant'anni fa, con l'ingresso delle truppe italiane in città, Trieste ritornava dopo quasi dieci anni di amministrazione anglo-americana all'Italia. Una giornata memorabile che è stata ricordata dal sindaco Riccardo Illy, all'indirizzo del quale da un settore del pubblico sono stati rivolti fischi e mormorii di disapprovazione. "Trieste - ha detto Illy - usciva, con un'esplosione irrefrenabile di sollievo da una guerra che per lei era durata nove anni e mezzo più che nel resto del Paese". In ricordo di quella giornata

nata erano schierati quest'oggi in piazza dell'Unità le bandiere di guerra dei reparti eredi delle unità che il 26 ottobre 1954 varcarono ufficialmente la linea che separava Trieste dall'Italia: il raggruppamento della divisione "Trieste" costituito dall'82 - o Reggimento Fanteria Torino, dal primo gruppo del 21. o Reggimento di Artiglieria, da una compagnia del Genio Pionieri e una compagnia delle trasmissioni; una sezione di sanità e una di sussistenza; un battaglione bersaglieri dell'8. o Reggimento della Divisione Corazzata Aniene; un gruppo squadroni del 4. o Reggimento Genova, il 13. o Battaglione Mobili Carabinieri, unità minori delle altre forze armate e corpi armati dello Stato. (AGI)

Giornata defunti: anche i crisantemi avvertono la crisi

ROMA - La crisi economica arriva fino al cimitero. Nei chioschi che vendono i tradizionali fiori, ceri e lumini si è registrato un calo di vendite del 20% rispetto allo scorso anno, malgrado i prezzi siano mantenuti stabili e, in qualche caso, come per il crisantemo grande, siano diminuiti.

Lo scorso anno infatti i crisantemi grandi venivano venduti a 3.000 lire l'uno; quest'anno all'ingresso del Verano, il cimitero monumentale dei romani, si potevano trovare a 2.000 lire.

Invariati i mazzi dei crisantemi piccoli, 5.000 lire come lo scorso anno, ma lontani dal cimitero qual-

cuno approfitta del primo impatto con il pubblico e li vende a 6.000 lire. Tuttavia, con l'andare delle ore, l'evanzienza della crisi e la scarsa domanda ha spinto alcuni titolari di chioschi a calare il prezzo dei mazzi a 4.000. Invariati i prezzi dei lumini, il più piccolo 1.000 lire il più grande 3.500.

Qualcuno approfitta della situazione per chiedere ulteriori sconti ottenendo risposte risentite dei venditori per la crisi delle vendite. Al rifiuto una anziana signora non si perde d'animo: "dovemo spenne tanti soldi per li vivi, ai morti ce penzera quarcun'antro lassù". (AGI)



LITIGATI

L'altra sera, al via busta; l'ho spighe di Severino, rifiuto di candidarsi in compagnia di Persichella (mia)

La prima cosa chiesta spiegazione ricretrici davanti senza senso. In oppositi da tanti o quanto mio dormono sempre stia ostentico. E' sgarbio di tua figlia sere rientra a casa racconta, avrebbe puzza.

Visto che con il mio Digiace e gli andare a vedere il motivo della sua se non mi sono calcolata, riesco

Bene signor-ah-ritornare e vedo se ai sposati? Non vincere alla ruota un matrimonio o un lavoro di trovare

Due ore dopo l'ultimo; si è fumati mi fianchi, preparato per un

Tuo mio mi ha fatto un'impressione come te, che si sono

condizione: in no Prendere o lasciare - Spigali: Ho rigi - Dunque, io sono durante le comparsa esordio di grilli, addentrati secondo comandante sopra

colice. Sono stato il svelo il sito. Il le un eletto fu il con battaglione si metti continuazione: "No carogna, in realtà lo mi mette a ripartire in pace; oppure co diventare parlo. F

Sono anche in per rimettere a posto un esercito di topi tenano, perché è sempre luppato. Il nella casa di fusione passano sono un fu

Per il momento che ne ha piano le occupati sul Tevere poss. Inizieranno che hanno fatto a gli altri. Idiotti fin imprenditori, fucili a carovani di m

Se mi lasci lavorare L'ho guardata Severino, se la tu che tambora gesso

Agenzia di viaggi

7118 ST-LAURENT MONTREAL, QUE. H2S 3E1, CANADA

TEL: (514) 495-2411 FAX: (514) 495-3335

Clara Pisano Franco Venti

CROCIERA NEI CARAIBI 1 SETTIMANA

Aereo-crociera 1250\$ CAD (a partire da) Crociera da Miami, San Juan, St-John, ST-Thomas. Tutte le tasse + servizi inclusi

VIAGGIO DI NOZZE... IMBATTIBILI HAWAII 2 settimane \$1399

SPECIALI PER IL SUD Punta Cana - Cuba - Jamaica

ROMA a partire da \$699	FRANCIA a partire da \$399
---------------------------------------------	------------------------------------------------

ACHAT R'ACHAT 22 giorni di autonoleggio a partire da \$649

Internazionali

"Americani, attenti alle strade d'Italia"



**GIGI
LA VEDE
COSI'**

DI GIULIELMO RUTA

LITIGATA CON SEVERINA.

L'altra sera, al mio rientro a casa, ho trovato sul tavolo una busta; l'ho aperta immediatamente. Conteneva quattro righe di Severina, mia moglie: "Ma ne vedo a causa del tuo rifiuto di candidarti come consigliere municipale; ti lascio in compagnia dei gatti, di Matanoro (mio genero) e di Persichella (mia figlia)". Firmato Severina.

La prima cosa che mi son detto: è diventata pazza. Ho chiesto spiegazioni a mia figlia e a suo marito. Ma i due, rievocandoci davanti al televisore, mi hanno dato risposte senza senso. In ogni caso, non son fessato mai stato. Sono sposato da tanti anni, ma non hanno figli. Ho capito il motivo quando mi hanno svelato che loro due - a letto dormono sempre vestiti, perché pensano che stando nudi sia antigienico. E Matanoro mi dice una volta: "questo sgarbio di tua figlia l'ho sposato solo per emigrare". Molte sere rientra a casa dopo mezzanotte. Secondo quello che racconta, avrebbe un doppio lavoro. A me la faccenda puzza.

Visto che con i due non approvo a niente, ho chiamato zio Diogeco e gli ho chiesto: "Potresti con la tua lanterna andare a vedere dove si trova Severina?" Gli ho spiegato il motivo della sua partenza e gli ho fatto anche capire che, se non mi sono candidato, è per il semplice fatto che io, a malapena, riesco a fare la "O" con il bicchiere.

Bene ripete ha detto malinconicamente in la vedo a ritrovare e vedo cosa posso fare. Ma per quale motivo ti sei sposato? Non hai ancora capito che oggi è più facile vincere alla ruota della fortuna che far durare per la vita un matrimonio o una coabitazione? - E' partito. Ho cercato invano di trovare una risposta alle sue domande.

Due ore dopo Severina è rientrata. Aveva uno sguardo fulminante; si è fermata in mezzo alla stanza con le due mani sui fianchi. Mi dava l'impressione che si stesse preparando per un incontro di pugilato. Ed ha iniziato. "Tuo zio mi ha fatto capire che non ti sei presentato perché sei un imprevisto. Resto lo stesso, anche se ce ne sono come te, che si sono candidati ugualmente. Ma ad una sola condizione: tu non devi mettermi i bastoni fra le ruote. Prendere o lasciare.

Spiegati. - Ho risposto, cercando di mantenere la calma. - Dunque, io sono stufo di essere preso in giro dai politici, che in generale non mantengono mai le promesse fatte durante le campagne elettorali. Allora ho mobilitato un esercito di grilli, sono quattro miliardi in tutto. Sono addestrati secondo le tecniche più moderne. Io e il loro comandante supremo ci capiamo perfettamente, usiamo un codice. Sono stanziati in un capannone alla periferia, non ti svelo il sito. Il loro compito è il seguente: ogni volta che un eletto fa il contrario di quanto ha promesso, un loro battaglione si metterà a seguirlo 24 ore su 24, cantando in continuazione: "Non stai facendo quanto dicevi! Carogna, carogna, tu rubi lo stipendio...". Ad un certo punto o il tipo si mette a rispettare le sue promesse, e i grilli lo lasciano in pace; oppure con la loro continua cantilena, lo faranno diventare pazzo. Finirà in manicomio; e la storia è chiusa.

Sono anche in contatto con un signore dell'Alaska che, per rimettere a posto i politici della sua città, ha addestrato un esercito di topi talmente robusti e forti che i gatti li temono, perché quando ci fanno a cazzotti finiscono sempre lagnosi. Il loro lavoro è quello di distruggere tutto nelle case di funzionari e politici bugiardi o corrotti. Dove passano sono un flagello di Dio.

Per il momento sono in Italia, chiamati da un signora, che ne ha piena le tasche di questo moccio ingiusto. Sono accampati nel Tevere. Cominceranno la loro "mission" fra poco. Intieranno distruggendo tutti gli averi dei deputati che hanno fatto a pagni in Parlamento; poi distameranno gli altri. Molti finiranno sul lastrico: politici, banchieri, imprenditori, finanzieri, ecc. Al rientro dall'Italia, verranno qui a saranno ai miei ordini. Ho già stipulato il contratto. Se mi lasci lavorare in pace resto; altrimenti parto.

L'ho guardata come uno stoltrato e le ho detto: "Severina, se la vedi così, fai pure." Che vita, ragazzi. E che tambolo sponsor!

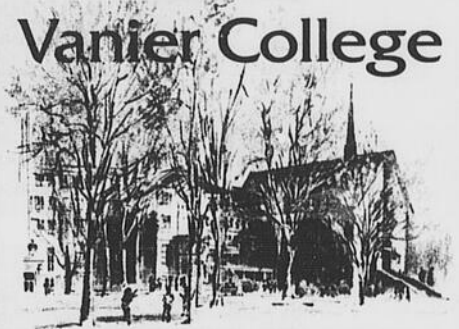
VASHINGTON - E' una sorta di vademecum per il turista straniero, o meglio l'automobilista straniero in Italia. Di notte, evitate certi tratti di autostrada nel Sud, in particolare la Salerno-Reggio Calabria dove fu ucciso il piccolo Nicholas, e la Messina-Catania. Non lasciate valori nella vettura posteggiata. State attenti ai buoni samaritani, possono essere dei banditi. E chiedete i documenti ai poliziotti, potrebbero essere banditi anche loro.

Il vademecum lo ha pubblicato il New York Times nella pagina domenicale dei "Consigli turistici", in un breve articolo intitolato "L'uccisione di un bambino porta le strade italiane in primo piano". Lo ha suggerito l'assassinio di Nicholas, che ha colpito l'opinione pubblica americana. L'articolo è molto equilibrato, sottolinea che la violenza mortale contro il turista straniero è una rarità in Italia, che il Meridione non è Miami, dove l'anno scorso furono assassinati alcuni visitatori. Ed esprime il parere che "sulle autostrade la guida spericolata degli italiani rappresenta in genere un pericolo maggiore che non le rapine".

strada Roma-Napoli, guardatevi dai buoni samaritani: il tizio che vuole aiutarvi a sostituire la vostra ruota

potrebbe essere quello che l'ha buccata alla vostra ultima fermata". E ancora: "Attenti che i rapinatori

impersonano talvolta dei poliziotti: non accontentatevi del distintivo, fatveli mostrare un documento".



Da ben 25 anni il College Vanier annovera tra i suoi studenti i diplomati di scuola secondaria di origine italiana. Noi siamo fieri di provvedere all'eccellente nell'educazione e nell'istruzione" di tutti i nostri studenti. Venite a visitarci nella giornata dell'OPEN HOUSE, il 16 Novembre dalle ore 3.00 alle 8.00 pomeridiane.

Arrivederci
Michael Macchiagodena
Direttore Generale, Vanier College

CÉGEP VANIER COLLEGE
821 Ste-Croix Ave., Saint-Laurent, Quebec H4L 3X9

ure
alla finanziaria
all'esame del
"In questo - ha
scioni - crediamo
consenso anche
arte delle op-
soprattutto del
"olico". (AGI)
anieri
ontiere
+0,5%, riscantato
mento del 5,9%
mese in cui sono
Italia in auto, su
in moto 4 milioni
stranieri.
nel periodo più
anno gli italiani
so l'estero sono
65.520; ovvero
più sempre nei
con l'estate del
contrazioni di
1,18%) e di set-
4%) sono sempre
te compensate
menti di luglio
e soprattutto di
7,6%). (AGI)



Fremo
Veni

(514) 495-2411
(514) 495-3335

ARAIBI
CAD
Miami,
Thomas.

MBATTIBILI
999
SUD
Jamaica

ANCIA
partire da
399
da \$649

LES ABRIS NORCO Inc.

• Tendon di auto temporanei • Residenziali e commerciali
• Vendita e noleggio



Nuova
struttura rinforzata
EXTRA SPECIALE da Norco
\$449 (incl. tasse e licenze)



Tendon Doppio
Venti
EXTRA SPECIALE
\$995 (incl. tasse e licenze)

Venite a vedere la nostra esposizione nel parcheggio del Mercato delle Pulci di St-Martin, angolo Souvenir e Daniel Johnson.

Il Vademecum del New York Times termina col monito della ambasciata USA in Italia: "Sull'auto-

Norco vi offre i migliori prezzi su tutte le grandezze

Fate installare un incastro permanente che non danneggerà l'asfalto oppure il vostro parav. Il vostro tendone resterà ancorato e stabile tutto l'inverno.

LES ENTREPRISES NORCO: 580, Cartier Ovest (angolo 59ma Avenue)
Tel.: 973-3700 • 973-3036 • 973-3648 • 681-3861

**ABBONATEVI A
IL CITTADINO
CANADESE**
253-2332

9 NOVEMBRE 1994 / IL CITTADINO CANADESE - 9

Internazionali

Cade l'ultima barriera: Cuba si mette in vendita

L'AVANA - E anche l'ultima barriera è saltata. Il regime cubano ha aperto agli investimenti stranieri tutti i settori dell'economia, compreso quello strategico della produzione di zucchero. A dare la notizia è stato domenica il vice-presidente Carlos Lage, segretario del comitato esecutivo del Consiglio dei ministri, considerato il principale artefice della politica di riforme avviata negli ultimi due anni. Appena quattro giorni prima, il governo aveva annunciato la nascita di un nuovo "mercato industriale e artigianale", che funzionerà secondo le leggi della domanda e dell'offerta. "Nessun settore produttivo sarà escluso dagli investimenti del capitale estero", ha precisato Lage, inaugurando la Fiera internazionale dell'Avana. Due



sole le eccezioni: scuola e sanità, a lungo fiori all'occhiello del regime e ora in grave crisi. Secondo il principale responsabile economico cubano, ci sono già "diverse proposte" di investimenti nel settore della produzione di zucchero che vengono considerate con favore dal governo: lo zucchero costituisce ancora la

principale fonte di introiti per le finanze cubane - precedendo anche il turismo - nonostante il regime si è sempre più isolato. Per agevolare il flusso di capitali, il governo dell'Avana si prepara a varare una nuova legge: le norme ancora in vigore risalgono a dodici anni fa e sono rimaste quasi del tutto inapplicabili sino al '90, anno che segna l'inizio della crisi economica per l'isola caraibica, conseguenza del tracollo dei regimi comunisti dell'Est europeo. In seguito alle aperture decise negli

ultimi due anni, sono nate 126 imprese a capitale misto (cubano e straniero) in ventisei settori dell'economia, tra i quali il turismo, dove predomina il capitale spagnolo, le telecomunicazioni, che hanno richiamato l'interesse dell'imprenditoria messicana, e l'estrazione del nickel, con un'importante partecipazione canadese.

Nonostante tutto, nonostante la trasformazione radicale del sistema, il regime insiste ad affermare di non aver rinunciato all'economia pianificata. "Non abbiamo una strategia di sviluppo capitalistica" è la formula usata dal vicepresidente Lage, "ma una strategia flessibile, capace di assimilare numerosi processi all'interno del sistema socialista. Abbiamo introdotto elementi di mercato come complemento utile per stimolare la produzione".

L'appello all'iniziativa privata è stato lanciato anche "per accrescere il livello di produzione di articoli industriali e artigianali", caduto a livelli bassissimi dall'inizio della crisi. Secondo il decreto-legge che istituisce il libero mercato parziale, nel quale i prezzi saranno fissati liberamente da venditori e acquirenti, alcune imprese potranno vendere una parte della loro produzione una volta che avranno compiuto i loro impegni verso lo Stato. I principali beneficiari di questa riforma saranno comunque i 160 mila lavoratori che esercitano le circa 150 professioni private autorizzate dal settembre 1993: potranno infatti vendere i loro prodotti nei magazzini istituiti proprio a questo scopo a partire dal prossimo 1° dicembre.

La nostra esperienza fa tutta la differenza

Tel.: (514) 729-5264
(514) 729-2861
Fax: (514) 729-4662



intercontinental
TOURS & VOYAGES INC.

2116 Jean Talon est, Montréal,
Québec H2E 1V3

Tariffa speciale per l'Italia.



2 INDIRIZZI PER
MEGLIO SERVIRVI

1807 Bélanger est
Montréal
(angolo Papineau)
374-4600 374-2168

AGENZIA DI VIAGGI
Satellite

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio auto
- Assicurazioni di viaggio
- Cambio valuta

DETTENTORE DI UN PERMESSO DEL QUÉBEC
TONY LA VILLA
direttore

8081 André Ampère
Rivière des Prairies
(vicino Bombardier)
648-2032 648-2037



AGENZIA DI VIAGGI

ITAVIA INC.

5810 JEAN-TALON est • TEL. 256-5535

Voyages

Detentore di un permesso del Québec
Assicurazioni viaggi
Cortina
L'agenzia di chi sa viaggiare

3174 Legendre est, Montréal • Tel.: 381-2920 • Fax: 381-4279



25
Anniversario

L'agenzia MOLINO dirige gratuitamente pratiche per viaggi in tutto il mondo.

Una grande via sbarrata alla sfiducata clientela che ha avuto fiducia nella MOLINO Travel, la scelta con sicurezza e a loro due grande, grande e ancora grande.

DONATO MOLINO

DONATO MOLINO 25 anni al servizio della comunità italiana

1970 L.O. David (angolo Bordeaux)
374-2533 □ 374-2536

Corrispondenza
dall'Italia

di Alfredo Zanone

IL CANADA A TORINO

RASSEGNA DEDICATA AL CINEMA DI MONTAGNA CANADESE SI È APPENA INAUGURATA AL MUSEO DUCA DEGLI ABRUZZI CON I MIGLIORI FILM DEL BANFF FESTIVAL

A Banff nel cuore delle Montagne Rocciose canadesi, si svolge da diciannove anni il più importante festival di cinema di montagne del Nord America.

Il Museo Nazionale della Montagna "Duca degli Abruzzi" - di Torino - in occasione della serie di manifestazioni inserite nel programma "Spazio Canada" promossa dal Museo e dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte - ha organizzato una rassegna speciale dedicata al Cinema di montagna prodotto in Canada. Le proiezioni sono organizzate con film selezionati ed inviati dal Banff Festival of Mountain Films. Sono diciassette proposte che vengono diffuse a ciclo continuo in due aree video nelle sale del museo, si tratta in pratica delle migliori realizzazioni degli ultimi vent'anni. Le proiezioni sono inserite nella rassegna di "Videomontagna", l'ormai consueto appuntamento annuale del Museo della Montagna: programmi televisivi avventi come argomento la montagna; l'alpinismo e l'esplorazione.

"Videomontagna" quest'anno raggiunge la nona edizione, in corso fino al 27 novembre.

Nello stesso periodo sono allestite nelle sale per le mostre temporanee al Monte dei Cappuccini due esplorazioni dedicate a "West Canada, i fotografi alla scoperta delle montagne rocciose" e "Craig Richards, un fotografo alla scoperta delle Montagne Rocciose".

Tra gli appuntamenti più interessanti dei prossimi giorni segnaliamo: "The Solitary Journey" (1989), storia di due uomini uniti dall'Everest, lo sherpa Tenzing e il capospedizione Hunt dal 25 al 30 ottobre; e "Challenge the Canadian Rockies" (1980), avventure sulle Montagne Rocciose; kayak, sci d' esplorazione e scalata di cascate dall'8 al 13 novembre.

FONTA

Gli esperti di quello che mangiamo davvero sono con tutti i conti

Sappiamo gli perché mirano sul dente degli soltanto erbe e caratteristiche carnivori sono quanto devono sono molto più

Queste carni di dieta. Ma per l' d'una questione diventa più aggr il rimane più p

Si dice che la dolci abbia il "d carne fa carne" (per sua prona) (male, congh troppo peso da cervello. L'effe La persona non controllare l'abi personalità che cibo che la ma nonostante lo sta con certi cibi è

La personalità cervello. La di cervello, che p stesso vale se l'unico modo di essere di essere. Questi re ma personalità. Ma cibi tossici è es

Se voi sapete grassa. Mangia cibi del mare a più. I seguenti per edificare la bolita, fruga schiena. Sì, la postiva.

FONTANA DI GIOVENTU'

Gli esperti ci hanno detto spesso che noi "siamo quello che mangiamo". Beh!, allora si può dire che siamo davvero un minestrone d'acqua, pane, e carne, con tutti i contorni: vegetali, legumi e spezie.

Sappiamo già che certi animali sono carnivori perché nutrono esclusivamente di carne. Lo stesso si può dire degli animali erbivori perché mangiano soltanto erbe e fiori. Ma pensate un po' alle loro caratteristiche (la personalità, per modo di dire). I carnivori sono molto più aggressivi degli erbivori, in quanto devono cacciare carne; mentre gli erbivori sono molto più pacifici e domestici.

Queste caratteristiche diverse nascono dalla loro dieta. Ma per l'umanità, che è carnibivora, si tratta d'una questione di quantità. Mangiando più carne si diventa più aggressivi, invece, prendendo più vegetali si rimane più pacifici. Logico, sì o no!

Si dice che la gente che prende troppo zucchero o dolci abbia il "dente dolce". Ho sentito anche che "la carne fa carne", volendo dire che la persona intende (per sua personalità) d'ingrassare. Le carni grasse (maiale, coniglio, cavallo) aumentano il peso, e troppo peso diminuisce il controllo mentale del cervello. L'effetto del grasso sulla mente è evidente. La persona non si sente più di fare uno sforzo per controllare l'abitudine. L'abitudine viene dalla nostra personalità che è stata formata fisiologicamente dal cibo che la mamma ha dato dalla nascita. Perciò, nonostante lo stato della nostra personalità, edificarla con certi cibi è necessario.

La personalità è un'espressione dello stato del cervello. La droga, per esempio, vivina prima il cervello, che poi s'esprime nella personalità. Lo stesso vale se uno si ubriaca, o prende cibi tossici. L'unico modo di mantenere la personalità sana è di evitare di essere drogato, ingrassato o intossicato. Questi tre mettono lentamente in disaggio la personalità. Mantenere il limite sulla dieta ed evitare cibi tossici è estremamente importante.

Se voi sapete che un animale ha la carne piuttosto grassa, bisogna evitarlo. Se voi conoscete che certi cibi del mare sono tossici di natura non li mangiate più. I seguenti cibi aumentano la forza del cervello per edificare la personalità: Vegetali crudi, legumi bolliti, frutta fresca, dolci con noce, pesci con la schiena. Sì!, la vostra personalità può essere più positiva.

Tullio Biraglia

DU 11 AU 18 NOVEMBRE 1994

SEMAINE INTERCULTURELLE NATIONALE

Une occasion d'échanger pour les Québécois de toutes origines



POUR MIEUX VIVRE
ENSEMBLE



Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires Internationales,
de l'immigration et des Communautés culturelles



COLLÈGE MONT-SAINT-LOUIS

ASSOCIATION COOPÉRATIVE
1700, boulevard Henri Bourassa Est
Montréal (Québec)
H2C 1J3

COLLEGIO PRIVATO PER RAGAZZI E RAGAZZE
CORSI SECONDARI COMPLETI

ESAMI D'AMMISSIONE PER SETTEMBRE 1995

Nella 1ma secondaria: sabato 19 novembre 1994
e sabato 26 novembre 1994

Nella 2a, 3a 4a e 5a secondaria: lunedì 30 gennaio 1995

È possibile iscriversi all'esame d'ammissione telefonando alla
segretaria della classe

(514) 382-1560

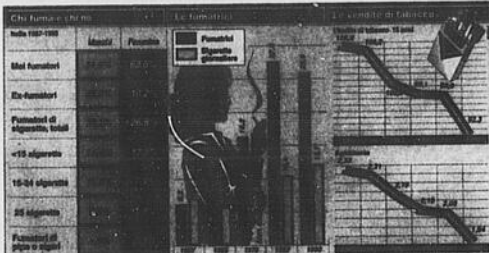
Competenza
ed
equilibrio

Una formazione
in scienze...
una tradizione

PORTE
APERTE
12 novembre
1994

Si fuma di meno, si muore di più

MILANO - "Non fumare: uno stile di vita". "Smetto perché ti rispetto". Due noti slogan per la lotta contro il fumo, attivo o passivo che sia. Due messaggi efficaci per chi non ha mai cominciato, insufficienti a chi ha ormai il "callo" del fumatore. Una dipendenza psicofisica difficilmente superabile, anche di fronte all'introduzione di severe leggi salutistiche. Il decreto antifumo incombe e la "Legge italiana per la lotta contro i tumori" vuole occuparsi anche di chi proprio non riesce a spegnere l'ul-



tima sigaretta. Come? Con i professori Gianni Ravasi, presidente milanese della Lega - "Il 90% di essi smette definitivamente al termine dei corsi, peraltro gratuiti. Si punta sull'aspetto psico-

logico dell'abitudine al fumo, sul vizio".

Il tabacco è responsabile del 30% del totale dei morti per tumori; inoltre, i tassi di mortalità degli uomini giovani in Italia sono ormai tra i più alti registrati in ogni Paese sviluppato. Sigarette e affini sono responsabili in Italia di 90 mila morti ogni anno: il 90% del cancro ai polmoni si verifica in fumatori o ex fumatori. Sono attribuibili al fumo anche 10 mila decessi per bronchite cronica ed enfisema polmonare e una quota non trascurabile di incidenti cardiovascolari. È possibile anche calcolare che un fumatore su tre morirà a causa del fumo, perdendo in media dai 10 ai 15 anni di vita. E in Italia fuma ancora circa il 38% degli uomini e il 26,8% delle donne. Si registra un calo, seppur lieve, del totale dei "viziati", ma i danni sulla salute dei decenni passati vengono ora al pettine. Purtroppo sono in aumento le fumatrici, anche se tre donne su 4 dichiarano di non essere "attratte" dal vizio. In entrambi i sessi, sono coloro con livelli intermedi di istruzione a ingrossare di più le file dei fumatori. Mentre, dal punto di vista

geografico, i più salutisti sono gli uomini settentrionali: ha il "vizio" il 34% dei maschi nel Nord, rispetto al 43% nel Centro e al 41% nel Sud.

Sempre dal "libro bianco" si scopre che cosa si fuma con una sigaretta. All'estremo che brucia vengono prodotte un gran numero di sostanze chimiche che sono sia inalate sia reimmesse nell'aria. Il fumo di tabacco contiene una varietà amplissima di composti, di cui 4 mila sono stati identificati e molti altri solo quantificati: vi sono irritanti, asfissianti chimici, carcinogeni, composti farmacologicamente attivi, sostanze psicoattive. Di queste ultime la principale è la nicotina, un alcaloide velenoso a concentrazioni elevate, una "droga" alle dosi solitamente ottenute coi prodotti del tabacco: fonte di piacere e soddisfazione dei fumatori. Ecco perché smettere è difficile.

Per quanto riguarda il fumo passivo, una considerazione sui prossimi "divieti" va fatta: il rischio maggiore è per i bambini i cui genitori fumano e nessuna norma, se non l'interesse per la salute del proprio figlio, può impedire a mamma o papà di affumicare gli ambienti domestici. Più importante dei divieti resta quindi l'educazione alla salute.

PEDIATRIA PRATICA

di ROCCO FAMIGLIETTI M.D.



Malattie infettive Seconda Parte

La scorsa settimana abbiamo iniziato il discorso sulle malattie infettive infantili. Oggi si continua questo tema spiegando brevemente la scarlattina, la parotite, e la poliomielite.

La scarlattina, è causata da un batterio e la sua contagiosità è di circa la metà rispetto al morbillo. L'incubazione va dai 2 ai 5 giorni e dopo di ciò si ha la fase conclamata della malattia. Si osserva febbre, nausea, vomito, dolore alla bocca e durante la deglutizione. La gola è fortemente arrossata con la lingua che viene descritta "a fragole". Circa un giorno dopo l'apparizione dell'arrossamento delle mucose orali, si ha l'apparizione delle manifestazioni cutanee. La cute diventa rossa con papule che originano alle ascelle e poi si estendono al tronco. Il volto è arrossato. Le manifestazioni sulla cute scompaiono dopo 4 giorni e si ha una fase di desquamazione.

Le complicanze sono rare, però possono influenzare le articolazioni con un reumatismo scarlattinoso, si può avere interessamento del cuore e del rene. Il riposo a letto con penicillina e dieta semiliquida sono la terapia più adatta.

La parotite oppure comunemente chiamata gli orecchioni, è una malattia infettiva dovuta a virus. L'incubazione è di circa 2 o 3 settimane. Si ha febbre, dolore al collo ed ingrossamento visibile della parotide con arrossamento anche all'interno della bocca. Anche se la malattia è molto vistosa, la sofferenza è minima e spesso passa inosservata. Le complicazioni possono andare a colpire le meningi, il pancreas e perfino l'orecchio portando a sordità. La prognosi è buona nei bambini mentre negli adulti spesso si hanno complicanze varie.

Voglio brevemente parlare della poliomielite che è una malattia che ci ha fatto capire l'importanza della vaccinazione. La poliomielite può presentarsi in diverse forme. È causata da un virus che va ad interessare una zona specifica del midollo spinale. La malattia interessa i muscoli e le articolazioni e può interessare anche il cervello. È una malattia seria che può dare danni permanenti. L'importanza della vaccinazione sta nel fatto che oggi, la malattia è praticamente inesistente. Questo perché negli anni '50 e '60 si è iniziata una vaccinazione su larga scala in tutti i paesi del mondo. Le complicazioni di questa vaccinazione sono minime. Dobbiamo considerare la vaccinazione contro la poliomielite una grande vittoria della medicina sociale e della prevenzione.

La prossima settimana parleremo di varicella e rosolia.

MEDICI

Dr. Carlo Ugonaccia, M.D., B.A., LMCC.
Medicina generale / Maternità / Bambini
Dal lunedì al venerdì - dalle ore 9 alle 18 senza appuntamento
POLICLINICO CAMBINI 5700 St-Zotique Est, stanza 210
256-1362 / 256-1383

CLINICA DENTISTICA
Dr. Bruno De Minico
Dr. Claudio De Minico
4570 JEAN-TALON EST
SUITE 201
ST LEONARD
TEL: 376-4482
BAMBINI e ADULTI
PER APPUNTAMENTO

CINQUE VIEU
8465, boul. Vieu, St-Léonard (Québec) H1R 2T6
(tra Jarry e Robert) 326-7203
Urgenze minori - Medicina generale e familiare
Con o senza appuntamento
Dottori di guardia 7 giorni alla settimana
Centro di prelievi per analisi di laboratorio ed individuazione delle M.T.S. (patologia trasmessa sessualmente), Appuntatura, Centro di pediatria e radiologia
SPECIALITÀ MEDICHE E SERVIZI PARAMEDICI
Orario d'apertura
Dal lunedì al venerdì: dalle ore 9 alle 22
Sabato, domenica e giorni festivi: dalle ore 9 alle 17

DENTISTA
Dr. A. Del Grande
Su appuntamento
1819 Jean Talon E.
(Camera 250)
TEL: 725-4764

**Serviti
della sezione
ANNUNCI
ECONOMICI**

CLINICA DENTISTA TARANTINO
Dr Franca Tarantino D.D.S

**CHIRURGO - DENTISTA
ADULTI - BAMBINI**

POLY CLINIQUE CAMBINI
5700 St-Zotique est, stanza 113, Montreal
Tel.: (514) 255-6837 • (514) 255-8245

Pour répondre à vos questions
sur les drogues, l'alcool et les médicaments.

DROGUE SANS FRAIS
1 800 265-2626
AIDE ET RÉFÉRENCE
MONTRÉAL et les environs
5 2 7 - 2 6 2 6
1 800 265-2626
Nous sommes là pour vous aider...



FRIGORIFERO
OFFERTA



1 Con

LAVATRICE

SALON

DI



APP
OFF
REC
DA

COME

APP
OFF
REC
DA

COME

COME



MOBILI
Firenze
MEUBLES

TEL.: 255-8227 / 255-9471 LIMITÉE
6950 JEAN TALON EST. - ST-LEONARD, H1S 1M2



GIUSEPPE



DOMENICO



PIETRO

MAYTAG
LA MARCA DI FIDUCIA
VENDUTA A PREZZI SPECIALI



MAYTAG

10 ANNI

GRATUITI PEZZI & MANODOPERA

FRIGORIFERI



5 ANNI

GRATUITI CAMBIO DEGLI ELEMENTI

MAYTAG

CUCINE ELETTRICHE

OFFERTA PER UN TEMPO LIMITATO... SBRIGATEVI! AVRETE UNA MIGLIORE SCELTA



MAYTAG

#1 Presso i Consumatori

LAVATRICI



MAYTAG

#1 Presso i Consumatori

LAVA-STOVIGLIE



MAYTAG

#1 Presso i Consumatori

ASCIUGATRICI

SALOTTO COMPLETO

DI 3 PEZZI PER SOLO

\$995



APPROFITTAZIONE DI QUESTA OFFERTA ECCEZIONALE RECAVANDOVISUBITO DA FIRENZE FURNITURE

FIRENZE FURNITURE
IN OCCASIONE DEL SUO 28MO ANNIVERSARIO,
NON VI FA PAGARE LE TASSE
e VI GARANTISCE
I PREZZI PIÙ BASSI A MONTREAL,
OFFRENDOVI SEMPRE I PIÙ
BEI MOBILI IN ESCLUSIVA

COME FIRENZE É PRIMA NELL'ARTE, COSÌ FIRENZE FURNITURE É PRIMA NEL MOBILIO

NAPOLI, CAPITALE EUROPEA DEI DIRITTI DELL'INFANZIA

Per riflettere sul significato etico, economico e sociale dell'"infanzia negata" e dei diritti violati dei bambini, il 24 e 25 del giugno scorso si è svolta a Napoli un'importante iniziativa. La Fondazione Internazionale Lelio Basso, l'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, Mani Tese e il Cevsi, con il patrocinio dell'amministrazione Comunale di Napoli e dell'Associazione Nazionale Giudici Minorili, hanno dato vita ad un importante seminario internazionale dal titolo:

"NORD-SUD: L'essere umano variabile dipendente? I bambini come indicatore economico".

La scelta della città partenopea come sede del convegno e la data immediatamente precedente il vertice dei G7 non sono certo state casuali, ma hanno rappresentato l'inizio di un lavoro di ricerca e di elaborazione intorno al problema dei diritti dell'infanzia, in preparazione ad una sessione del Tribunale Permanente dei Popoli proprio su questo tema che

si terrà entro il 1995.

I lavori, coordinati da Francois R. Gaux, dell'Università cattolica di Lovanio e Presidente della Fondazione Internazionale Lelio Basso, hanno visto l'avvicinarsi di interventi e testimonianze di studiosi, docenti, giuristi, religiosi che hanno esaminato ed approfondito il concetto di esclusione e sfruttamento dei minori, propri della pratica neoliberalista.

Alla necessità di un nuovo umanesimo per la salvezza dell'infanzia nel mondo postulata da Gerardo Marotta, Presidente dell'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici di Napoli, si sono aggiunte le ricollezioni di Ernesto Garzon Valdés, direttore di Filosofia del Professore di Filosofia di Istituto presso l'Università di Mainz, per un'etica in grado di restituire al bambino, al di là di ogni retorica moralistica, il diritto e la "visibilità".

Di particolare intensità l'intervento del brasiliano padre Julio Lancellotti, direttore di "Casa Vida" di San Paolo, che da oltre vent'anni è accanto ai "bambini di strada", svolgendo una preziosa attività

di accoglienza e di educazione. A suo modo di vedere i bambini sono gli indicatori etici della società, i principali protagonisti del domani, ma soprattutto dell'oggi, di quella "speranza disubbidiente" che cerca faticosamente la sua strada e che può opporre alla cultura dello sterminio la solidarietà e la tolleranza: questo a partire dal corpo, che è l'unico documento storico e memoria degli esclusi.

A conferma che il problema dell'infanzia non appartiene esclusivamente ai paesi del Sud del mondo, ma è un elemento di forte contraddizione anche nei paesi industrializzati del Nord del pianeta, l'intervento di Paolo Giannino, giudice minorile di Napoli, che ha sottolineato con dati allarmanti la tragica situazione dei minori nel Mezzogiorno d'Italia per quanto riguarda la mortalità infantile, l'evasione scolastica,

l'alta incidenza di devianza ed istituzionalizzazioni.

I contributi di numerosi altri relatori - fra cui l'atto di accusa finale di fronte al Tribunale Permanente dei Popoli di Franco Ippolito, magistrato della Corte di Cassazione - hanno posto l'accento sul significato del trovarsi a vivere in una civiltà nella quale i bambini sono considerati "indicatori" economici ed il loro vivere e morire è patteggiato in termini di compatibilità con il "mercato".

La costruzione di un diritto dei bambini è stata auspicata dal sindaco di Napoli Antonio Bassolino all'inizio dei lavori, definendola una sfida che vede la sua città "capitale europea" dei diritti dell'infanzia. La promozione di atti concreti dell'amministrazione comunale, tutti dalla parte dei bambini, alimenterà nei mesi e negli anni a venire solidarietà e speranza.

Assunta Mariottini

SYNDIC

CURATORE FALLIMENTARE

LEVY PILOTTE & ASSOC. INC.

SRNDIC

PETER WOLKOVE, C.A., C.L.P.

JOHANN SERPONE, C.L.P.

NATACHA BLAIS

ADM. AGGIUNTA

LASALLE

7655, Boul. Newman, Interno 200

MONTREAL

Tel.: (514) 565-3116

5250 Boul. Decarie, Interno 620

MONTREAL

Tel.: (514) 483-2841

PARLIAMO ITALIANO

AVVOCATI

CHIARA & ASSOCIÉS

AVVOCATI

VINCENT-CHIARA
5167 JEAN TALON EST, SUITE 200,
MONTREAL, QUE. H1S 3A5

Tel.: (514) 593-1118

TELECOPIEUR: (514) 593-5073

Sergio TUCCI

AVVOCATO

201 St-Zotique Est,

Tel.: 271-0650

GIORNO: dalle 9:00 alle 5:00

AVVOCATI

MARANDOLA

& ASSOCIÉS

Tel.: 881-1663

Fax: 881-0485

7272 Maurice Duplessis, #202

Montreal, Quebec H1E 6Z7

ARTUSO MARSILLO

AVOCATS • BARRISTERS • AVVOCATI

• Pasquale Artuso • John A. Marsillo •
• Nick Vernacchia •

Complexe Le Baron
6020 rue Jean Talon Est,
suite 630, Montréal, Qué. H1S 3B1
Tel.: (514) 256-7090
Fax: (514) 256-6907

il Cittadino

CANADESE

IL QUOTIDIANO IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

PER ABBONARSI BASTA
COMPORRE IL 253-2332

NOTAI

Esposito, Esposito
& Associés

NOTAIO

Pratiche varie - Divisione beni in Italia ed altrove - Atti di
procura e di vendita. Traduzioni di documenti legali

ORARIO: dalle 9 alle 17

SERA: SOLTANTO su appuntamento

6827 rue St Denis

Montréal, Québec H2S 2S3

TEL: 279-8421

FAX: 279-4127

GIOVANNI DE BENEDETTIS

NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5

Di sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.

5993 Jean-Talon Est, stanza 305

(angolo Valdombre) Tel.: 253-9833

Me GIUSEPPE DECOBELLIS

DEC. B.A. LL.B.D.D.N.

NOTAIO

Consigliere giuridico

7190 St. Denis, Montreal, Que.

H2R 2E2 Tel.: 273-6265

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7:00 alle 9:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101

TEL.: 381-9216

Tina Carissimi-Fusco

Comptables agréés / Chartered Accountant

5033-B Brazier, St-Léonard, Québec, H1R 1G5

Tel.: (514) 321-8888

Télécopieur: (514) 329-9000

ASSICURATORI

TUTINO
ASSURANCES INC.

• Automobile • Residenziale • Vita • Imprese
• Cauzioni • Responsabilità

5833, Bélanger est, Montréal H1T 1G5
Tel.: 255-5000 Fax: 255-7264

Urban Lüssier, C.M., C.D.
Agent en assurance de personnes

SunLife
du Canada

Succursale Saint-Jacques
1120-1155, rue Metcalfe
Montréal, Qc H3B 2V9
TEL.: 861-2603
Domi: 598-2977
Télé: 861-9413

con i piedi scalzi
e ragazze belle ed
lo guardavano
one...

anno quest'anno è
fissimo. Nel giar-
ri si sono rimessi a
le rose... quante. E
temi se abbiamo
aravano belli come
diapponesi. Tutto
a far rivivere la vita
ia, ci fa pensare ai
ati a miglior vita e
apurare la bellezza
vivi.

sgattino
23-11/23-12

I piani si prospettano
no un momento molto
interessante per la vita
sentimentale, ma forse
un po' diverso da come
ve lo immaginate:
casare ma anche bestie,
sarà meglio per voi. Con
gli amici farete un sacco
di programmi di agri-
sposi, evitate solo di farvi
condizionare troppo da
loro. I rapporti di famiglia
saranno quanto mai
saldi. Il lavoro richiederà
buona volontà.

capricorno
24-12/20-1

Entrare in una fase
sentimentale molto
intensa ma anche bestie,
perché gli eterei influenze
planetari vi ispireranno
un po' della serenità
necessaria nel confronto
di chi vi sta a cuore. La
vita di relazione vi
preparerà incontri e
incontri e mai senza
selezionate o non ce la
farete. In famiglia ci
saranno tante discus-
sioni: fate sì che non
diventino litigi. Nel
vostro tutto bene.

acquario
11-1/19-2

Prima che gli astri
partano cambiamenti
nella vostra situazione
affettiva. Cercate di
stabilizzare il rapporto
con la persona cara, e
sempre non lasciatevi
convolgere in
infatuazioni improvvise.
La vita di relazione non
sarà proporzionata, ma
non mancherà di spunti
interessanti. In famiglia
preparerete a un'attesa.
Il lavoro richiederà
lunganimità e pazienza.

pecori
20-2/20-3

Il Sole, la Luna,
Mercurio, Venere e
Marte nel vostro segno
porteranno un grosso
rinvigoris in tutto il vostro
essere, rendendovi
quanto mai sensibili e
capaci di amore. Anche i
rapporti con gli amici
suggeriranno in simpatia,
dando una grande serenità e un
senso di fiducia. In
famiglia, preparerete il
perfetto accordo. Il
lavoro sarà pieno di
novità.

L'EMIGRANTE DI IERI E DI OGGI

L'emigrante è un protagonista nella storia del Mezzogiorno.

L'emigrante è un personaggio fondamentale nella complessa storia del Mezzogiorno. Personaggio difficile da cogliere in tutti i suoi aspetti e nella sua progressiva evoluzione iniziata già dalla fine del secolo scorso.

L'emigrante meridionale

è la testimonianza antica di una necessità economica, il protagonista di una diaspora che si può ben chiamare l'avventura del pane. Sono milioni di uomini che hanno dovuto abbandonare forzatamente il loro paese per vivere in un mondo ad essi estraneo, obbligandoli ad una perdita esistenziale di

ciò che erano prima per assimilarsi ad una nuova società.

Questo fenomeno, tuttavia, ha subito una differente caratterizzazione in questi ultimi cinquant'anni. Iniziato come emigrazione transoceanica, esso ha costituito per molto tempo la

valvola di sicurezza delle nostre eccedenze demografiche. Coloro che partivano per l'America erano i nuovi pionieri, le vittime "provvidenziali" di una ingiustizia sociale. Sono, infatti, questi uomini che con il loro ritorno ripongono il destino della "proprietà" nel Mezzogiorno. Dopo anni di dolorose esperienze ed umiliazioni



delle Americhe, l'emigrante torna al suo paese ed investe il suo gruzzolo, il frutto delle sue fatiche in una casa ed in un pezzo di terra; cose concrete, ma che all'occhio del meridionale rappresentano una rivincita, una rottura con la tradizione secolare della proprietà come "privilegio" di una casta di pochi. E' qui che inizia una trasformazione lenta e difficile del Mezzogiorno.

All'emigrazione transoceanica succede l'emigrazione europea ed interna, ben diversa nei suoi aspetti più profondi ed intimi. L'uomo del Sud che evade nei paesi d'Europa e nel triangolo industriale del Nord, si trova di fronte alle tentazioni ed alle lacerazioni di una civiltà dei consumi. L'uomo si trasforma: si passa dal mito della proprietà al mito del consumo.

L'emigrante dell'Europa e del Nord Italia acquista un nuovo ruolo che è fondamentale per il destino del Mezzogiorno. Egli ostenta la nuova ricchezza in beni di rapido consumo, in oggetti di valore relativo ma che costituiscono il "nuovo tempio" della sua evoluzione.

L'esperienza emigratoria procura nuovi capitali, gli ha insegnato ad amare le "cose" e soprattutto ad avere tre culti fondamentali: la casa come sogno antico e finalmente realizzato; il deposito in banca che gli dà la sicurezza del futuro contro i rischi dell'iniziativa; ed il "consumo" come reazione alle privazioni subite, e come scoperta della civiltà tecnologica che è insieme vanità e sperpero oltre che reazione al passato.

Il ritorno al paese, infatti non coincide sempre con il

ritorno alla terra, anzi il rifiuto della condizione contadina è insito già prima di emigrare. Anzi si torna al paese con la speranza di creare il frammento del mondo che s'è conosciuto fuori. Emigrando. La trasformazione dunque è lenta anche se in ritardo verso modelli autonomi di superamento dei propri vecchi modelli di vita e di produzione economica.

Gli interrogativi che ci si pongono sono tanti, ma soprattutto ci si chiede quando l'uomo del Sud riuscirà ad affrontare l'avventura dell'iniziativa? Quando il frutto del suo lavoro si trasformerà in iniziative concrete capaci di stimolare altre iniziative per creare un tessuto connettivo, una fascia di piccoli imprenditori ed artigiani in grado di agganciarsi alla grande industria, pur esistente in certe zone, e che da anni langue isolata nell'ambiente circostante. Oppure rimarrà sempre l'uomo di una perenne lacerazione, alla ricerca della sua identità?

La risposta evidentemente non può venire dai soli meridionali; il discorso va inserito in tutta la complessa problematica del Mezzogiorno, nella difficile situazione economica e in nuove leggi e programmi a cui dovranno dar corso le Regioni, entrate in una nuova dinamica nella vita del Paese. Dovranno essere tutti gli italiani a dare una risposta con un lavoro più impegnativo a tutti i livelli, che permetta nuovi investimenti e sicuri posti di lavoro per tutti. Una cosa è certa: i giovani non vogliono salire sui treni della speranza, vogliono rimanere e lavorare nella loro terra.

Elisabetta Mastrocchia

Augmentez vos liquidités (\$\$\$\$).

Augmentez votre volume d'affaires juste avant Noël!

25 - 26 - 27 novembre, 1994.

Venez découvrir et profiter du nouveau pouvoir

Venez profiter de la 10^{ième} Édition du Carrefour de l'échange commercial et de l'achalandage du Palais des Congrès de Montréal.

du monde des affaires: l'Échange Commercial!

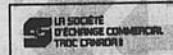
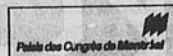
Louez un espace en échange commercial et gardez votre argent pour votre fond de roulement.

Ce carrefour se teindra au Palais des Congrès de Montréal; un volume d'affaire de plusieurs millions et cela, en trois jours seulement.

Contactez Yvan Joly, Dir. des Événements spéciaux.

La Société d'Échange Commercial Troc Canada.

Tél.: (514) 355-1915 Téléc.: (514) 355-2783



La Société d'Échange Commercial Troc Canada • 7777, Louis-H. Lafontaine/suite 100, Anjou/Québec/Montréal

era tan
molti
anche
senza
uomini
catena

profumo di cipria
bini, un calvo pel
mamma lattante, du
ni in pantaloncini
dei Cinesi (tatuati,
vaccinati, un Peruv
coda di cavallo, de
do con un centes
crema sul naso e
bra, un bagnino
mente nero, del b
diati, una Spagn
barba, dello Ital
della madonne fior
Polinesiano comp
Giapponesi con oc
Francesco fno, u
dinero incravat
ometti e delle fem
ecc.

Quel pomeriggio
tembre, a 33 grad
intorno a/o de
gnifica piscina di

PARLA

Basta partecip
una volta alla s
21:30 il gioved
secondo il livel
diaponeite. Cib
8990.

DAL 7
Nello stesso p
martedì e il v
offerta per un o
di grammatica

LIB
6782 St. L.





DALLA PISCINA ALLA CULTURA

C'era tanta gente: molti Cinesi anche Indiani senza turbante, uomini con catena d'oro e profumo di cipria per bambini, un colpo selvaggio, una mamma latitante, due Tibetani in pantaloni federmati, dei Cinesi tsatui, dei Russi vaccinati, un Peruviano con coda di cavallo, delle bionde con un centimetro di crema sul naso e sulle labbra, un bagnino africano-mente nero, dei bimbi nudisti, una Spagnola con barba, delle Italiane e delle madonne fiorentine, un Polinesiano computer, dei Giapponesi con occhiali, un Francese fuo, un giardiniere incrociato, degli ometti e delle femmaschia, ecc.

Quel pomeriggio di settembre, a 33 gradi, eravamo intorno e/o dentro la magnifica piscina di 50 metri

dell'hotel dell'Amicizia dove risiedo. Io li guardavo, loro mi guardavano. Io li classificavo, loro...? Ognuno aveva la sua storia, la sua vita, i suoi misteri, i suoi sogni, i suoi successi, le sue debolezze, le sue capacità, le sue malattie, il suo conto in banca, la sua età ben o mal portata, le sue persone odiate/amate. Per ognuno inventavo una storia, una vita, dei misteri, dei sogni... E loro?

M'interrogavo, su di loro, su di me, sull'esistenza in questo mondo. E venni alla conclusione che la grande sfida del Comunismo, è di rimanere ignoto in una massa che si vuole sempre più diafina, è di arrampicarsi al minimo comune denominatore, a non correre più

velocemente degli altri. E per questo, l'immagine della piscina era perfetta: tutto le tinte alla stessa altezza: chi è più lungo, lo è di sotto e non si vede. Livellaggio automatico. Costatando ciò che vedevo intorno a me, la conclusione che feci a quella situazione fu che il Comunismo... sta fallendo.

Purtroppo questa bella Cina in costante sviluppo sta commettendo un gran peccato. Quando avviene uno sviluppo economico, dovrebbe corrispondervi uno sviluppo spirituale e intellettuale. Per esempio, i risparmi in banca si sono moltiplicati del 54% dal 1978 e il numero di televisori del 65%. Nello stesso periodo, la lettura di giornali è cresciuta soltanto del 120%, e quella dei libri e riviste, del 160%. La spesa media (nazionale) è intorno a 85 centesimi all'anno per l'acquisto di libri, e ciò fa rimanere molto arretrato l'aumento degli stipendi in tutti i campi del lavoro.

Invece, 400 milioni di donne cinesi sono consumatrici di cosmetici. A Beijing, il 20% delle donne spendono 10\$ al mese in cosmetici mentre nel 1991, la media era di 1,40\$ mensile per donna. Non ho niente contro.

Se lo sviluppo di una società si misura in ricchezza materiale, lo sviluppo morale e intellettuale rimangono indispensabili a tale evoluzione. La qualità della vita è basata sulla cultura, e questo, molti lo dimenticano (o non hanno abbastanza cultura per comprenderlo).

Non sto dicendo che la cultura di una persona si misuri dalla quantità di libri letti. Il libro è uno strumento pericoloso in mani inesperte. E' necessario il pagpagallo per conservare la sua virtù di pagpagallo. Di un libro si dovrebbe conservare soltanto ciò che ci

mette sulla pista di una nuova riflessione e dovremmo dimenticarci tutto il resto, per non correre il rischio di sputare le parole di un altro quando parliamo.

Denuncio la falsa cultura, quella che non è che apparenza, misurata sulla somma di libri pubblicati. In questo paese, si stampa tanto anche troppo. C'è modo e modo di pubblicare un libro. Tanti documenti non sono altro che un "collego" di idee altrui. Il vero intellettuale deve avere il coraggio di pensare per se stesso, e deve aver qualcosa da dire. Non bastano un paio di forbici, una bottiglia di colla e un po' di soldi per fare lo scrittore.

Questo pericolo ha già fatto dei passi da gigante nelle istituzioni di alto asse nelle Canada (e probabilmente europee). Con la facilità odierna di fotocopiare, gli studenti non sono più dei cercatori ma dei copiatori. Si portano a casa chili e chili di pagine fotocopiate dalle biblioteche pubbliche o universitarie, scelgono dei brani significativi che uniscono insieme a volte con tanta goffaggine e pesantezza di stile che viene da ridere (per non piangere), condiscipolo con un po' di punteggiatura alla meglio, ed ecco fatto!

Nella gerarchia universitaria cinese, ci sono quattro gradi: assistente maestro di conferenza, maestro di conferenza, assistente professore e professore. Nel passato, ci volevano anni per conquistare un titolo. Oggi, alcuni insegnanti e studiosi sono promossi senza pubblicare neanche un libro. E' bastato loro organizzare qualche corso valevole per il loro istituto o la loro università.

Alcune istituzioni dichiarano che chi verserà loro 300.000 yuan (60.000 dollari) non importa in qual

modo diventeranno assistenti professori e chi giunge alla somma di 10.000\$ sarà "promosso" professore. E' importante il titolo, perché vi sono legati tanti privilegi riguardanti l'alloggio, ecc. Che cosa non si può

comprare oggi? Ma l'economia non è garanzia a vitali

FIORAI

Floriste Carmine Fioristi

Tel.: 324-6222

Flori et Plantes pour toutes occasions
Plants and Flowers for all occasions
Flori e Plante per tutte le occasioni

6088 est, rue Jarry
St-Leonard Qc H1P 1W1
Fax: 324-6227

Florista GARDENIA

Il più esperto fiorista italiano a Montreal
Flori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE - TEL.: 328-0850
(Aperto anche la domenica)

FIORISTA
Madonna di Pompel

Flori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
- Servizio rapido -

8870 BOUL. ST. MICHEL NEG. e RES.: 383-6630
(angolo Emile Jauriat)

FIORISTA ALLA MODA

Flori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4
- Servizio rapido -

6402 ST. HUBERT (angolo Beaudry) Proprietario Italiano **270-3151**

FIORISTA SANREMO

Flori per tutte le occasioni
Aperto la domenica dalle 10 alle 16

1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901 (angolo Marquette)

Florista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI
5822 JEAN TALON EST
ST. LEONARD - TEL.: 255-1152

Tel. 729-0443
FIORISTA PLE IX

Flori e piante per tutte le occasioni
- Naturali e di carta -
- Regali -
- Aperto 7 giorni
6608, Boul. Ple IX
vicino boul. Robert

PARLARE BENE L'ITALIANO è possibile!

Basta partecipare alle conversazioni che si tengono una volta alla settimana, due ore e 15, dalle 18:00 alle 21:30 il giovedì, o il sabato dalle 10:00 alle 12:30, secondo il livello di conoscenza dell'italiano di cui disponete. Ciò per 15 settimane e un costo totale di \$900.

DAL 7 MARZO AL 17 GIUGNO 1998
Nello stesso periodo, un corso di grammatica, il martedì e il venerdì, dalle 19:00 alle 23:30, sarà offerto per un costo totale di \$278, compreso un libro di grammatica e di esercizi.

LIBRERIA ITALIANA
6782 St. Laurent, Montreal, Tel.: 277-2685

BIJOUTERIE BASSI

Farci una visita ne vale la pena perché da BASSI fate sempre un buon affare.

III
MICHEL HERBELIN
PARIS

1961 St. Michel - Tel. 381-9238

Il Cittadino CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

PER ABBONARSI BASTA COMPORRE IL 253-2332

BRIGITTE BARDOT

Un altro mito, dopo Sophia Loren, ha compiuto i 60 anni. E' Brigitte Bardot, che ha festeggiato il compleanno nella sua residenza, nella campagna francese, accanto al marito Bernard D'Ormele.

Brigitte ha un modo strano di vivere l'altra metà della sua vita. Ha lasciato il cinema ormai da 20 anni, sembra senza rimpianti.



Apparentemente è serena e accetta con tranquillità il passare del tempo, però non si può certo dire che Brigitte sia una tranquilla signora della provincia francese.

Aveva solo 17 anni quando si innamorò di Roger Vadim, il regista più trasgressivo di quegli anni, che la trasformò in un simbolo del sesso, adolescenza e peccato, con un film che ha fatto epoca "... E Dio creò la donna", uscito poi in Italia con il titolo "Piace a troppi". Lo sposò nel '52, ma poi s'innamorò di Jean Louis Trintignant e lo lasciò. Successivamente sposò Jacques Chérier, da cui ebbe l'unico figlio della sua vita.

Cominciò allora la serie di amori con personaggi



SUSAN SARANDON

Passa di successo in successo, e per fine anno si ripresenterà al pubblico in un adattamento kolossale di "Piccole donne". La vita sorride a Susan Sarandon, 47 anni portati con estrema disinvoltura: diva controversa - come lei stessa ammette - e, soprattutto, mamma premurosa.

La Sarandon preferisce "girare" vicino casa sua, Nel Greenwich Village di New York, quartiere in cui abita da sempre. Preferisce abitare nel suo attico, a contatto con la gente comune.

Arrivò per caso al cinema: accompagnò il marito Chris ad un provino e lì presero tutti e due. Non dovette attendere molto per ottenere un ruolo di rilievo in "Rocky horror picture show".

Tra i suoi films migliori, ricordiamo: Atlantic City, Pretty baby, Le streghe di Eastwick.

Nella vita ha avuto tre partners: Chris Sarandon, Franco Amurri e Tim Robbins. Ha tre figli: Eva, di 9 anni, Jack di 5 e Miles, la più piccola, di 2.

La cosa che soddisfa di più Susan è di non aver mai fatto ricorso ad un lifting. Per lei, l'aspetto fisico è molto importante, ma è convinta che nella vita ci sia qualcosa di più importante dei glutei e dei seni sodi. Dopo gli anni del fen-



minimo, le donne continuano ad avere le idee confuse sul loro ruolo. Spero pensano che l'emancipazione passi attraverso un corpo giovane, mentre quello che conta è soprattutto l'aspetto interiore.

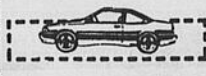
**IL SOLO
& UNICO
ANTIRUGGINE**

Già 100.000 veicoli hanno subito il trattamento
"LE PROVE SONO FATTE"

Non abbiamo l'equipaggiamento più moderno a Montreal
Venite a constatare voi stessi sul posto.
Vale la pena di visitarci.



**SUPER 2
99⁰⁰\$**



**REGOLARE
59⁹⁵\$**



**PARZIALE
39⁹⁵\$**

**NON
ATTENDETE
LA
RUGGINE**

- Antiruggine speciale all'olio
- Non gocciola
- Penetra il ferro e l'acciaio
- Pulito, senza odore
- Velocità nuovi odori usati
- 23 anni al servizio della clientela

La nostra clientela è 60% italiana

325-0325 CHIAMATE PER UN APPUNTAMENTO **325-0325**



APERTO IL SABATO
SPECIALITÀ
Allineamento, bilanciamento delle ruote e sospensioni

5657 BOUL. INDUSTRIEL (MTL-NORD) ad ovest di Lacordaire

Le donne amano gli eroi e sposano i carabinieri

Il mondo è gestito da due categorie di persone quelli che fanno e quelli che lasciano fare. Per comodità chiameremo i primi eroi, ed i secondi carabinieri. Perché carabinieri e non poliziotti, ammesso che si voglia dare l'idea di appartenenza a un corpo militare o una forza pubblica? Perché non un'altra connotazione, non ad panettieri ad esempio o ragioniere? Perché l'uomo-carabiniere è colui che con caparbità e costanza riesce a sopravvivere alle circostanze. Il male della terra, colui senza il quale nel mondo mancherebbe l'ordine e la disciplina.

Le donne ne sono tiepidamente attratte. Accanto a lui si sentono al sicuro, contrastano progetti a lungo termine, dormono sogni tranquilli. Nessuna donna chiederebbe di più dalla vita.

Poi ci sono gli eroi. Fragili creature in bella di repentini cambiamenti di umore, insubordinati nei rapporti sentimentali, egocentrici e traditori, terribilmente seducenti. Sono gli uomini più pericolosi per la pianificazione femminile, di quelli le donne non sanno resistere perché rappresentano quella sorta di peccato delizioso che come un turlo divora la loro fantasia. Sono quegli uomini che non incontrerò per caso, che mi violentemente per poco, ma che non dimenticherò mai.

La vita con loro sarebbe un'inferno. Troppo presto dalla zeta d'avventura, troppo suscettibili al fascino di altre donne, troppo fuori della media. Costantemente sul filo del rasoio, cercando di assaporare ogni attimo di una relazione che sembra sempre che stia per morire da un momento all'altro. Sono pochi, pochissimi. La maggior parte di loro è rinchiusa a dominare questo aspetto compromissivo del carattere, è ora che passano tra la folla schiera dei carabinieri. Chi non ce l'ha fatta vive in solitudine, con i propri ricordi e la continua avventura della vita. Protagonisti assoluti dello scena, sono sempre pronti a mollare tutto per un dolce sorriso sincero e di interesse. Davvero troppo insubordinati per la dimensione femminile.

Pietro A. Marelli

Se volete apparire nelle nostre pagine dei Professionisti telefonateci al 253-2332

Libri



Alberto Bevilacqua ci racconta il suo nuovo libro: "Il mio viaggio nell'Eros"

tamente letterari.

"Amo raccontare la realtà vera, vissuta sia sulla mia pelle che da altri, comunque sempre indagata in prima persona. Questo dev'essere oggi il compito di uno scrittore. Mettersi in gioco, fino al rischio. Basta con gli alibi fasulli e astrat-

amente letterari. Il mio Eros è fatto di "carne viva": memorie, esperienze, invenzioni sensuali dettate dalla legge della natura, manifestazioni di energia e di vitalità, di morbosità anche: esiste una "morbosità limpida" che è il sale di ogni passione. Figure di donne e di uomini popolano le mie pagine portando

ciascuno un contributo a capire quella complessa avventura che è, oggi, l'amore dei sensi.

Il punto fondamentale è distinguere fra Eros ed Erotismo (come viene volgarmente inteso oggi). La confusione è totale: essa

porta all'ignoranza e impedisce di vedere con lucidità quella che dev'essere una moderna concezione dell'amore.

Un abisso divide, oggi, l'Eros dall'Erotismo. Il secondo è diventato, ormai, la negazione del primo, per

la squalida, demenziale pratica della sessualità che ci circonda. La molla principale che mi ha spinto sono stati l'indignazione e il disgusto che provo di fronte alla caduta di gusto e alle infamie sessuali che commettono coloro che defini-

sco "i ciechi e i sordi dell'Eros". Essi non conosceranno mai la "meraviglia dei corpi che vivono una grazie all'altro". L'Eros, la vittima della volgarità erotica corrente, è appunto questa meraviglia. Bisogna recuperarla, a ogni costo, perché nulla conta di più, nella nostra vita, di quel coinvolgimento profondo, fra donna e uomo, che può portare a una misteriosa felicità, di cui abbiamo immenso bisogno."

Libri da non perdere

E' l'evento dell'anno. Uscirà l'8 novembre in tutto il mondo il primo best-seller scritto da un pontefice: Giovanni Paolo II svela il suo pensiero a Vittorio Messori ne "Varcare la soglia della speranza", (Mondadori). Per i cento anni dalla nascita della scrittrice più caustica d'America, Dorothy Parker, esce, invece, la raccolta di racconti "Il mio mondo è qui" (Bompiani), nonché un film, "Mrs Parker e il cir-

colo vizioso". Sempre edito da Bompiani è il nuovo romanzo di Umberto Eco, "L'isola del giorno prima": racconta l'avventura di un naufrago secentesco all'ombra della Guerra dei Trent'anni. Da non perdere, infine, la metamorfosi di David Bowie che da rockstar si trasforma in scrittore, "Modern Painters" è un libro dedicato ai più grandi pittori contemporanei tra cui Balthus e Picasso.

L'irresistibile Garcia

Uscito da poco, in vetta alle classifiche dei libri più venduti da subito, l'ultimo capolavoro di Garcia Marquez Dell'amore e di altri demoni, ha conquistato il favore della critica mondiale. Ancora una volta l'irresistibile e travolgente storia di sentimenti, passioni ed emozioni che ci trascina nel panorama di un sudamerica incantato, immobile, atemporale.

A stimolare la fantasia del celebre scrittore colombiano sembra siano state le leggende ricordate dalla nonna, ed una lunga, bellissima inquietante chioma rossa. Quella della protagonista del libro, la dodicenne Sierva Maria, incantevole fanciulla succube di ripetute ingiustizie da parte dei genitori e della società. Un voto strappato con la forza, un unico travolgente amore che la porterà alla sofferenza ed in conseguenza alla morte.

Un altro grande successo dello stravagante e amatissimo maestro della letteratura fantastica sudameri-



cana che si va ad aggiungere ai più famosi. Cento anni di solitudine, Cronaca di una morte annunciata, L'amore ai tempi del colera, Nessuno scrive al colonnello e tantissimi altri.

CÉRAMIQUE

& Marbres St-Martin Inc.

500 ST-MARTIN O.

LAVAL (QUEBEC). Tel.: 668-0295

LIQUIDAZIONE FINO A 50% MODELLI '94 DI SCONTO



DA SAPERE

NOI ABBIAMO PIÙ SCELTA DA OFFRIRVI CHE TUTTI GLI ALTRI COMPETITORI MESSI INSIEME

6x6
8x8 / 8x10

10x10
12x12 / 13x13

16x16
18x18 / 20x20

da 99¢ p.q.

da 1.49 p.q.

da 1.99 p.q.

IMPORTAZIONI DALL'ITALIA

VENDITA E POSA

Venite a scoprire il mondo meraviglioso di Marbres et Ceramiques St-Martin e sarete sorpresi di scoprire la vasta scelta e le ultime novità del '95 appena arrivati nei nostri depositi.

APERTO Dalle / 7:00am 7 giorni
anche la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Personaggi



"Il ritratto di Mrs. Schwarzan", 1911.

Marc Chagall l'intramontabile

Piace perché è immediato, perché "scorre": è narrativo, "melodico", capace di far volare il colore come pochi artisti hanno saputo fare. Sembra semplice e forse lo è: la sua pittura è narrazione pura e come nessuno Chagall sa raccontare favole che piacciono ai bimbi come agli adulti. Chagall rappresenta l'invenzione del voto: il volo domestico, il volo amoroso, il volo del quotidiano che innalzandosi dalla superficie della terra si fa sogno e visione. E i visionari sono sempre simpatici. Ci sono pittori, come Bacon per esempio, sgradevoli odiosi, feroci; pittori che ti costringono a guardare dritto i



Chagall nello studio di Venezia a 96 anni, nel 1983.

traumi, le tragedie dell'io e del mondo. Ci sono opere che sono una specie di teatro dove si consuma il dramma intimo dell'artista.

In Chagall questo non accade mai. C'è una gentilezza, una morbidezza che preclude qualsiasi forma di violenza. Chagall cammina a mezzo metro da terra: è sospeso tra il cielo e il suolo. E' favolistico, discorsivo, chiama la complicità. Ci fa sognare.

Domaine de la Verdure

FASE II

St-Léonard

Per una qualità di vita sicura e ricreativa, al centro di tutti i servizi.

Speciale di preventivato a partire da

66,900\$

garage interno ed infrastrutture inclusi.

L'offerta è di durata limitata.



Situato a 20 minuti dal centro città e 10 minuti dal metro Cadillac.

Sicurezza:

- ✓ entrata privata.
- ✓ garage interiore.
- ✓ sistema di allarme, con telecamera.
- ✓ inferniere e parrucchiere disponibili.
- ✓ ascensore.

Ricreazione:

- ✓ piscina con riscaldamento.
- ✓ giochi: "shuffleboard", "petanque" e bocce.
- ✓ sala di riunione in ogni piano.

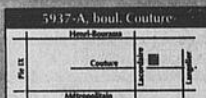
Caratteristiche:

- ✓ 3½ - 4½ - 5½ con garage.
- ✓ infrastrutture: pagate al 100%.
- ✓ bagno e doccia separati.
- ✓ garage interno.
- ✓ balcone singolo.
- ✓ spazio per guardaroba su ogni piano.
- ✓ pavimento in legno.
- ✓ isolamento acustico superiore.

Spese notarili incluse

Ufficio vendita:
5937-A boul. Couture
322-8969
594-2911

Orario d'apertura:
Dal lunedì al giovedì
ore 9.00 alle 5.00
Venerdì
ore 9.00 alle 17.00
Sabato e Domini
ore 13.00 alle 17.00.



Dilaga nel mondo la mago-mania



Bisogno di certezze? Niente paura, arriva la magia in tutte le sue forme. Un vero boom: corsi di astrologia, cartomanzia e magia ritualistica stanno spuntando un po' dappertutto. Per fare bella figura nelle serate invernali, bisognerà, dunque, dimostrare di saper fare i tarocchi o, almeno, qualche piccolo trucco illusionistico. Senza esagerare, però. Le evasioni da Alcatraz, la

scomparsa del jumbo e della Statua della Libertà lasciamoli fare a David Copperfield, il vero mago americano accettato come il successore del leggendario Houdini, che sarà in Italia a fine mese. Tra i tanti trucchi impossibili, il sortilegio più riuscito di Copperfield rimane, comunque, quello di essere riuscito a conquistare la splendida Claudia Schiffer.

Si torna a teatro

Pirandello e Shakespeare sono di nuovo gli autori più rappresentati, ma ci sono anche Marivaux, Dostoevskij, Brecht, Goldoni, Beckett e persino qualche autore nuovo di zecca.

Toma Carmelo Bene, Stehler firma una nuova regia, si ripresenta Judith Malina e Bob Wilson propone una sua versione dell'"Orlando" di Virginia Woolf con Isabelle Huppert. Paolo Rossi, Vittorio Gassman, Maddalena Crippa, Elisabetta Pozzi, Ottavia

Piccolo, Sergio Fantoni, Franco Branciaroli, Aroldo Tiersi, Pamela Villosio e tutti i nostri più bravi attori sono in scena. Il teatro sta risorgendo a una nuova stagione e il pubblico ci torna.

In omaggio alle nuove generazioni, un'unica segnalazione simbolica, la commedia di un autore italiano interpretata da due figli d'arte: "Uomini senza donne" di Angelo Longoni con Alessandro Gassman e Gianmarco Tognazzi.

INC

Votre sym
concess

le tragedie dell'lo e
ondo. Ci sono opere
no una specie di
dove si consuma il
a intimo dell'artista.

Chagall questo non
mai. C'è una gen-
una morbidezza che
e qualsiasi forma di
a. Chagall cammina
o metro da terra: è
tra il cielo e il
l' favolistico, discor-
riama la complicità
ognare.

ondo
ania



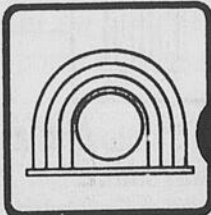
arsa dei jumbo e della
della Libertà la-
oli fare a David Cop-
id, il venatore e mago
cano ac 140 come
essore da leggendario
ni, che sarà in Italia a
ese. Tra i tanti trucchi
stibili, il sortilegio più
to di Copperfield
e, comunque, quello di
riuscito a conquistare
endida Claudia Schif-

eatro

o, Sergio Fantoni,
o Branciaroli, Aroldo
Pamela Villorosi e
nostri più bravi attori
in scena. Il teatro sta
endo a una nuova
e e il pubblico ci

omaggio alle nuove
azioni, un'unica so-
zione simbolica, la
media di un autore
no interpretata da due
d'arte: "Uomini senza
e" di Angelo Longoni
Alessandro Gaceman e
marco Tognazzi.

NISSAN



Gabriel

INCREDIBILE!

\$16400

ALTIMA XE 1994



- Motore di 4 L a DACT
- Iniezione di carburante in sequenza multipunti elettronica
- Scatola manuale sovramoltiplicata a 5 marce
- Servodirezione a cremagliera
- Sospensione indipendente alle 4 ruote
- Freni con servofreni (disco ventilato anteriore/ tamburo posteriore)
- Coprimozzi pieni aerodinamici
- Fari affioranti ad alogena
- Tergicristalli tinti
- Parafango anteriore
- Parafango posteriore
- Colonna di direzione inclinabile

- Due retrovisori posteriori: comando elettronico a distanza
 - Paraurti e moldature laterali larghi nel colore della carrozzeria
 - Regolatore della velocità
 - Apertura a distanza del baule e della botola del carburante
 - Console centrale con sistemazione coperta
 - Radiocassetta AM/FM stereo a sintonizzazione elettronica con dispositivo Dolby, ricerca elettronica del programma e 4 alto parlanti
 - Antenna-diversità
 - Cuscini gonfiabili ai 2 posti anteriori
- * Trasporto e preparazione in più.
* La foto può variare secondo i modelli

Votre sympathique
concessionnaire



NISSAN
Gabriel

9474, boul Saint-Michel, Montréal
Tel.: (514) 384-8400

INFORMAZIONI:



FONDAZIONE



CONGRESSO



La Fondazione raccoglie fondi e ne distribuisce

ELENCO DEI DONI VERSATI AI VARI ORGANISMI

Nome dell'organismo	No. angr.	1993 Montanti versati \$	1992 Montanti versati \$	1991 Montanti versati \$
Hôpital Santa Gabrieli (Foyer Dante)	0475558-11-08	—	125 000	—
Services Communautaires Canadiens Italiens du Québec	0522367-09-08	60 500	54 000	54 000
Conseil Régional des Personnes Âgées Italo-Canadiennes	0522244-09-08	24 000	24 000	24 000
Centre Culturel Italien	0553774-23-08	4 500	18 000	18 000
Société Québécoise de la Thalassémie	1587105-11-08	—	—	15 000
The Montreal Children's Hospital	0416172-13-08	10 000	10 000	10 000
Bouras d'étude - CIBPA	0765248-21-08	4 115	7 215	—
Club Âge d'Or (Conseil Régional des Personnes Âgées Italo-Canadiennes)	0522244-09-08	6 000	6 000	6 000
Association Multi-Ethnique Personnes Handicapées du Québec	0608893-09-09	6 300	6 300	6 000
Contraide	0038356-03	5 000	—	5 000
Associazione Comunitaria Maria Auxiliarice	0654491-38-08	3 000	3 000	3 000
Services Communautaires Canadiens Italiens du Québec Inc. (Aide Légal)	0522367-09-08	—	—	2 502
Comité d'Entraide Éducatif et Culturel Italo-Canadiens	0670166-56-08	—	—	2 500
Maratona di Natale	0162982-38-08	1 000	1 000	1 000
Madonna del Carmine	0043729	1 000	1 000	1 000
Madonna della Difesa	0162990-38-08	1 000	1 000	1 000
San Giovanni Bosco	0164152-38-08	1 000	1 000	1 000
Notre Dame de la Consolata	0162982-38-08	1 000	1 000	1 000
Madonna di Pompei	0164590-38	1 000	1 000	1 000
San Domenico Savio	0164038-38	1 000	1 000	1 000
Madre dei Cristiani	0551697-38	1 000	1 000	1 000
Missione dell'Annunziata	—	1 000	1 000	1 000
Maria Auxiliarice	0654491-38-08	1 000	1 000	1 000
Société Québécoise de l'autisme	048483209-08	—	500	500
Croix Rouge	0017871-11-08	—	—	500
Association Multi Ethnique Personnes Handicapées du Québec (Cabane à sucre)	—	—	—	300
Unicef	0219618-09-13	—	—	300
Fondation Gloriam	—	—	500	—
Parades Inc. (Centre d'accueil et d'hébergement pour les femmes victimes de violence et leurs enfants)	0800144-09	—	200	—
Charité Religieuse St-Vincent de Paul	0347633-090	1 000	—	—
Fondation Share the Warmth	0871285-01	500	—	—
Centro Donne/service Communautaire	0522367-09-08	500	—	—
MONTANTE TOTALE VERSATO		135 415	264 715	157 602

Le borse di Studio CIBPA il 18 novembre

Con la presentazione della 34ª edizione, il programma di borse di studio della CIBPA agli studenti e studentesse di origine italiana mira ad una svolta importante: raggiungere la bella cifra di 1 milione di dollari in totale!

È un obiettivo raggiungibile, credono i dirigenti dell'associazione; e lo attuerà il presidente instancabile del comitato incaricato di raccogliere i fondi, per quest'opera veramente encomiabile e socialmente imperativa, Giuseppe Di Bristata (che poi, essendo il presidente della Fiducia Canadienne Italiana ama ripetere il suo motto delle tre F: Famiglia, Fiducia e Fondo), se la comunità partecipa. Le somme raccolte lo sono sia fra i nostri imprenditori che tra la gente comune che crede alle buone cause. Sotto la presidenza del Grande Argentiere il Fondo è passato da 25.000 del 1986 ai 135.000 del 1993 e al... del 1994. Quest'ultima cifra la conosceranno, per primi, coloro che interverranno all'annuale serata di presentazione che avrà luogo al Buffet Le Rizz il 18 novembre. Il comitato di selezione, presieduto da Teresa Sauro-Lal- la e da Consolato Gattuso ha ricevuto oltre 250 domande di borse e la scelta sarà ancora una volta difficile...

Per partecipare alla serata al programma di telefonare al
(514) 254-4929

Successo di una cena-conferenza



La cena-conferenza organizzata dalla CIBPA la sera di martedì 18 ottobre, nei locali del Buffet Le Château Classique (la cui direzione ha ricevuto le felicitazioni di tutti per le vivande ed il servizio) ha ottenuto un grande successo ed è stato particolarmente ben accolto l'interessante ed esauriente discorso del presidente della Banque CIBC, signor Holger Kluge, che ha parlato agli oltre 200 presenti sui temi «Il Québec nell'anno 2000: essere in affari in una congiuntura economica cangiante».

Nella foto, il signor Kluge, a sinistra, con il neo presidente della CIBPA Michael Stante.

CONTRIBUIAMO!

Per mandare il vostro contributo alla campagna di raccolta fondi della Fondazione potete servirvi anche del tagliando qui a fianco

Emettete l'assegno a:
FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE DEL QUÉBEC INC.
e spedite con questo tagliando all'indirizzo indicato sotto.

COGNOME: _____

NUMERO: _____

CITTÀ: _____

OCCUPAZIONE: _____

DONO DI \$

NOME: _____

STRADA: _____

CODICE POSTALE: _____

TELEFONO: _____

DATA: _____



Fondazione
Comunitaria
Italo-Canadese
del Québec Inc.

505, rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H2R 1T6
Tel. 274-6725

ELENI
il primo

Leni Bakop deputata contea St De... festeggiato il primo an... sario della sua elezio... camera dei Comuni... Ottobre scorso. Al... mento, oltre alla su... miglia e amici, cran... senti molti cittadini... sua contea. Gradite... state anche le partici... di Sheila Finestone;

I Calab...
pr...
"St-V



ST-VIATEUR

L Gruppo T... Calabres... Mondo è... d'invitare la comuni... alla rappresentazio... commedia in dialett... bresce St-Viateur 15... Gregorio Posca e Leo... E' infatti un ritor... anni sessanta, in... tiero dove abitava... buona parte della co... calabrese di Montre... riflessione sul "clasi...

ENT...
R...

MAGAZZ...
SMON...
E VENDI...

7940
Tel.

Taccuino

ELENI BAKOPANOS ha festeggiato il primo anniversario della sua elezione alla camera dei Comuni

Aleni Bakopanos, deputata della contea St Denis, ha festeggiato il primo anniversario della sua elezione alla camera dei Comuni il 26 Ottobre scorso. Al ricevimento, oltre alla sua famiglia e amici, erano presenti molti cittadini della sua contea. Gradite sono state anche le partecipazioni di Sheila Finestone; segre-



taria di stato per il multiculturalismo e la condizione della donna; Shirley Maheu, vice-presidente della camera dei Comuni e deputata di Saint-Laurent-Cartierville e l'ex-ministro provinciale Louise Robic.

Nel suo discorso, Eleni Bakopanos, ha precisato quanto il governo liberale ha fatto fino ad oggi e quello previsto per il futuro. In sintesi, le sue parole ci hanno fatto capire che il governo ha come priorità di mettere il settore economico come cardine a quanto dovrà essere fatto. Perché, secondo Eleni Bakopanos, quello che tutti vogliono è un impiego: da esso dipende, se non il benessere, almeno un tenore di vita decente: senza lavoro una persona diventa inutile e rischia di perdersi, con tutte le conseguenze che ne derivano per la società intera.

Essa intende continuare il cammino già iniziato: incontrare e discutere con tutti gli organismi sociali e i residenti nella sua contea per approfondire quali siano i bisogni che quotidianamente ha chiunque, per il semplice motivo che il primo ruolo di un deputato

è quello di ascoltare e rivendicare i diritti di tutti coloro che rappresenta, di qualunque partito essi siano; senza naturalmente ignorare i doveri. Per terminare, Eleni Bakopanos, ha detto un grande grazie a tutti coloro che, da più di un anno, l'aiutano per fare il massimo possibile per la sua contea.

CIBPA

gramma di borse di origine italiana a bella cifra di 1 milione di dollari. I benefici dell'associazione cominciano con l'arrivo delle comitate e (che poi, essendo il suo scopo principale, è la comunità parlatrice imprenditori che causa. Sotto la presidenza di Teresa Sauro-Lai, 250 domande di bor-

I Calabresi nel Mondo presentano "St-Viateur 1965"



ST-VIATEUR 1966

Il Gruppo Teatrale Calabresi nel Mondo è fiero d'invitare la comunità tutta alla rappresentazione della commedia in dialetto calabrese St-Viateur 1965, di Gregorio Posca e Leo Samà. E' infatti un ritorno agli anni sessanta, in un quartiere dove abitava una buona parte della comunità calabrese di Montreal. Una riflessione sul "clash" delle

due culture: quella dell'emigrante e quella della gente che li ha accolti. St-Viateur 1965 è il risultato dell'amore per il teatro di gente comune, gente che ha voluto divertirsi, sperando di far divertire anche il pubblico che sarà presente domenica 13 novembre '94 alle ore 15:00, presso la Scuola Secondaria Antoine de St-Exupéry, sita al 5150 Robert in St-Leonard.

I biglietti per una sola rappresentazione sono già in vendita al costo di \$10,00. Si prevede una sala stracolma. E' perciò molto importante, per tutti gli interessati, riservare i posti in anticipo per non poi vedersi rifiutato l'ingresso. Per ulteriori informazioni o per riservare, si prega di telefonare al 336-8275 oppure al 648-8761; si può anche contattare qualsiasi membro da voi conosciuto dell'Associazione Calabresi nel Mondo.

ENTREPOSAGE REMTECK



MAGAZZINAGGIO, INSTALLAZIONE SMONTATURA, RIPARAZIONE E VENDITA DI TENDONI PER AUTO.

7940 Marco Polo, R.D.P.
Tel.: 494-8350

il telefonare al

conferenza

A la sera di martedì 18 (a cui direzione particolare ben accolta dal presidente della contea) parlato agli oltre 200 essere in affari in una

on il neo presidente

ante.

5, rue Jean-Talon est
 Montréal (Oubéec)
 PR 116
 1 274-8725

Il primo Salone NATALE di Saint-Léonard

I giorni 12, 13 e 14 novembre
presso la biblioteca municipale
13420 boulevard Lacordaire

Acquistano una decorazione natalizia e si fa un piacere e la felicità di altri!

In vendita:
Delle figurine e degli oggetti in miniatura per l'abete
Centri da tavola originali
e le tradizionali corone natalizie

Orario d'apertura
Sabato 12 e domenica 13 novembre
dalle 11 alle 17
Lunedì 14 dalle 11 alle 21

Questo primo Salone è organizzato dal Carrefour des femmes di Saint-Léonard, il Club des Bonheur et il Réseau d'entraide di Saint-Léonard. I profitti serviranno a finanziare le attività di questi organismi e ad aiutare i :onardais indigents. Il Salone Natalizio è su appoggio del Comune di Saint-Léonard

PROMESSE, ANCORA PROMESSE!

Sull'antiruggine, alcune compagnie vi promettono la luna, ma quando sorgono problemi, se ne lavano le mani. Solamente RUST CHECK può vantare 22 anni di esperienza senza reclami contro la sua garanzia.



E' tempo di farlo

TONY E MARCO
già da 10 anni al servizio della comunità italiana



GARAGE ACCREDITATO



✓ SOLO RUST CHECK arresta l'elettrolisi, una delle cause principali della ruggine.
✓ SOLO RUST CHECK penetra nelle giunture, laddove la ruggine inizia.

CON QUESTO TAGLIANDO
RUST CHECK 1000\$ DI SCONTO
SUL PREZZO DI LISTINO

11 595, 6e Avenue R.D.P. 648-2542
3255 est, Crémazie 593-1493



Comunicato del Consolato Italiano

Communicati che il 20 novembre prossimo avranno luogo consultazioni amministrative per elezione diretta di sindaci e presidenti di Provincia nonché, dei consigli comunali e provinciali, menzionati in seguito.

Informali altresì, che domenica 4 dicembre 1994 si effettuerà l'eventuale turno di ballottaggio per l'elezione diretta di sindaci e presidenti di provincia.

Sia la consultazione del 20 novembre, sia le operazioni voto del 4 dicembre successivo si svolgeranno ai norma art. 11 legge 25 marzo 1993 n. 81 nella sola giornata di domenica dalle ore 7 alle 22.

Province Trieste, Massa Carrara, Foggia e comuni (in provincia Alessandria): Malvicino. I comuni (in provincia Asti): Monastero Bormida; Scandolizza. I comuni (in provincia Cuneo): Falsoglio, Mondovì, Roccaforte Mon-

dovi. I comuni (in provincia Novara): Borgomanero, Falmetta. I comuni (in provincia Torino): Feletto, Ivrea, Orbasano, Rivarolo Canavese, Suzzo di Cesana. I comuni (in provincia Bergamo): Calolziocorte, Camiglio, Cusco, Feladina, Serina, Sorisole, Tolgiate, Villa d'Adda, Villa d'Ogna. I comuni (in provincia Brescia): Berzo Inferiore, Brescia, Capriolo, Quinzano d'Olgio, Toscolano Maderno. I comuni (in provincia Como): Carnoio, Montorfano, Oliveto Lario, Robbiate. Il comune (in provincia Mantova): Villa Penta. I comuni (in provincia Milano): Baviglio, Basiglio, Bresso, Caronate, Mediglia, Nerviano, Noviglio, Seveso, Sordio, Trezzano sul Naviglio. I comuni (in provincia Pavia): Bonasco, Gambolo, Pieve del Cairo, Rocca De Giorgio. I comuni (in provincia Sondrio): Gerola Alta, Morbegno, Sondrio, Teglio. I comuni (in provincia Trento): Pieve di Ledro, Siusi. I comuni (in provincia Belluno): Forno di

Zoldo, Sospello, Zoldo Alto. I comuni (in provincia Padova): Albignasego, Casalserchio, Galzignano Terme, Mestrino. I comuni (in provincia Treviso): Mareo di Piave, Moriago della Battaglia, Treviso. I comuni (in provincia Venezia): Martellago, Mirano, Pianiga, San Dona di Piave, San Michele al Tagliamento. I comuni (in provincia Verona): Bussolengo, Castel d'Azzano, Lazise, Maloestine, Oppeano, San Bonifacio, San Mauro di Salina. I comuni (in provincia Vicenza): Bolzano Vicentino, Brendola, Chiampo, Quinto Vicentino, Rosso Veneto. I comuni (in provincia Pordenone): San Giorgio della Richinvelda, Spilimbergo, Zoppola. I comuni (in provincia Udine): Manzano, San Giorgio di Nogaro. I comuni (in provincia Genova): Camogli, Sestri Levante. Il comune (in provincia Bologna): Granaglione. Il comune (in provincia Modena): Campossante. Il comune (in provincia Parma): Solognato. Il comune (in provincia Piacenza): Castelivro Piacentino. Il comune (in provincia Arezzo): Capolona. Il comune (in provincia Firenze): Impruneta. Il comune (in provincia

Grosseto): Semproniano. Il comune (in provincia Lucca): Viareggio. Il comune (in provincia Massa-Carrara): Massa. I comuni (in provincia Pisa): Santa Maria 7 Monte. Il comune (in provincia Perugia): Monte Santa Maria Tiberina. I comuni (in provincia Ancona): Chiaravalle, Moro d'Alba, Sengallia. I comuni (in provincia Ascoli Piceno): Altidona, Grottanara, Montegiorgio, Porto San Giorgio. I comuni (in provincia Frosinone): Boville Ernica, Torrice. I comuni (in provincia Latina): Fondi, Pontinia, Polverino, Sezze. Il comune (in provincia Rieti): Colla. I comuni (in provincia Roma): Cave, Civitavecchia, Fiumicino, Galliano nel Lazio, Palmomera, Sarnia. Il comune (in provincia Viterbo): Sutri. Il comune (in provincia Chieti): Vasto. I comuni (in provincia L'Aquila): Carsoli, Scanno. I comuni (in provincia Pescara): Pescara, Tocco da Casauria. Il comune (in provincia Teramo): Castellini. I comuni (in provincia Campobasso): Campomarino, Guglionese, Santa Croce di Magliano. I comuni (in provincia Avellino): Aquilonia, Cairano, Cervinara, Lapio, Teora. I comuni (in

provincia Benevento): Buccinno, Calviatore in Val Fortore, Cusano Mutri, Montemarcoli, Sant'Agata dei Goti. I comuni (in provincia Caserta): Aversa, Casizzo, Carinola, Cesa, Frignano, Galluccio, Grazzaniga, Maddaloni, Raviscanina, San Marco Evangelista, Santa Maria a Vico, Santa Maria la Posa, Sant'Arpino, Villa di Briano. I comuni (in provincia Napoli): Cardito, Caorita, Forio, Palma Campania, Pollena Trocchia, Quarto, Sant'Agello, Trecase. I comuni (in provincia Salerno): Alena Lucana, Aversa, Baronissi, Battipaglia, Calvanico, Pagani, Poggioreale, Pisciotta, Roccamare, Scafati, Torre Orsaia, Vibonati. Il comune (in provincia di Bari): Bitonto, Locorotondo comune di Brindisi. I comuni (in provincia Foggia): Ischitella, Isole Tremiti, Lucera, Peccolillo, Pietramontecorvino, Torremaggiore. I comuni (in provincia Lecce): Cassano, Collepardo, Galatone, Montesano Salentino, Novoli, Sanleuca, Spognano, Squinzano, Taurisano, Ugento, Vernole. I comuni (in provincia Taranto): Crispiano, Fragnano, Leporano, Mandurì, Martina Franca, Mas-

safa. I comuni (in provincia Potenza): Castellanico Superiore, Pignola, Ripacandida. I comuni (in provincia Casertano): Cerreto, Cessaniti, Cotrone, Grifalco, Magliano, Mottola, Parghella, Petrona, Staletti. I comuni (in provincia Cosenza): Cannò, Spezzano Albanese, Spiezano Piccolo, Terravecchia. I comuni (in provincia Reggio Calabria): Bagnara Calabria, Calabria Candidoni, Rizziconi, Rosarno, San Ferdinando, Serraio. Il comune (in provincia Agrigento): Favara (Elez. solo Sindaco). I comuni (in provincia Catania): Biancoavilla, Mascali, Mineo, Santa Maria di Licodia. Il comune (in provincia Messina): Floresta. I comuni (in provincia Palermo): Gratteri, Iselle (Elez. solo Consiglio), Trabia (Elez. solo Sindaco). Il comune (in provincia Ragusa): Monterosso Almo (Elez. solo Consiglio). I comuni (in provincia Trapani): Campobello di Mazara, Petrosino. I comuni (in provincia Cagliari): Selargius, Villacidro. I comuni (in provincia Nuoro): Anstia, Budoni, Carso, Bualapiano, Cairano, Galtelli, Albona, Fighi, Lala, Macomer, Nuragus, Sarula, Torpè, Usassai. I comuni (in provincia Oristano): Ales, Cabras, Nerbolia, Pompu, Villa Verde. I comuni (in provincia Sassari): Aglientu, Arzobene.

Candidato

Carmelo Piazzi, connotato nota nella politica italiana di St-Leonard, correrà come candidato Commissario alle elezioni del 20 novembre. Per il rinnovo del collegio scolastico alla Jérôme Royer.

A Carmelo Piazzi, cuore del futuro e l'ist dei giovani e creativamente di possedere capacità necessari coprire il ruolo di sindaco.

Il 20 novembre data importante per la e soprattutto per i che hanno figli in etica. "A loro chi appoggiarmi in queste elezioni e prometto

AB
IL CITT

ELI



La scuola ha una funzione vitale nella nostra società.

Ridiamo valore all'istruzione per assicurare alle nuove generazioni il senso di responsabilità ed una giusta preparazione per il futuro.

Votate

**ABBONATEVI A
IL CITTADINO CANADESE**



VINCI DESSO
AUTOMOBILES INC.

CHOMEDEY



SUZUKI
AUTOMOBILES INC.

SVENDITA SU TUTTI I MODELLI 94

GARANZIA COMPLETA "BUMPER TO BUMPER"
3 ANNI oppure 80.000km
E SISTEMA D'ALLARME GRATUITA
SU TUTTI I MODELLI '94



BERLINE L - 4 PORTE

a partire da

\$9.695*



SIDEKICK JA

a partire da

\$12.795*

SPECIALITÀ • Servizio completo per tutte BMW • Meccanica e carrozzeria
• Preventivo prima dell'acquisto • Compra - Vendita • Pezzi di ricambio

Le nostre Suzuki '95 sono arrivate

* TRASPORTO E PREPARAZIONE IN P.O.

4219 Boul. Levesque Ovest, Chomedey, Laval • Tel.: 682-4000



Elezioni Scolastiche

CARMELO PIAZZA:

Candidato Commissario a Jérôme le Royer

Carmelo Piazza, connazionale ben noto nella comunità italiana di St-Leonard, concorrerà come candidato Commissario alle prossime elezioni del 20 novembre. Per il rinnovo del consiglio scolastico alla Jérôme le Royer.



Parla correntemente l'italiano, il francese e l'inglese. Egli ha seguito gli studi classici in Italia e quelli collegiali a Montreal.

Ha vent'anni d'esperienza nel campo bancario. E' membro e vice-presidente del Club Ottimista Dante, direttore dell'Associazione Trinacria. Da sei anni è alle dipendenze della Compagnia d'Assicurazione vita "Sun Life". Sportivo, amante del calcio, hockey e football.

Ecco i punti salienti del suo programma:

- Mantenere la confessionalità nelle nostre scuole
- Lotta all'abbandono scolastico
- Maggiore inserimento nel mondo del lavoro
- Riduzione delle tasse scolastiche

"L'educazione è la responsabilità di tutti". Ecco lo slogan del futuro commissario Carmelo Piazza.

A Carmelo Piazza sta a cuore il futuro e l'istruzione dei giovani e crede fermamente di possedere le capacità necessarie per coprire il ruolo di commissario.

Il 20 novembre è una data importante per la scuola e soprattutto per i genitori che hanno figli in età scolastica. "A loro chiedo di appoggiarmi in queste elezioni e prometto il mio

totale impegno per una scuola migliore e per una qualità d'insegnamento superiore".

Carmelo Piazza è sposato a Luciana Tessicini ed è padre di quattro figli, due dei quali, frequentano ancora le scuole della Commissione Scolastica Jérôme Le Royer.

**ABBONATEVI A
IL CITTADINO CANADESE**

**ELEZIONI SCOLASTICHE
20 NOVEMBRE**



La scuola ha una funzione vitale nella nostra società.

Ridiamo valore all'istruzione per assicurare alle nuove generazioni un senso di responsabilità ed una giusta preparazione per il futuro.



Votate

**FRANK
CUSANO**

QUARTIERE No. 13

**ELEZIONI SCOLASTICHE
20 NOVEMBRE**



La scuola ha una funzione vitale nella nostra società.

Ridiamo valore all'istruzione per assicurare alle nuove generazioni un senso di responsabilità ed una giusta preparazione per il futuro.



Votate

**Dr. ROCCO
FAMIGLIETTI**

QUARTIERE No. 16

AutORIZZATO e pagato da Pasquale Fioritelli, agente ufficiale di Rocco Famiglietti

**ELEZIONI SCOLASTICHE
20 NOVEMBRE**



La scuola ha una funzione vitale nella nostra società.

Ridiamo valore all'istruzione per assicurare alle nuove generazioni un senso di responsabilità ed una giusta preparazione per il futuro.



Votate

**JOSEPH
ROSSI**

QUARTIERE No. 18

ORTONA 107

7 I 13 Novembre festeggia il cinquantenario della sua fondazione. Come molti sanno, l'Ortona 107 è formata da un gruppo di ex-combattenti che ci vogliono solo far ricordare che le guerre non dovrebbero mai più esistere. I sacrifici e i pianti che provocano i conflitti armati li conoscono tutti quelli che li hanno vissuti; ma a maggior ragione lo risentono coloro che hanno dovuto imbracciare un fucile e andare verso l'incognito, anche la morte. L'Ortona 107 non festeggerà solamente un

cinquantenario ma anche l'armistizio della prima guerra mondiale. Armistizio, perché? Semplicemente per la ragione che significa PACE. E il mondo di questa ne ha bisogno perché è solamente con essa che la vita può avere un senso. Una vita di lotte e di liti, di qualunque natura esse siano, non ha alcun senso. Nessuno di noi è venuto (almeno si osa sperarlo) su questo pianeta per seminare morte o oltraggi. Molto spesso si dice: sono le contingenze della vita che fanno germogliare il terrore. Sarà anche vero, ma c'è una cosa che si dimentica: le famose



Il direttivo dell'Ortona con J. Biello in rappresentanza del sindaco di Montréal.

contingenze le crea l'uomo. Da quando Caino uccise Abele, il male non è mai scomparso. Caino uccise il fratello perché era invidioso che Dio gli voleva bene; oggi si uccide per follia o per denaro. Cosa è cambiato? NIENTE! Tutti gridano: vogliamo vivere sereni, ma davanti al dollaro chiunque si mette in ginocchio. E il danaro ha causato sempre guerre e le causerà

ancora. Perché? Con esattezza nessuno lo sa. Ognuno dice: è la vita.

L'Ortona 107 celebra un anniversario di PACE. Se mancassero altri motivi per andare al Buffet Cristina 6566 Jary est il 13 novembre prossimo, ce n'è uno che nessuno può ignorare: andare a domandare agli ex-combattenti cosa è l'orrore della guerra. Gli ex-combattenti invitano tutti al loro ricevimento, e vi diranno: **PACE ED AMORE SONO LE DUE SOLE COSE CHE HANNO VALORE.** Per più dettagliate informazioni, telefonare a: Raffaele Ercolano (667-7018) o alla signora Volpato (629-6001).

MESSA DEI DEFUNTI 18 Novembre 1994, ore 19:30

7 I mesi di novembre ci riporta come sempre, la celebrazione della Messa in suffragio dei nostri cari defunti. L'Associazione dei Trentini di Montréal invita tutti i trentini ed amici a partecipare alla celebrazione

eucaistica che avrà luogo il venerdì 18 novembre alle ore 19:30 nella chiesa Madonna di Pompei. La Messa sarà comunitaria per aglutinare tutti i partecipanti in un quanto riguarda l'orario. Un café sarà servito in seguito al Buffet Durante.

SFILATA DI MODA E ESPOSIZIONE DI PITTURE Sotto il tema: "L'Amour et les fleurs."

6 I amici della pittura di Saint-Léonard, in collaborazione con il negozio di abbigliamento "Un brin d'Amour" organizzano una sfilata di moda e un'esposizione di pitture sotto il tema "L'Amour et les fleurs", domenica 27 novembre alle ore 19:30 nel sottoscala della chiesa St-Gilbert, 5420 Angevin (Angelo Jean Talon est).

I biglietti sono in vendita al bancone dell'informazione comunitaria (Biblioteca municipale) al prezzo di 8.00\$. Ci saranno premi di presenza e il sorteggio di un quadro, scelto dal pubblico tra tutti quelli esposti. L'utile della serata sarà rimesso a "Les amis de la peinture" di Saint-Léonard, per aiutare e promuovere l'arte. Per più ampie informazioni: 327-2669.

ABBONATEVI A IL CITTADINO CANADESE

SUPER GALA DE BOXE PRO-AM FORUM DE MONTRÉAL 15 novembre 1994 19h00

CHAMPIONNAT CANADIEN DES SUPER-MOYENS
Finale 12 rounds

ERIC LUCAS vs DARRELL FLINT

13-0-2 2ko
Montréal

11-6-1 9ko
Halifax



ALEX HILTON

28-0-0 Montréal

OTIS GRANT

22-1-0 Montréal

ALAIN BOISMENU

Montréal

HUGUE DAIGNEAULT

Montréal

10 rounds
VS

10 rounds
VS

8 rounds
VS

8 rounds
VS

GUY STANFORD

14-7-0 Nashville Tenn.

JERRY LEE-WILLIAMS

10-1-1 Garry Indiana

?

RON SAVOIE

Moncton

En plus 4 Combats de boxe olympique.

Billette 50\$-30\$-20\$

Forum de Montréal

Réseau Admission: (514) 790-1245 / 1 800 361-4335

F.O.B.O.: (514) 252-3047

Club de Boxe Champion: (514) 378-0900

Taverne du Houlton: 524-6605

Présenté par

La Groupe

KONTACT

HOTEL
Auberge
Université
MONTREAL

Journal
montreal

CKAC73AM

RDS

CENTRE
DE BOXE
LEGION

RENDEZ-VOUS AUTO LTÉE

CONCESSIONARIO ITALIANO "ALDO CAVALLO PROPRIETARIO"

LE NOSTRE
'95
SONO
ARRIVATE

GRANDE SPECIALE
"VISION" '94
PREZZO...
PROVARE PER CREDERE!

Jeep Cherokee Sport 1995, 4 porte, 4 x 4



24 695\$
CHIAVE D'oro
395\$

- Motore di 4 L, 190 cv
- Cambio automatico a 4 velocità
- 4 ruote motrici Sele-Trac
- Aria condizionata
- Radiocassina AM/FM stereo con 4 altoparlanti
- Pannelli
- Tergicristalli posteriori
- Sterzo inclinabile: riflettore in pelle
- Portapacchi sul tetto e più ancora

Jeep YJ Rio Grande 1995, 4 x 4



16 995\$
CHIAVE D'oro
325\$

- Motore di 2.5 L, 123 cv
- Cambio manuale a cinque velocità
- 4 ruote motrici Command-Trac
- Tetto rigido
- Sedili individuali inclinabili con anelli posteriori
- Pneumatici fuoristrada
- Radiocassina AM/FM stereo
- Servosterzo assistito
- Sterzo a pignone
- Serbatoio di benzina capacità 76 litri
- Interni rivestiti in Moquette e più ancora



Il concessionario Jeep e Eagle della vostra regione
Fidatevi di Chrysler

RENDEZ-VOUS AUTO LTÉE
9000, Boul. Taschereau, Brossard, Qué 466-2065

Elezioni Scolastiche

ELEZIONI SCOLASTICHE: 20 novembre 1994

DISTRETTO No. 16 (Si estende dai binari ferroviari C.N. fino a Jarry e dalla 25ª avenue fino ai limiti di Ville St-Laurent)
Il vostro candidato di fiducia è: Dr. Rocco Famiglietti

I dott. Rocco Famiglietti ha 34 anni ed è sposato. Ha frequentato le scuole elementari e secondarie nel quartiere di St-Michel dove ha vissuto per 26 anni e dove risiedono attualmente i suoi genitori. Ha frequentato il collegio Marianopolis e poi ha ottenuto il Bachelor in Scienza (Psicologia) presso l'Università McGill. Gli studi di Medicina e Chirurgia li ha effettuati presso l'Università "La

Sapienza" di Roma ed ha ottenuto l'abilitazione alla pratica della medicina presso l'Università di Bologna nel 1992. Nel 1992 ha anche ottenuto il certificato di pratica per la medicina omeopatica dal Centro Italiano di Studi e di Documentazione Omeopatica di Milano. Attualmente è in procinto di ottenere un diploma in Amministrazione delle Istituzioni Pubbliche, presso l'Università Concordia.



Oltre all'aspetto ac-

ademico, Rocco Famiglietti da anni si impegna nelle attività comunitarie attraverso l'appartenenza al consiglio amministrativo di varie associazioni regionali italiane. Inoltre, ultimo impegno recente è stato la collaborazione con il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi Regione Quebec ed insieme all'Onorevole William Cusano per la realizzazione della Settimana Italiana 1994.

Un'aspetto che il Dott. Famiglietti tiene a cuore è quello di cercare di rendere servizio alla comunità. Sia con partecipazione a varie associazioni, sia con la collaborazione decennale con vari giornali scrivendo articoli di interesse generale ed attualmente una rubrica sulla salute. L'interesse per l'ambiente della pubblica istruzione sta nel fatto che la scuola rappresenta la base fondamentale per costruire e rendere fattibile le speranze ed i sogni di ogni giovane!

DEFUNTI
 1994, ore 19:30

caristica che avrà luogo il venerdì 18 novembre alle ore 19:30 nella chiesa Madonna di Pompei. La Messa sarà comunitaria per agevolare tutti i partecipanti in quanto riguarda l'orario. Un café sarà servito in seguito al Buffet Durante.

LA MODA
DI PITTURE
 Tema:
"Les fleurs."

I biglietti sono in vendita al bancone dell'informazione comunitaria (Biblioteca municipale) al prezzo di \$ 8.005. Ci saranno premi in presenza e il sorteggio di un quadro, scelto dal pubblico tra tutti quelli esposti. L'utile della serata sarà messo a "Les amis de la peinture" di Saint-Leonard, per aiutare e promuovere l'arte.

Per più ampie informazioni: 327-2669.

LTÉE
 "METARIO"

SPECIALE
ON '94
 PREZZO...
 ARE PER CREDERE!

- Motore di 4 L, 190 cv
- Cambio automatico a 4 velocità
- 4 ruote motrici Solo-Trac
- Aria condizionata
- Radiocassetta AMFM stereo con 4 altoparlanti
- Pneumatici
- Tergicristalli pannello
- Sterno inclinabile riflettore in pelle
- Portapacchi sul tetto e più ancora...



In regione
 Jeep
 Cherokee
466-2065

Taccuino

Salone delle Vacanze a Montreal



Da sinistra a destra: Pasquale Bianco, Funzionario EPT Napoli, Edmondo Cuomo, Consigliere Regionale, Luigi Liberatore, Consigliere Regionale, Giovanni Grasso, Presidente Giunta Regionale, Antonio Iervolino, Ass. Turismo Regione, Luigi Gragnanillo, Commis. Az. Ravello, Leonardo Grimaldi, Coord. Ass. Turismo Regione, Bianca Cesareo, Funzionaria EPT Napoli, Marcello Postiglione, Comm. EPT Napoli.

La Regione Campania è stata presente al Salone delle Vacanze tenutosi a Montreal dal 27 al 30 ottobre v.s., nell'ambito della partecipazione italiana coordinata dall'ENIT.

Lo stand ENIT ha fornito assistenza informativa ai circa 50.000 visitatori e 3.000 operatori turistici presenti al salone.



Consolato Generale d'Italia
Montreal

In occasione della Commemorazione dei Caduti verrà celebrata una Santa Messa presso la Cattedrale "Marie Reine du Monde" il 20 novembre 1994 alle ore 12:15 alla presenza del Console Generale d'Italia, dell'Addetto Militare e delle Autorità locali. Tale evento, costituisce un'importante occasione di incontro per la nostra collettività, al quale siete mai invitati.

L'Associazione
Sant'Anna
di Cantalupo
comunica

Il'Associazione Sant'Anna di Cantalupo annuncia che il 10 novembre alle ore 19 sarà celebrata una Santa Messa per i Defunti Cantalupesi, nella Chiesa del Monte Carmelo a St-Leonard.

Il comitato prega tutti i cantalupesi a partecipare numerosi. Per qualsiasi informazione chiamate Tony Marsillo al 661-0732.

Il 20 novembre

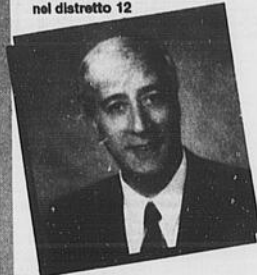
Votex

Votate

Vote

CARMELO
PIAZZA

Candidato indipendente
 nel distretto 12



- Lotta all'abbandono scolastico
- Corsi per alunni più avanzati
- Migliore inserimento nel mondo del lavoro

Carmelo Piazza
 Indipendente



ORARI DI APERTURA:
 Lun. - Mar. - Mercoledì 9:00 - 18:00
 Giovedì - Venerdì 9:00 - 19:00
 Sabato 9:00 - 17:00



Boutique Chaleur

620, ROLAND THERRIEN, LONGUEUIL **463-1870**

- STUFE
- FOCOLARI
- CAMINETTI
- INSTALLAZIONI
- Sala mostra la più completa
- Decorativa sul posto

50%

DI SCONTO
SU TUTTI ACCESSORI
IN NEGOZIO
CON L'ACQUISTO
DI UNA STUFA
OPPURE FOCOLARE

Taccuino

Nell'umile chiesetta N.D. de la Mercì all'angolo di Charland e Lillie qui a Montreal sono stati esposti sull'altare alla venerazione dei fedeli Santa Margherita dei Poppanesi e Sant'Antonio di Padova. Tutto opera del buono e pacifico parroco,

père Lauzon coadiuvato dal presidente del Dopolavoro Palermo, che, assieme, hanno portato a termine questa lodevole iniziativa.

Ora, la chiesetta è più accogliente, appare più umana, più vicina ai cuori. Entrando nella chiesa N.D. de la Mercì sembra che si entri in un tempio vivente ove qualcuno, caro all'anima e al corpo, custodisce

le reliquie dei nostri antenati e affettuosamente aspetta il nostro arrivo.

Le presenze alla Santa Messa sono più numerose, le visite sono più frequenti. Si notano molti etnici cat-

tolici e gli italiani affluiscono sempre più. Le attività parrocchiali sono in aumento. C'è l'ora delle preghiere, al mercoledì sera diretta dal Signor Felice Di Paola. C'è la scuola can-

torum sotto la direzione di Sig.ra Lucille Lapointe: un complesso di quindici voci che accompagnano col canto le funzioni eucaristiche e la chiesa Notre Dame de la Mercì è più bella con Santa Margherita e Sant'Antonio sull'altare. Adesso, tutti ci sentiamo più vicini.

Antonio Palermo

S. Margherita e S. Antonio sull'altare

FESTEGGIATE?

La Plaza
 offre il meglio a voi e ai vostri invitati

"Package" completa per nozze di sogno...
 • Gastronomia Italiana • Atmosfera • Eleganza • Suite Nuziale **GRATUITA**

• 7 sale completamente rinnovate a vostra disposizione
 DA 50 A 500 PERSONE

PRENOTATE ADESSO DURANTE LA NOSTRA GRANDE PROMOZIONE

PREZZI SPECIALI PER LE CAMERE DEI VOSTRI INVITATI IN UN HOTEL DI GRAN LUSO

SUITE GRATUITA
 • PACCHETTO VALET GRATUITO
 • PISCINA
 • SALERUM ECC.

420 SHERBROOKE OVEST ANGLO-BILEUR-DOWNTOWN PER INFORMAZIONI CHIAMATE IL 499-7777

Roberto Bufet Amato *Adriatico*

BANCHETTI PER TUTTE LE OCCASIONI
 MATRIMONI-FIDANZAMENTI-ANNIVERSARI
 BATTESIMI-CREMIÈE, ECC

La Vera Gastronomia Italiana capacità da 20 a 400 persone

6011 Boul. Robert St-Léonard, Qc. H1P 1M9

Bor: 327-7271
 Rés: 648-1823

Casablanca
 SALES DE RECEPTION

Un buffet con il massimo riguardo per gli sposi ed i loro invitati

3 Magnifiche Sale, con capienza da 70 a 600 persone

5935 boul. des GRANDES PRAIRIES (subito all'est. di) Tel.: (Lacordaire) St-Léonard **324-6738**

Ristorante italiano
HOSTARIA ROMANA
 Licenza completa

Disponibili sale per battesimi, comunioni, cremiere, Musica gratuita

Tel.: 849-1389 o 849-1380
 2044 Metcalfe, Montreal, Quebec

Le doral
 Il tocco magico

BUFFET

6415 Beaubien Est all'angolo di Lacombe
 Montréal, Quebec H1M 1B1

Tel.: (514) 252-1930

L'Associazione Veneta Club Sociale Sportivo Premia i cacciatori

L'Associazione Veneta invia tutti i membri e simpatizzanti alla tradizionale "Cena dei Cacciatori" che si terrà sabato 26 novembre 1994, alle ore 18:00 presso il Buffet Durante al 9899 St-Michel.

Come per gli anni precedenti, il successo delle nostre serate dipende in parte dal menu preparato e dai premi in palio. Vi proponiamo perciò con grande piacere quanto segue: hors-d'oeuvres con bar aperto, antipasto: gamberetti con riso; minestrone alla Veneta; spezzatino di vitello, quaglie e salicce, contorni vari; polenta, insalata mista; dessert: torta casalinga con tartufo; caffè corretto e pizza all dress in serata; vino bianco: Colli Albani - Rosso: Monte pulciano.

Numerosi trofei verranno assegnati ai cacciatori più meritevoli. Saranno sorteggiati fra tutti coloro che si

sono distinti nelle varie categorie. Gli interessati, dovranno perciò confermare la loro cultura entro il 13 novembre per aver diritto al premio. I vincitori devono essere presenti alla serata.

Una grande serata vi aspetta, animata da un rinnovato complesso ed arricchita ancor più da diversi premi di presenza. Fra i quali un biglietto andata e ritorno per l'Italia, offerto dalla compagnia Alitalia tramite l'Associazione di Viaggi Bellavista.

Il costo del biglietto resta invariato dagli ultimi sette anni: adulti \$50.00 e bambini sotto i 12 anni, \$35.00.

Ulteriori informazioni si possono avere contattando i seguenti soci: Pierino Rossi al 858-0957; Carlo Tocco al 251-9389; Silvio Zuliani al 729-2984 oppure Leopoldo Bonato al 667-6196.

Sperando di avervi fra di noi numerosi, contiamo sulla vostra presenza e quella dei vostri cari.

Club Sociale Toscano Inc.

L'Club Sociale Toscano di Montreal organizza la tradizionale Festa d'Autunno, che si svolgerà sabato 19 novembre presso il noto Buffet Costa del Mare, 5605 Amos, angolo Lacordaire. Una buona occasione per ritrovare, finché si può e finché ci sono ancora, i vecchi amici o conoscenti Toscani; la festa inizierà alle ore 18. Il menù, proposto quest'anno, è un classico toscano: antipasto misto, come primo tortellini, penne e fazzoletti tricolore, carne arrosto mista con contorno di patate, fagiolini e funghi per finire dolce, frutta e caffè, vino a volontà e bar sempre aperto tutta la serata.

Per poi far ascoltare le belle canzoni italiane e per ballare tutti insieme sarà presente in sala l'Orchestra Black-Jack. In serata, sempre bar aperto, verranno servite pizze e caffè. Come tutti gli anni, verrà assegnato il "Giglio d'Oro" al Toscano dell'anno 94; verranno inoltre sorteggiati anche numerosi premi di presenza, e regali.

Anche se tutto aumenta sempre, il nostro prezzo non è cambiato dall'anno scorso: \$55 per adulti e \$25 per bambini. Per questo vi aspettiamo numerosi. Per informazioni oppure prenotazioni chiamate Giancarlo la sera al 663-5233 oppure lasciate il messaggio a Giuliana al 381-2443.

L'Associazione Religiosa di Maria Santissima delle Grazie di Torre di Ruggiero (Catanzaro) Sociale e Culturale del Canada

Castagna, sabato 12 novembre 1994, alle ore 18:00 al Buffet Rose Rose, 7700 boul. Newman, a Lasalle. Il menù: spezzatino, fettuccine alla bolognese, cotoletta alla parmigiana con salciccia, insalata, patate al forno e piselli, caffè, frutta, castagne, bevande dolci, pa-

nini e pizza. La serata sarà allietata dall'Orchestra Johnny. Prezzo dei biglietti: \$25.00/adulti, \$15.00/bambini (fino a 12 anni). Portate il vostro vino!

Per ulteriori informazioni si prega di chiamare Giovanna al 368-8122; Angela al 365-5910 oppure Lina al 363-1499.

Mangia, mangia!
 delizie di cucina a cura di **Giusi Gallo**



LA FRITTATA DI CARCIOFI

Ingredienti:

5 carciofi
 4 uova fresche
 mollica di un panino
 1 spicchio di aglio
 un pugno di foglie di prezzemolo
 una manciata di parmigiano grattugiato
 olio extravergine di oliva
 sale

Liberate i carciofi dalle foglie più esterne e dalle spine. Tagliateli a metà e lavateli molto bene. Se ne avete il tempo lasciateli un'oretta a bagno in acqua e bicarbonato, poi sciacquateli.

Tagliateli quindi a fettine sottili, o tritateli e metteteli in padella a rosolare con l'aglio e l'olio rimastandoli per bene.

Nel frattempo imbevete la mollica di pane di acqua ed unitela alle uova sbattute, al prezzemolo tritato, al formaggio grattugiato e aggiungete un pizzico di sale. Mescolate bene fino ad ottenere un composto omogeneo.

A questo punto versate tutto in padella e mescolate in modo da uniformare spessore e sapori.

Quando è cotto il lato inferiore voltate la frittata aiutandovi con un grosso coperchio: fate cadere l'olio in una tazza (per evitare di bruciarvi) poi capovoltete la padella sul coperchio, quindi rimettete la frittata grata nella padella e riaggiungete l'olio di frittura.

Togliete dal fuoco a cottura ultimata.

Taccuino

Oro Ban all'occ anniversa

Con l'avvicinarsi della stagione fredda, le associazioni si svegliano dal torpore del caldo, donano le gite e stazioni e quindi inizio ai vari Banci, appunto per sempre vicini le generazioni e, per anche le generazioni ma con la volontà d

La Melisa



Autentica cucina italiana
 Per una serata di da giovedì a domenica
 CON IL CANTANTE
 prop - TONY CIANCIC
 SALA DA RECEZIONE
 fino a 100 persone
 1014 FLEURY EST
 vicino a St-Hubert
 PARCHEGGIO accanto
 St-Paul de la Croix
382-7100

B

4th

5285 H
 (vicino a C)

I



Taccuino

Ordine Figli d'Italia Banchetto-Ballo all'occasione del 75° anniversario di fondazione

Con l'avvicinarsi della stagione fredda, le Associazioni si svegliano dal torpore del caldo, abbandonano le gite e manifestazioni e quindi danno inizio ai vari Banchetti e balli, appunto per tenere sempre vicini i giovani generazioni e, perciò no, anche le generazioni mature, ma con la volontà di essere

sempre giovani e fronteggiare con il più giovane anche nel campo della danza.

Quest'anno l'Ordine Figli d'Italia in Canada e le logg-ge; Pieve e Ania Garibaldi, per festeggiare il 75° anniversario di fondazione dell'Ordine, organizzano un Banchetto-ballo che avrà luogo il 12 novembre prossimo alle ore 18:30, nel grande Salone del "Chateau Langelier", situato all'8860 boulevard Langelier a St-Leonard.

Allietterà la serata l'orchestra "Anthony and the expression". Il succulento "Menu", preparato dagli esperti cuochi del "Chateau Langelier" è così composto: Antipasto, zuppa, pennini, Roast beef, insalata, dessert, caffè, vino bianco e rosso, birra e liquori dolci. Il bar sarà aperto dalle ore 19:00 alle ore 1:30. Il costo del biglietto è di 40,00 dollari per i soci dell'Ordine e di 45,00 dollari per i non soci. Per i bambini dai 6 ai 12 anni il costo del biglietto è di 25,00 dollari.

Per informazioni ed acquisto biglietti, gli interessati possono telefonare a "Marilù" Maria Di Corpo al 328-7526, G.B. Cuffaro al 276-2557, Carmine Scaringi al 321-9933 oppure alla Segreteria dell'Ordine al 271-2281.

I films di Tele-Italia

Abbiamo il piacere d'informare i nostri lettori che Tele Italia trasmetterà domenica 13 novembre "Corsa di Primavera", un film per tutta la famiglia italiana che certamente piacerà per le sue sorprese.

Mercoledì 16 invece un grande film "A ciascuno il suo" di Elio Petri con Gian Maria Volontè ed Irene Pappas. La storia in breve: in un paese della Sicilia viene ucciso il farmacista Giuseppe



Manno e il medico Roscio; le indagini della polizia iniziano da questo fatto di sangue. Film per adulti.

Associazione Ricreativa Minturnese

Il presente comunicato il direttivo di questa Associazione fa presente a tutta la comunità Minturnese che, in ricorrenza delle celebrazioni per i morti in questo mese di novembre, ha deciso di onorare tutti i suoi cari defunti, con una messa che sarà celebrata nella chiesa

Madonna della Difesa la sera del 18 novembre alle ore 7:00pm.

Si prega di non mancare a questo rito religioso e commemorativo per rinnovare l'amore, l'affetto e il ricordo per essi che ci hanno preceduti. Per più dettagliate informazioni telefonare al 669-5551.

Associazione Culturale Montalegno di Montreal

L'Associazione Culturale Montalegno di Montreal comunica a tutti i suoi soci, e membri simpatizzanti, che il giorno 23 novembre alle ore: 19h45 nella chiesa di Mont Carmen al 7645 rue Le Mans, a St-Leonard, sarà celebrata la Santa Messa per

i defunti dei membri dell'Associazione.

Inoltre comunica che domenica 4 dicembre 1994, organizza la festa di Babbo Natale, nella sala Durante alle ore 12h00. Saranno distribuiti i regali a tutti i bambini dalla nascita fino a 10 anni. Allietterà la giornata il cantante Leonardo Catalano con l'Orchestra Celebration, inoltre ci saranno spettacoli per grandi e bambini.

Il pranzo è offerto gratis a tutti membri attivi, cioè tesserati dal 25 novembre 1994 fino a novembre 1995.

In questa occasione tutti si possono tessere prima di entrare in sala. Siamo certi della vostra partecipazione. Per più ampie informazioni chiamare al Sig. Porrello al 324-5406.

ATTENZIONE! AL NUOVO COMPLESSO DEL Buffet RIVIERA INC.



4 LUSSEUSE SALE
CAPACITÀ DA 80 A 600 PERSONE
RICEVIMENTI BANCHETTI-MATRIMONI ECC.
CUCINA ITALIANA E CANADESE

7600 Henri Bourassa 355-5555
A L'EST DEL BOUL LANGELIER INF. ANDREA O LUIGI

PARCHEGGIO TUTTO PRIVATO COME UNA VILLA

In caso mancanza dell'elettricità, la festa continua, perché abbiamo un generatore a nafta.

Ristorante e Sale di Ricevimento

Le Baron

La vera gastronomia italiana

In oltre, un buffet gastronomico, viene servito dai lunedì al venerdì dalle ore 11:00 alle 14:30
CON PREZZI SPECIALI

Presso il Ristorante LE BARON:
prenotate una delle 4 sale da ricevimenti completamente rinnovate per qualsiasi occasione

254-3509

al COMPLEXE LE BARON
6020 Est. Jean-Talon - 2do piano
oppure all'ufficio:
di MARIO BARONE 255-4441
PARCHEGGIO INTERNO GRATUITO



Joe Farnham preside **TRE SALE MODERNISSIME** SERVIZIO A DOMICILIO

per accogliere da 100 a 600 persone
6010 Boulevard Des - Grandes - Prairies
St-Léonard

TEL.: 327-7023 Fax: 327-9041

**LA PUBBLICITÀ BEN
PROGRAMMATA
È DAVVERO
L'ANIMA DEL COMMERCIO!**

PER UN RICEVIMENTO RIUSCITO

Le Rizz

VI SENTIRETE COME A CASA VOSTRA
+ ESPERIENZA + SERietà + GARANZIA

SALE DI CAPACITÀ DIVERSE PER BANCHETTI D'OGNI GENERE
Si serve anche presso altre sale

6630 JARRY EST (angolo Langelier, St. Léonard) 326-2700

sotto la direzione di Lucille Lapointe: un'orchestra di quindici voci accompagnano col canto le canzoni eucaristiche e la Madonna. La Santa Madre di Dio è più bella con Santa Margherita e Sant'Antonio. Adesso, tutti ci uniamo più vicini.

Antonio Palermo

Religiosa di Grazie di (Catanzaro) del Canada

La serata sarà diretta dall'Orchestra. Prezzo dei biglietti: \$15,00/adulti, \$15,00/bambini (fino a 12 anni). Portate il vostro vino!

Per ulteriori informazioni telefonare a: Angela Gioia al 368-8122; Angela Gioia al 365-5910 oppure Lina al 365-5910.



TATA BIOFI

prezzenolo
grattugiato

le foglie più esterne e dalle
foglie molto bene. Se ne
cotta a bagno in acqua e

le foglie sottili, o tritate e
con il prezzemolo tritato, al
olio.

colle di pane di acqua
il prezzemolo tritato, al
olio. Si mangia con il sale.

in padella e mescolato
ore e sapori.
riori volate la frittata
olio: fate cadere l'olio
sciarvi) poi capovolgete
ndi rimette la frittata
olio di frittura.
a ultimata.

La Molisana



AUTENTICA CUCINA ITALIANA
Per una serata di festa
da giovedì a domenica
CON IL CANTANTE

- PROP.
TONY CIANCULLO
SALA DA RICEVIMENTI
fino a 100 persone
1014 FLEURY EST,
VILLAGE St-Hubert
PARCHEGGIO accanto la Chiesa
St-Paul de la Croix

382-7100

...dedicati all'eccellenza

Buffet Crystal

4 SALE MAGNIFICHE CAPACITÀ da 60 a 500 persone MODERNISSIMO Successo assicurato!

5285 Henri Bourassa, ovest - Ville St-Laurent
(vicino a Canadair, subito all'ovest del boul. Lauréontien) **337-8160**

Buffet Buon Appetito

SIATE GLI INVITATI A CASA VOSTRA
- AUTENTICA CUCINA ITALIANA -
BUFFET CALDO E FREDDO CON SERVIZIO DI TAVOLI
SEDIE - PIATTI - Bicchieri - Tovaglioli
SERVIZIO DOMINICO

329-5337 - 389-1809

Aurum Productions

Video per ogni occasione

Stefano Digrolamo Tel.: 277-3927

Tel.: 272-2851

pierino photo studio

fotografo professionista

6898 boul. St-Laurent,
Montréal, Qué. H2S 3C7

TEL.: 722-0864

Nasso Photo Studio

Sviluppo dei vostri films
a colori in un'ora

FOTOGRAFIE
PER OGNI OCCASIONE

3642 Jean-Talon est Montréal H2A 1X6

Les Communications

PENTA

Communications

PRODUZIONE VIDEO

per ogni occasione
per ogni budget

Tony Della Penta
Mauro Della Penta

328-2091

**Ferreira
Photographie**

Sharon Alfano
Paulo. A. Ferreira

(514) 662-8803

92, 5e rue, Laval-des-Rapides P.Q. H7N 1Y9

Black Knights



Giacinto
Michele
Casimiro

Vito: 321-0181
Paolo: 321-0422

Orchestra

MUSICA PER OGNI OCCASIONE

MARIAGE PLUS C.F.

Lasciateci organizzare questo giorno indimenticabile

- Video
- Fiori
- Foto
- Musica
- Partecipazioni



- Palloncini
- Bombonieri
- Decorazioni
- Regali
- Etcetera

Tel: (514) 329-9000 / 329-1106

Taccuino

Nozze d'oro in casa Borsellino



Li coniugi Francesco Borsellino e Caterina Alfano, hanno festeggiato il 22 ottobre scorso il loro cinquantesimo anniversario di matrimonio. Infatti era il lontano 22 ottobre del 1944, durante il secondo conflitto mondiale, che i due giovani fidanzati si scambiavano gli anelli nella ridente cittadina di Cattolica Eraclea (Agrigento), circondati da parenti ed amici. Ebbene, dopo 50 anni di vita comune, i coniugi Borsellino, hanno vissuto di nuovo questi momenti bellissimi, in compagnia questa volta dei loro quattro figli: Giuseppe, Giovanna, Nina, Stella ed i loro rispettivi coniugi, nonché i 12 nipoti ed oltre

duecento persone invitate. Dopo la S. Messa nella Chiesa di Madonna di Pompei, dove gli sposi hanno scambiato gli anelli e rinnovato il loro pegno d'amore, parenti ed amici si sono dati appuntamento al buffet Amiens, dove in onore dei coniugi Borsellino, si dava un banchetto sontuoso con tanti regali, musiche e sorprese. La serata è stata squisita in tutti i sensi e per tutti i gusti. Tutti si sono divertiti giovani e meno giovani. Auguri alla coppia Borsellino, alla quale diciamo, anche noi de Il Cittadino Canadese, auguroni e arriverdoci alle nozze di platino.

CASTAGNATA TRENTINA

Per festeggiare in allegria, l'Associazione dei Trentini di Montreal, ha organizzato la Cena annuale delle castagne per il sabato, 19 novembre, alle ore 17:30 presso il Buffet Durante situato al 9899 boulevard St-Michel.

Il menu comprende: Bar aperto dall'inizio, Hors d'oeuvre, Antipasto di prosciutto e melone, Gnocchi con sugo alla carne, Insalata, Roast Beef con contorno, Tartufo, Frutta, Caffè

corretto, Birra, Vino, Bibite, Pizza e castagne in serata, Premi di presenza tra cui un biglietto per la Florida, cortesia dell'Agenzia Bella Vista. Allieterà la serata l'orchestra i Blue Kings.

Il prezzo del biglietto per questa serata: 6 di \$50 a persona. Per i bambini fino ai 12 anni di età, il prezzo è di \$35. Per prenotazioni o informazioni contattare: Dario al 321-0099, Ugenia al 669-3930, oppure Antonio al 667-9033.

Centro Donne Montreal

Lo Centro Donne Montreal invita tutti a trascorrere un pomeriggio in un'atmosfera accogliente e calorosa ai nostri Incontri d'informazione, ogni martedì alle ore 13:30.

Calendario di Novembre
8 "La sessualità della donna" André Matteau - sessu-

ologista
22 "Il cancro del seno" Laila Bini - Société canadienne du cancer (in italiano)
29 "Sostegno per le donne che si occupano di una persona in perdita d'autonomia" Marlène Simard - Regroupement des aidants et aidantes naturel(le)s de Montreal.

TORNEO DI BOCCHE AL PARCO DANTE



Nella foto i primi tre classificati, tre degli organizzatori (manca Zotti) e qualche spettatore.

Lo 2° torneo di bocce, organizzato da Corrado, Federico, Benio e Zotti. Classifica finale: primo Michele Pietracupa, secondo Michele Mallaro, terzo Luigi Daprato. Ha fatto seguito al torneo un pranzo, preparato da Antonio Varsale e Nino Bifarella, servito nei locali del "Club sociale Denti". La proprietaria del Club, Anna e suo marito Federico ringraziano, tramite "Il Cittadino Canadese", al quale sono grati per la gentile cortesia, tutti i partecipanti al torneo e la clientela in generale.

AGDA International • Info: 465-0563

Vendita Diretta Riepormate \$\$\$

• Alta Gamma •

**ARTICOLI REGALI
REGALI PER MATRIMONI**

- Coltelleria (70 pezzi) • Cromo, nichel, acciaio 18/10
- Decorati ad oro fino • Insieme di coltelli di qualità
- Batterie da cucina...

Importate dalla Germania

PREZZI IMBATTIBILI



TONY PUCCI

e
il complesso musicale

I Padrini

TONY P.
(514) 725-5586

Johnny D. Tony B.
(514) 321-9824 (514) 881-9016

BoutiCAMÉRA

Tutto per belle fotografie

5795 rue Jean-Talon Est
(514) 259-7749

5371 Henri-Bourassa
(514) 327-1414

Tac

Le Cle

Le Clem del Mar sono arrivati tutti i alimentari resteranno a metà febbraio.

Che piacere ritrovare anno questo piccolo dalla sottile buccia ciorrossiccia. La Clem del Marocco è nominata "il frutto in tanto è facile da sbucciare". Una semplice procedura della dita e i suoi vengono liberati. La scorsa e la sua polpa cosa sprigionano un fumo particolare.

E' molto apprezzata degustata al naturale bini e adulti ne vanno Tutavia, la Clem Marocco si cucina e può accompagnare vigiosamente tutti i Importate e distribuite Courchesne Larose, mentine del Marocco vengono da piante con cura e sono di consumatori solo qui frutto non produce p



GRANDI SP
SEDIE DA CUC
30 ANNI DI ESP
10.346 Bou
IL PRIMO TAPPI
38

MARCO
SEGNER
FURNITURE
CHIEDETE DI TONY
• P
fatti su
• Sedie di
• Plastica traspa
6803 WAVE
27

Taccuino

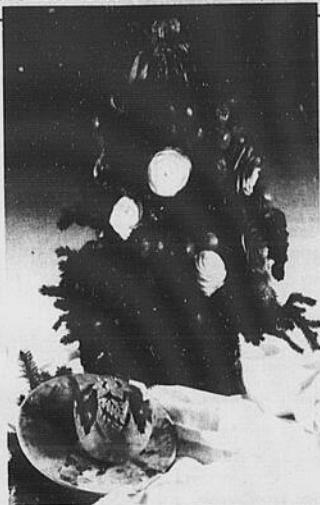
Le Clementine del Marocco sono arrivate

Le Clementine del Marocco sono arrivate su tutti i mercati alimentari. Vi resteranno fino a metà febbraio.

Che piacere ritrovare ogni anno questo piccolo frutto dalla sottile buccia arancioscissa. La Clementine del Marocco è soprannominata "il frutto lampo" tanto è facile da sbucciare. Una semplice pressione della dita e i suoi spicchi vengono liberati. La sua scorza e la sua polpa succosa sprigionano un profumo particolare.

È molto apprezzata degustata al naturale. Bambini e adulti ne vanno pazzi. Tuttavia, la Clementine del Marocco si cucina in vari modi, dall'entrata al desert, e può accompagnare meravigliosamente tutti piatti.

Importate e distribuite da Courchesne Larose, le Clementine del Marocco provengono da piante scelte con cura e sono offerte ai consumatori solo quando il frutto non produce più semi.



La Clementine del Marocco è un agrume relativamente recente nella nomenclatura frutticola. Nata da un ibrido del mandarino con l'arancia amara, usata in pasticceria, essa è stata creata all'inizio del Novecento da un missionario francese il padre Clément Rodier.

La si riconosce per la sua scorza liscia e brillante e per la sua forma sferica, mentre quella del mandarino è più piatta. Le Clementine del Marocco sono piccole. Quelle che sembrano più pesanti sono le più succose.

Conservatele al fresco e gustatele a qualsiasi ora della giornata. Sono ricche di vitamina C ed hanno un basso tenore di calorie.

Buon pro e buona stagione delle Clementine del Marocco.

NATALE INSIEME

Si Natale insieme, ormai è diventata una tradizione per

l'Associazione dei pontecorvesi festeggiare Natale Insieme, anche se qualche settimana prima del 25 dicembre.

Quest'anno il direttivo ha cambiato itinerario e si è trasferito presso la bellissima sala Imperiale del Buffet Durante situato al 9899 Boul. St-Michel.

A causa delle disponibilità di sale in questo periodo di feste è stato deciso di prenotare per domenica 11 dicembre 1994 a partire dalle ore 12 am.

Il menu sarà composto di: Antipasto, spaghetti abbondanti, due salsicce con insalata, dolce e caffè, vino, birra e bevande dolci (bibite); naturalmente in serata sarà servita della pizza bianca e rossa, ed abbiamo avuto la conferma che, come ogni anno, il Signor Colella Presidente della famosa ditta di costruzione Colfor Inc., ha già ordinato una cassa di panettoni i quali saranno serviti in sala ai convenuti. Da notare che

il Bar in serata è a pagamento. Sicuramente non mancherà la persona più importante della giornata Babbo Natale, e di sicuro egli sarà con noi con la sua casacca stracolma di regalini per i bambini presenti in sala.

A proposito di bambini la direzione chiede a tutti coloro, che decideranno di partecipare ed hanno bambini inferiori ai dodici anni di età, che sono pregati di comunicare il numero e l'età, sia alla segreteria oppure al venditore dei biglietti. Il biglietto quest'anno costa solo 30 dollari per gli adulti; mentre per i bambini inferiori ai dodici anni di età l'entrata gratuita. Potremmo divertirvi tutta la giornata con balli e suoni. Allisterà la giornata con il suo disco Mobile il consigliere dell'Associazione John Vellone.

Appuntamento quindi per l'11 dicembre presso il Buffet Durante a partire dalle ore 12 am.

PLOMBERIE ST-LÉONARD ENG.
SERVIZIO GAS NATURALE
INDUSTRIALE - COMMERCIALE - RESIDENZIALE
PULITURA IDRAULICA DI SCARICHI
MICHEL PIPERNI 324-6249

BELLA REMBOURRAGE

DISPONIAMO SEDIE NUOVE IN LEGNO DURO SU MISURA, CON MATERIALE A SCELTA
TAPPEZZERIA E SALOTTI DI OGNI GENERE

GRANDI SPECIALI del 50% SUI TESSUTI

SEDIE DA CUCINA A PARTIRE DA \$15.95
30 ANNI DI ESPERIENZA ESTIMAZIONE GRATUITA
10.346 Boul. St-Michel, Mt-Nord
IL PRIMO TAPPEZZIERE ITALIANO A MONTREAL

389-1632

MARIO SEGNERI
FURNITURE

CHIEDETE DI TONY oppure MARIO

- Riparazione di tutti gli stili di divani.
- Poltrone e salotti, nuovi fatti su ordinazione.
- Sedie di cucina.
- Plastica trasparente fatta su misura.

6803 WAVERLY - angolo Beaumont
277-0985

50% DI SCONTO 40 ANNI DI ESPERIENZA

DESTRUCTION D'INSECTES
FRESTO INC.
Ona Italiana
STERMINATORE DIPLOMATO - STIMA GRATUITA
Residenziale - Commerciale - Industriale

• VENDIAMO Insetticidi, repellenti, gabbie, erbicidi ecc.
Per informazioni Giuseppe (Joni) Sabatini 398

4450 Charlevoix, Mt. Nord
326-0224

Extermination CENTRAL PEST CONTROL
Siamo specializzati nell'esterminazione di qualsiasi INSETTO
Molte esternalmente licencies

Nelle case private, e commerci lavoro garantito con garanzia scritta personale esperto con licenza

Si parla italiano
Tel: 722-2425

Tel: (514) 325-5484
Fax: (514) 325-1322

ALUMINIUM ET VITRIERIE H.A.S. Ltée

Porte e finestre di alluminio, muri-vetrati, solarium
Commerciale e Residenziale

3431, rue Mont-Joli
Montréal-Nord, H1H 2X9
Michael Nudo

Aluminium St-Viateur Ltée
Oltre 26 anni di esperienza al vostro servizio
FABBRICA DI PORTE E FINESTRE
LAVORO ESEGUITO DA ESPERTI

Chiamate Tony 6500 De Gaspé (angolo St Viateur)
271-3225
332-9057

"PLOMBERIE" Tel.: 322-9306-7
Antonio Pisano, presidente Servizio Gas Naturale

PLOMBERIE & CHAUFFAGE
ANTONIO PISANO (1989) INC.
Installazione e Riparazione Industriale - Commerciale - Residenziale

6057 RUE MERIEL, ST-LEONARD P.Q.

CONCORDIA Alluminio
MANIFATTURA DI Porte - Finestre - Porte in acciaio Porte patio - P. a per garage PREVENTIVI GRATUITI

Tel.: 648-6611
9250 Robert Armour, R.D.P. Franco res. 725-9083

ABBONATEVI A IL CITTADINO CANADESE

Montreal

gista
"Il cancro del seno" a Bini - Société canadienne du cancer (in italiano)
"Sostegno per le donne che occupano di una zona in perdita d'autonomia"
Marlene Simard - groupement des aidants et aides naturels de Montreal.

BOCCE DANTE



...tre degli organizzatori

Antonio Varsale e Nino Carella, servito nei locali "Club sociale Dieni". La proprietaria del Club, Anna suo marito Federico rinziano, tramite "Il Cittadino Canadese", al quale sono grati per la gentilezza, tutti i partecipanti tornano e la clientela in generale.

Info: 465-0563

Riparazione \$\$\$

REGALI PATRIMONI

nickel, acciaio 18/10
ne di colore di qualità
scina.
Germania
ATTIBILI

TONY PUCCI

mplesso musicale

Padrini

TONY P.
(514) 725-5586
ny D. Tony B.
21-9824 (514) 841-9016

MÉRA

te fotografie

Talon Est

3-7749

Bourassa
7-1414



253-2332
253-2332
253-2332

**ANNUNCI
ECONOMICI**

OFFERTE DI LAVORO

SEGRETARIA-CENTRALINISTA PER UFFICIO DI COMMERCIALISTI (COMPTABLES AGREES)

La candidata deve avere da 2 a 3 anni di esperienza. Altri requisiti: Scrivere e parlare correttamente francese, inglese ed italiano; Buona conoscenza di elaborazione testi OLITEX, Computersteria e Dichiarazioni di reddito per particolari computerizzate. Inviare C.V. a D'ARGENSIO & ASSOCIES, C.A.-6000 BOUL. METROPOLITAIN EST, BUREAU 202, ST-LEONARD, QUEBEC, H1S-1B1. Via fax n. 255-0500.

Cercasi cuochi e camerieri. Esperienza richiesta. Ristorante italiano (Manoir St-Sauver). Chiedere di Charlie oppure Ernest al 227-6787.

Cercasi saria con esperienza; Interessata per un'Associazione. Che sia libera per lavorare. Per informazione chiamare Rita al 383-6399.

Cercasi tagliatore con esperienza. Chiamare al 270-8352.

Cercasi parucchiere. Tempo pieno oppure parziale. Telefono 321-6053.

A MONTREAL È A L'INTORNO DI MONTREAL

Bisogno urgente di rappresentanti che parlino il francese, per vendite delle candele e accessori per decorazione. Tempo pieno oppure parziale. Chiamare Lisa al (514) 493-0650.

Cantante cerca orchestra italiana. Tel: 725-9341 oppure 328-6927 chiedere di Eliana.

AUSILIO FAMILIARE

Settimalmente e per fine settimana persona non auto sufficiente necessita compagnia per mano d'opera a domicilio. Si richiede esperienza, conoscenza del francese o inglese. Presenza Famille al 273-3693.

VENDENSI

Mobili da salotto, 7 pezzi \$500.00 discutibile. Una cristalliera originale, stile antico. Cucina, frigorifero, tavolo di legno e 4 sedie. Con l'acquisto dell'umidificatore, oggetti da regalo. Per più informazioni chiamare al 374-2375.

Sala da pranzo, cristalliera, 2 pezzi, tavolo ovale, con 6 sedie, buone condizioni. Prezzo \$600.00. Chiamare 643-0589.

Ristorante/pizzeria da vendere, con edificio a Tetroville. Chiamare al 351-1710 oppure al 325-0507.

Salone provinciale francese comprende mobili, tavole e lampade-lustri come nuovi, bianchi e dorati, marca Primilani buon prezzo. 11855 Brunet, tra Ferras e Henri-Bourassa, Montreal-Nord.

Rosemont: 10 appartamenti. Rendita 44.000. Prezzo \$325.000. Tel: 834-6934/la sera.

Vendesi Forno, con pasticceria, in funzione. Impianti al completo, situato nel quartiere della Piccola Italia. Per informazioni rivolgersi a MRS Maximum Realty; domandare di Sal Carlotto. Telefono 749-7355 o 745-4989.

Ristorante molto lussuoso a 50km da Montreal, completamente attrezzato, capacità di 160 posti, 1 sala da ricevimento di 200 posti. Costruzione nuova. Situato vicino un'autostrada. Per informazioni: 1-746-0310.

VARIE

Ssenne autonomo, affettuoso, onesto, ama la natura e le cose belle della vita. Vorrebbe conoscere donna di pari affinità o quasi. Massimo 54 anni. Per vera amicizia o scopo matrimoniale. L'interessata può scrivere a C.P. 191 Jean Talon, Montreal, Quebec, H1S 2Z2.

Bassista (canta) con esperienza, cerca orchestra italiana stabile di esperienza. Johnny al 325-5774.

Sono aperte le iscrizioni per il Coro Bimbi Belli. Quelli da 5-13 anni di età. Per informazione telefonare 952-1533 oppure al 725-9341 e chiedere di Eliana Lelli.

Uomo di 26 anni, serio rispettoso e gentile, cerca ragazza seria, da 18 a 29 anni per amicizia e scopo matrimoniale. L'interessata può chiamare al 955-6253.

Madre di 3 bambini con garanzia esperienza cerca lavoro come "Baby sitter". Per chiunque fosse interessato, prego di contattarmi al seguente numero: 321-4438.

VENDENSI

GUADAGNO IMMEDIATO!

Vendesi fabbrica di scatole per pizza. L'inventario comprende: 1 tagliatrice (diecutter) Miehle di 66", 1 stampatrice Harris 25"X38" a due colori, Matrici, Materiale, circa 240.000\$ fatturato. Clientela acquisita da tempo; con essa le relazioni sono ottime. Tiracino, se desiderato. Per informazioni telefonare a Mr G. al 333-5912.

Cane "Epagneul Breton", maschio, un anno. Bianco e marrone. Registrato, vaccinato e tatuato. Chiamare 253-7985.

Ristorante con permesso di alcoolici, 5 giorni più extra, contanti \$45.000 profitto \$80.000. Lasciare messaggio al 667-6745. Proprietà disponibile.

CITTA' DI MOUNT ROYAL.

Una casa con 4 stanze da letto, ottima per tutti i gusti. Innovata completamente con i materiali più moderni. OFF con marmo importato dal Medio-orientale - che coordina la stanza da bagno e il primo piano. Cucina ultra-moderna, con salvaguardia per i bambini nella zona riservata per il lavaggio della biancheria. Porte patto dalla sala da pranzo alla cucina buona per qualunque gusto. Giardino ben curato. Per visitarla, telefonare a: Vicky Shemie al n. 739-4598 o Rita Kayem al n. 344-0111. Royal Lepage 735-2781.

UN RIFUGIO DA SOGNI

Proprietà di 37.000 p.q. situata davanti al fiume Rivière des Prairies in zona esclusiva e privata accanto a boul. Gouin e circondata a tr. lati dall'acqua. A 20 minuti dal centro città. Posteggio privato di una capacità di 15 macchine. Campo di tennis privato, piscina interna vista meravigliosa del fiume da tutte le stanze. Proprietà completamente isolata ogni lato. Per visitarla, telefonare a: Vicky Shemie al 739-4598 o Rita Kayem al 344-0111.

AFFITTANSI

5/4 d'affittare a St-Michel. L'inquilino deve pagare acqua, elettricità e riscaldamento. Chiamare dal 7-9 di sera o chiedere del proprietario Domenico al 721-1031.

6060 JEAN TALON -

Appartamenti lussuosi, piscina e garage interno, ascensore, 4/2 e 5/4. Edificio attrezzato di sistema di sicurezza. Chiamare al 256-5000.

Affittansi alloggi: 3/4 - 4/4 - 5/4. Montreal rue Hognon, Pie IX, St-Zotique. Anche Ville de Repentigny, St-Eustache, Antel, Vimont, St-Hubert et Longueuil. Chiamare al 657-1809.

Fabbricazione di porte per focolare, ferro ornamentali su misura.

Rifiniture di bagno.
Per ulteriori informazioni chiamate Angelo Siracusa al 272-1068.



Indirizzi e telefoni utili

Consolato Generale d'Italia
9480 Drummond St.
Montreal, PQ, H3G 1X6
Tel: 648-6351

Orario d'ufficio: dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00, il mercoledì dalle ore 9:00 alle ore 12:00, e dalle ore 14:45 alle ore 17:45.

P.A.C.A.L.
Scuola d'Italiano
6885 Christophe Colomb
Montreal, PQ
Tel: 271-6690

Opapala Santa Cabrini
5655 St. Zolique est
Montreal, PQ, H1T 1P7
Tel: 253-6000

Camera di Commercio Italiana
550 Sherbrooke est, #600
Montreal, PQ, H3A 1B0
Tel: 844-4240

Camera di Commercio di St-Leonard
6055 Belanger est
St-Leonard, PQ, H1T 3T4
Tel: 257-7314

C.I.B.P.A.
6020 Jean Talon est, #830
St-Leonard, PQ, H1S 9B1
Tel: 254-4920

A.C.L.I. Quebec
4371 Galigne
Chomedey, Laval, PQ
H7T 1G5
Tel: 699-2155
721-3696

Patronato Ital-UII
1400 Jean Talon est
Montreal, PQ, H2E 1A7
Tel: 270-3501

Patronato Encal
6052 Jean Talon est,
St-Leonard, PQ, H1S 1H2
Tel: 252-4041

Patronato Ciel-tes
20 Maisonneuve ouest
Montreal, PQ, H2X 1Z3
Tel: 844-0010

Patronato A.C.L.I.
3321 Belanger est
Montreal, PQ, H1X 1B4
Tel: 721-9696

Patronato Inca-Cgill
1540 Jarry est
Montreal, PQ, H2E 1A7
Tel: 721-7373

Filet-Montreal
6885 Christophe Colomb
Montreal, PQ, H2S 2H5
Tel: 276-6973

Patronato Enasco
11800-5e Ave. #202
Montreal, PQ, H1H 7C1
Tel: 494-6902

Ordine Figli d'Italia
605 Jean Talon est
Montreal, PQ, H2R 1T6
Tel: 271-2281

Congresso Nazionale
Italo-Canadese
505 Jean Talon est
St-Leonard, PQ, H2R 1T6
Tel: 270-6357

Istituto Italiano di Cultura
1200 Dr. Penfield
Montreal, PQ, H3A 1A9
Tel: 649-3473

Consiglio Regionale
Age d'Or
671 Ogilvy
Montreal, PQ, H3N 1M4
Tel: 273-6599

Centro Culturale Italiano
505 Jean Talon est
Montreal, PQ, H2R 1T6
Tel: 495-4120

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna di Pompei
2875 Sauvé est
Montreal, PQ, H2B 1C8
Tel: 398-6271

Santa Rita
855 Sauvé est
Montreal, PQ, H2C 1T0
Tel: 397-3220

Madonna del Carmine
7645 La Mare
St-Leonard, PQ, H1S 2A1
Tel: 256-3632

Noire Dame de la Consolata
1700 Jean Talon est
Montreal, PQ, H2E 1T2
Tel: 374-0122

St-Raimond
5775 St-Jacques ouest
Montreal, PQ, H4A 2E8
Tel: 491-2725

Missioni Dell'Annunziata
659 - Berne Ave.
Lachine, PQ, H5S 2T8
Tel: 634-2174

Madonna della Difesa
6500 Henri-Julien
Montreal, PQ, H2S 2V4
Tel: 277-6622

San Domenico Savio
9160 Ste-Clair
Montreal, PQ, H1L 1Z7
Tel: 767-1763

Madre dei Cristiani
1600 Thury
Lachine, PQ, H5E 1H5
Tel: 965-2830

San Giovanni Bosco
2150 Springdale
Montreal, PQ, H4G 2Q4
Tel: 767-1763

Santa Caterina da Siena
7070 Somerset
Montreal, PQ, H4H 1V9
Tel: 494-9424

Maria Ausiliatrice
6555 Maurice Duplessis
R.D.P., PQ, H1E 4C3
Tel: 648-9424

il Cittadino CANADESE

IL GIORNALE ITALIANO PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

IL GIORNALE DELLA COMUNITÀ
ITALIANA IN CANADA
PER ABBONARSI BASTA
COMPORRE IL 253-2332



Um
T

8:0
No

Fo

fonni utili

grosso Nazionale
Canada
Jean Talon est
treal, PO, H2R 1T6
278-6357

to Italiano di Cultura
Dr. Pontifex
treal, PO, H3A 1A9
840-3473

glio Regionale
d'Or
Cghly
treal, PO, H3N 1N4
273-6699

ro Culturale Italiano
Jean Talon est
treal, PO, H2R 1T6
486-4120

IRROCCHIE ITALIANE

onna di Pompel
S Sauvé est
treal, PO, H2B 1C6
368-6271

ta Rita
Gaurici est
treal, PO, H2C 1T9
: 367-3220

onna del Carmine
S Le Mans
Leonard, PO, H1S 2A1
: 256-3632

ro Dame de la Consolata
O Jean Talon est
treal, PO, H2E 1T2
: 374-0122

Raimond
S St-Jacques ovest
treal, PO, H4A 2E8
: 481-2725

elazione Dell'Annunziata
- Seme Ave.
china, PO, H8S 2T8
: 694-2174

onna della Difesa
OO Henri-Julien
treal, PO, H2B 2V4
l.: 277-6622

n Domenico Savio
OO St-Claire
treal, PO, H1L 1Z7
l.: 767-1763

edre del Cristiani
OO Thierry
salle, PO, H8N 1H5
l.: 265-2830

n Giovanni Bosco
150 Springland
treal, PO, H4G 2G4
l.: 767-1793

asta Caterina da Siena
170 Somerset
treal, PO, H4N 1V9
al.: 484-9424

arie Ausiliatrice
555 Maurice Duplessis
L.D.P., PO, H1E 4C3
al.: 648-9424

adino

IL QUOTIDIANO ITALIANO
PRIMO IN CIRCOLO IN CANADA
L'UNICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

LA COMUNITÀ
CANADA
ARSI BASTA
IL 253-2332

Oscar Agency & Pietro's Hall

present

at the beautiful

National Arts Centre Ottawa



**Umberto
Tozzi**



**Irene
Grandi**



**Paolo
Vallesi**

8:00 p.m.
Nov. 29, 1994

Tickets on Sale at:

Ticket Master - 613-755-1111
Pietro's Banquet Hall - 613-7271044
National Arts Centre - 613-996-5051

For Information call: (613) 727-1044

Je devrais peut-être commencer par "Il était une fois..." à propos des

légendes et des vampires, mais je vais essayer de demeurer objectif autant que possible. Incidemment, j'étais présent au Château de Bran l'année dernière, jour de l'Halloween.

Je peux maintenant savoir et comprendre pourquoi tant de producteurs d'Hollywood ou d'ailleurs ont tenu à situer leurs histoires de vampires en Transylvanie. Il y eu, paraît-il, plus de trois cents (300) films réalisés au Château de Bran, château spectaculaire niché sur le haut de

la montagne du Comte de Dracula entouré des sommets de Bucegi et de Piatra Craiului.

Dracula ou Dracul en langue roumaine veut dire le "diable". Dracula n'était pas un comte mais bien un prince des plus authentiques qui se pré-nommait Vlad Tepes (Vlad, veut dire l'Empaleur). Ce personnage a régné dans les années 1456-1462 en Valachie et en Moldavie. La Roumanie qui est slave mais de civilisation latine se trouve aux portes des

Balkans.

C'est un pays de cure, de repos et de santé. (Ce dont je parlerai dans un prochain article).

Ce beau pays fournit les tiers des eux thermes d'Europe. C'est sans doute à cela que l'on doit attribuer le teint lumineux et transparent de ses religieuses que l'on rencontre dans les monastères, les églises de Voronet, Humor, Sucevita, Arbore, Moldovita. Son folklore y est le plus célèbre d'Europe. Le pays comprend quarante départements ou communes et est composé de Hongrois, d'Allemands, de Polonais, de Bulgares, de Serbo-Croates et aussi d'Italiens. La première langue parlée est d'origine latine, la deuxième c'est le français et vous avez le droit et le choix d'apprendre le russe, l'anglais ainsi que d'autres langues.

Si un département ou une commune a plus de 20,000 habitants autres que roumains, elle a droit à son école tout comme les Allemands et les autres groupes ethniques. Certains politiciens devraient aller y faire un tour pour voir, apprendre et constater ce que c'est que d'être vraiment polyglotte; avantage des plus précieux, et à cela j'y crois, et le pense fermement...

L'histoire raconte que le prince Vlad dit Dracula (Dracul dit le "diable") a éloigné et chassé les Ottomans durant le siège du Sultan Mohammed II le conquérant de Constantinople. Vlad l'Empaleur a détruit les garnisons du Danube et fait subir à cette expédition une cuisante défaite en 1462. Il a gagné du même coup la célébrité et depuis lors son nom, en Europe, fut sur toutes les lèvres.

Avec son attaque surprise de la nuit contre le Sultan Mohammed II alors que son armée était

inférieure en nombre, il ordonna à ses hommes d'endosser l'uniforme de leurs adversaires et de les combattre. Ce fut alors la confusion la plus totale. Les Ottomans se détruisent entre eux pendant que les soldats de Vlad Tepes dit l'Empaleur, dit Dracula, dit le Diable gagnèrent cette bataille grâce à la ruse et au génie de leur chef.

Les lointains ancêtres des Roumains qui étaient de valeureux soldats, déjà à la retraite furent envoyés par les Romains en terre de Roumanie ou Romanie.

La langue Roumaine est latine contrairement aux Tchèques, Polonais, Bulgares qui parlent des langues slaves.

Ce pays est un havre de repos tant pour le corps que pour l'esprit.

On répète que Dracula avait la réputation de "saigner" les armées turques, d'où vient son nom de vampire... La légende est venue cent ans après son décès grâce à l'imagination fertile de Bram Stocker qui a ressuscité Dracula sous les traits d'un assoiffé de sang. Pourtant les vampires de Roumanie n'ont jamais bu la moindre goutte de sang...

Beaucoup d'historiens furent à l'affût de l'histoire de ce héros légendaire afin d'y relater ses exploits.

La seule chose vraie alors qu'il vieillissait, fut l'anormale et excessive croissance de ses dents qui le faisait ressembler à un monstre...

Cependant le pays eut un autre héros, qui fut le plus célèbre pour la Roumanie: Étienne le Grand, prince de Transylvanie qui marqua l'apogée de la lutte contre l'expansion Ottomane.

Il mourut de diabète, maladie incontrôlable à l'époque.

Comme son peuple l'adorait, seule sa date de

naissance figure sur sa pierre tombale ainsi que sur les monuments élevés à sa gloire. En oubliant volontairement le jour de son décès, l'on peut dire d'Étienne le Grand illustre commandant d'armées et père spirituel du pays que c'est sous son règne, soit près d'un demi-siècle (1457-1504) le volvoide (i.e. dans les pays balkaniques et en Pologne, haut dignitaire civil ou militaire) sut accorder les pas du pays à la cadence des temps médiévaux. Du point de vue culturel, la Moldavie de cette période a connu un grand épanouissement et, en dépit des guerres fréquentes qu'il dut livrer, Étienne le Grand fit ériger nombres de monastères, d'églises et de citadelles. L'époque Étienne le Grand a enfanté un style qui lui est propre, le "style moldave" qui a enrichi le patrimoine de l'art universel, nonobstant, l'un des joyaux les plus éblouissants de l'art moldave est bien celui qui constitue les fresques



extérieures des églises.

Ces fresques sont une véritable "Bible illustrée" en leur genre, uniques au monde, d'une valeur artistique sans pareille. L'idée d'esquisses sur les murs extérieurs des églises une Bible en images, à la portée de tous, contribue en fait un véritable programme éducatif du Moyen-Age. Ses images se déroulent à l'instar d'un film en couleur présentant des récits et des légendes, des coutumes ou de grands événements historiques. (par exemple le siège de Constantinople) aux fresques de Bucovine.

La fresque - "la manière de peindre la plus difficile et la plus audacieuse" comme la qualifia Michel-Ange - compte en Bucovine près de cinq siècles d'existence. Cinq siècles parcouru en quelques minutes.

Cet article REVU et CORRIGÉ fait partie du livre: "Regardez sur le Quotidien", de Maurice Benoit.

L'Halloween chez Dracula

LES 400 COUPS +



Procuratevi quest'opera d'idea e massime di Maurice Benoit, pubblicato da Les Productions M.B. films.

Prezzo reg. 9,90\$ Ora in vendita a soli: 4,95 \$

Potete anche ordinare per posta corpiando il tagliando allegato

S.V.P. Libelléz votre chèque ou mandat poste à: Maurice Benoit 6200, Bélanger, apt# 2, St-Léonard HIT 1H1

Je désire recevoir () exemplaire(s) du livre Les 400 coups +. Je joins un chèque ou mandat poste de 4,95\$ x () exemplaire(s) + 1,50\$ pour frais de poste.

Signature: _____ Date: _____

11 AU 18 NOVEMBRE 1994
SEMAINE INTERCULTURELLE NATIONALE



POUR MIEUX VIVRE
ENSEMBLE

il
Dal nostro corrispo

TORINO

OMA -
pioggia
nona giorn
campiona
non ha

cambiamenti in classifica. Parma, anche se fermata dal Milan è ritenuta mantenere il primato. Potrebbe essere raggiunta dalla Juventus, il cui incontro con il Torino rinviato per imprevisti del campo. Il match Siro è terminato 1-1 di Massaro al 36' e al 76'. I rossoneri comunque dominano tutti i novanta minuti hanno impegnato il avversario Bucci come, Albertini e Bonanni. Parma, invece, ha già rimessa, e ha sfruttato una possibilità che dato il Milan. In terminata pure Rezzina, ma l'incontro in parte condizionato da alcune decisioni arbitrali. Reggiana reclamata per un netto errore di Ramadani. In finale per un'uscita data di Marchegiani. Lazio, dal canto suo, ha avuto numerose occasioni di andare in rete, ma sfruttava.

IL CENTRO
ANGELO DI BELLA
KARATE
KICKBOXING

Lezione di gruppo e private

- Karaté
- Kickboxing
- Autodifesa per le donne e uomini
- Fiducia di sé stessi
- Corsi per bambini e adulti
- Corsi di giorno, di sera e il sabato
- I nostri istruttori sono diplomati in educazione fisica dall'Università di Montréal

ORARI

Lunedì e Venerdì
dalle 18 alle 21
Sabato 11.00 - 13.00

PER INFORMAZIONI
385-3699

Gara
Ev
Tel.: 327
9415 Champ
St-Léonard, Q
HIP 1Y1

GARA
VENDITA
Verni-je
es in
Rimorcio
10460, Hén
Montreal-No

il Cittadino Sportivo

Da nostro corrispondente dall'Italia Mauro Minieri



rieurs des églises. Ces fresques sont une véritable "Bible illustrée" leur genre, uniques au monde, d'une valeur artistique sans pareille. L'abbaye d'essuies sur les fresques extérieures des églises une Bible en images, à la portée de tous, contribue en fait un véritable programme éducatif Moyen-Age. Ses images se déroulent à l'instar d'un film en couleur présentant des récits et des légendes, des couvents ou de grands événements historiques. (par exemple le siège de Constantinople) aux fresques de Bucovine.

La fresque - "la mère de peindre la plus difficile et la plus audacieuse" comme la qualifie Michel-Ange - compte en Bucovine près de cinq siècles d'existence. Cinq siècles parcourus en quelques minutes.

et article REVU et CORRIGE il partit du livre: "Regards sur Quotidien", de Maurice Be...

CENTRO
ELO DI BELLA
KARATE
CKBOXING



Serie A: 9ª Giornata IL MILAN FERMA IL PARMA TORINO-JUVE RINVIATA PER MALTEMPO

ROMA - Pochi goal e tanta pioggia nella nona giornata di campionato, che non ha portato cambiamenti in classifica. Il Parma, anche se fermato in casa del Milan è riuscito a mantenere il primato, ma potrebbe essere raggiunto dalla Juventus, il cui incontro con il Torino è stato rinviato per impraticabilità del campo. Il match di S. Siro è terminato 1-1 con reti di Massaro al 36° e Crippa al 76°. I rossoneri hanno comunque dominato per tutti i novanta minuti e hanno impegnato il portiere avversario Bucci con Simone, Albertini e Boban. Il Parma, invece, ha giocato di rimessa, e ha sfruttato l'unica possibilità che gli ha dato il Milan. In parità è terminata pure Reggiana-Lazio, ma l'incontro è stato in parte condizionato da alcune decisioni arbitrali. La Reggiana reclamava il rigore per un netto fallo di mano di Rambaudi e nel finale per un'uscita azzardata di Marchegiani. La Lazio, dal canto suo, aveva numerose occasioni per andare in rete, ma non le sfruttava.

A quota 18 con la Lazio si trova la Fiorentina, che ha battuto un brillante Bari con il risultato di 2-0. Al 6° andava in goal il grintoso Cois; dopo due minuti Tonalieri colpiva il palo. Nella ripresa Batistuta raddoppiava su rigore, portando a quota 10 nella classifica marcatori. L'argentino insegue ora il record di Pacutti, sempre in rete nelle prime dieci giornate di campionato.

I viola hanno iniziato alla grande questo campionato, a differenza dell'Inter, che si ritrova con gli stessi problemi dell'anno scorso. La squadra di Bianchi, è stata battuta dal Genoa 2-1; tuttavia gli altri risultati non l'allontanano dalla posizione occupata. I rossoblu sono stati trascinati da un grande Van't Ship, autore del primo goal e dal solito Ruotolo, autore del secondo. Il goal dell'Inter era opera di Delvechio, unico a tentare qualcosa di buono.

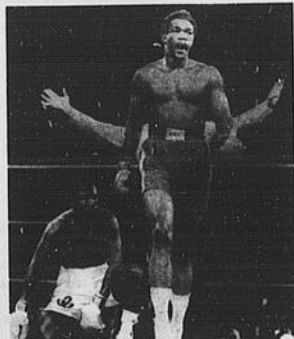
Ante il derby del sud Roma-Napoli è terminato in parità col risultato di 1-1. Dopo una traversa di Fonseca il Napoli passava in vantaggio col francese Boghossian al 37° minuto. Nella ripresa i giallorossi

reagivano molto bene e dopo le conclusioni pericolose di Totti, Moriero e Thern, andavano in goal con lo stesso Moriero al 69°. La Roma, però, nel giro di due giornate si è allontanata dalle zone alte della classifica, e questo la dice lunga sulla nuova regola dei tre punti. Con la Roma a 16 punti c'è pure il sorprendente Foggia di Catuzzi, che ha saputo interpretare al meglio la filosofia lasciata da Zeman, ma ha dato alla squadra un pizzico di prudenza, che ha permesso questi risultati. I rossoneri hanno sconfitto 2-0 uno spento Cagliari grazie alle reti del giovane Bressan e del bravissimo Bressiani, ottimo interprete del ruolo di torante.

Dopo aver battuto il Milan, la Cremonese si è ripetuta con un'altra grande, la Sampdoria, sconfitta 2-0.

L'artefice di questa vittoria è stato soprattutto Tentoni, che quest'estate sembrava dovesse passare proprio alla Sampdoria. Oltre a lui ha segnato Florjancic, subentrato nella ripresa a Chiesa, ex doriano. In grande ripresa è il Padova, che grazie all'acquisto novembrino dell'olandese Kreek si è imposta sul Brescia di Lucic, su un campo al limite della praticabilità col risultato finale di 2-0. Autori delle due reti il nuovo acquisto Kreek e Coppola, che con un pallonetto da centro-campo beffava Ballota. Ma il campionato ora aspetta il derby tra Torino e Juve, rinviato come tante altre partite di serie inferiori. I bianconeri, se vinceranno, aggraveranno il Parma in testa alla classifica e potranno cominciare a pensare allo scudetto come parecchi anni fa.

George Foreman a 46 anni riconquista la corona mondiale dei pesi massimi



Sabato sera al megalitico MGM di Las Vegas, a George Foreman è riuscita l'impossibile impresa di riconquistare il titolo mondiale dei pesi massimi "IBF" e "WBA" a solo qualche mese dal suo 46° compleanno e diventare così, il più attempato monarca di tutti i tempi, battendo per KO alla decima ripresa il suo compatriota americano 20 anni più giovane di lui: Michael Moorer. Difatti, George Foreman perse il titolo mondiale contro Muhammad Ali nell'ottobre 1974 in Kinshasa, Zaire, dopo averlo conquistato nel 1973 a Kingston, Jamaica contro Joe Frazier che vediamo nella foto. "Smoking Joe" visì il tappeto ben sei volte prima che l'arbitro mise fine alle ostilità.

Foreman, come Ali 1960 a Roma e Frazier 1964 a Osaka (Giappone), è stato medaglia d'oro ai giochi olimpici del Messico nel 1968.

Risultati Serie A:

9ª GIORNATA

CREMONESE-SAMP	2-0
FIorentina-BARI	2-0
FOGGIA-CAGLIARI	2-0
GENOA-INTER	2-1
MILAN-PARMA	1-1
PADOVA-BRESCIA	2-0
REGGIANA-LAZIO	2-0
ROMA-NAPOLI	1-1
TORINO-JUVENTUS	rit.

CLASSIFICA

PARMA	30
LAZIO	18
FIorentina	18
JUVENTUS	17
ROMA	16
FOGGIA	16
BARI	15
SAMPDORIA	13
INTER	13
CAGLIARI	12
MILAN	12
GENOA	10
TORINO	10
NAPOLI	10
CREMONESE	9
PADOVA	8
REGGIANA	7
BRESCIA	7

PROSSIMO TURNO

10ª GIORNATA

(20-11-96)

BARI-CREMONESE	1-1
BRESCIA-ROMA	1-1
CAGLIARI-GENOA	1-1
JUVENTUS-REGGIANA	1-1
LAZIO-PADOVA	1-1
MILAN-INTER	1-1
NAPOLI-FIorentina	1-1
PARMA-FOGGIA	1-1
SAMPDORIA-TORINO	1-1

Risultati Serie B:

10ª GIORNATA

ACIREALE-SALERNO	1-3
ASCOLI-ANCONA	2-0
ATALANTA-VICENZA	2-0
CESENA-CHIEVO	2-1
COMO-PIACENZA	1-3
COSENZA-PALERMO	0-0
LECCE-UDINESE	3-3
PESCARA-F. ANDRIA	1-0
VENEZIA-FERUGIA	2-0
VERONA-LUCCHESI	1-1

CLASSIFICA

PIACENZA	22
CESENA	17
LUCCHESI	16
UDINESE	15
VICENZA	15
VERONA	15
ANCONA	14
VENEZIA	14
COSENZA	14
SALENTANA	14
F. ANDRIA	13
CHIEVO	12
FERUGIA	12
PESCARA	12
PALERMO	11
ATALANTA	11
ASCOLI	9
ACIREAL	9
COMO	8
LECCE	6

PROSSIMO TURNO

11ª GIORNATA

(13-11-96)

ASCOLI-ACIREALE	1-1
CHIEVO-PESCARA	1-1
F. ANDRIA-VERONA	1-1
LUCCHESI-COMO	1-1
VERONA-VENEZIA	1-1
FERUGIA-LECCE	1-1
PIACENZA-CESENA	1-1
SALERNTANA-COSENZA	1-1
UDINESE-ATALANTA	1-1
VICENZA-ANCONA	1-1

Risultati Serie C1:

Girone A

ALESSAN-BOLOGNA	0-0
CARRARESE-SPEZIA	1-1
CREVALCORE-PRATO	0-3
LEFFE-CARPI	1-0
MODENA-MASSESE	1-1
OSITA-RAVENNA	0-1
PALAZ-FIoren	0-1
PISTOISE-MONZA	1-0
TURIS-SPAL	1-1

CLASSIFICA

SPAL	26
BOLOGNA	19
PRATO	15
FIOREZZOLA	18
PISTOISE	17
RAVENNA	17
LEFFE	15
PRO SESTO	14
MODENA	13
MASSESE	12
MONZA	12
SPEZIA	10
CARRARESE	9
OSPIALETTO	9
ALESSANDRIA	7
CARPI	7
PALAZZOLO	6
CREVALCORE	4

Girone B

AVEL-ATL.CATANIA	3-0
BARLETTA-ROGGIANI	1-1
EMPOLI-NOIA	2-3
GUALDO-L.ORGIANI	1-0
BICHA-SORA	0-1
SIENA-CHIETI	2-0
SIRACUSA-CASARANO	0-0
TRAPANI-PONTEDERA	1-0
TURIS-JUVE STABIA	1-1

CLASSIFICA

SIRACUSA	18
TRAPANI	18
REGGIANI	17
AVELINO	17
EMPOLI	16
NOIA	15
JUVE STABIA	15
GUALDO	13
PIONTEDERA	13
SORA	13
L.ORGIANI	13
CASARANO	12
SIENA	12
TURIS	11
BARLETTA	10
ATL.CATANIA	9
CHIETI	7
BICHA	7

Garage Enzo inc.
Tel.: 327-7464
8415 Champ d'Eau, St-Léonard, Qué.
HIP 1Y1
Carrozzeria e verniciatura
Macchina di cortesia
Rimorchaggio 24 ore

Riparazioni di carrozzeria
GARAGE DU NORD ENR.
Cristiano De Fabrizio
 VENDITA DI MACCHINE USATE
Verniciatura - Meccanica generale
e imitazione assicurazione -
Rimorchio gratuito su riparazione
Macchina di cortesia
10460, Hénault (angolo Fossat)
Montreal-Nord Tel.: 327-2723

Arturo Gatti rischierà la cintura Americana

Li 22 novembre prossimo, il pugile montrealense di origine italiana Arturo Gatti che attualmente vive negli Stati Uniti nella regione di Katzkill, nello Stato di New York, difenderà il titolo americano dei pesi super-piuma (130 lb) al Meadowlands Sports Complex di Rutherford, nello stato del New Jersey, contro l'ex campione del mondo della stessa categoria, Jose Sanabria. Gatti che attualmente è classificato tra i "top ten" nella graduatoria mondiale, è stato autorizzato a mantenere il titolo della "United States Boxing Association" (USBA) malgrado la sua cittadinanza canadese, poiché egli ha disputato 18

combattimenti (17-1-0) in suolo americano. Vale la pena ricordare che questo bravo pugile, ha fatto l'apprendistato, imparando tutti i rudimenti della Nobile Arte, con l'allenatore Dave Campanile del Club de Boxe Plaza-Olympique di Montreal sin dalla tenera età. Quando boxava nei ranghi dilettantistici, Arturo Gatti è stato membro della squadra di pugilato Elite del Quebec e della nazionale canadese e si è sempre distinto. Quindi, il ragazzo ha mostrato i propri valori e talento fra i dilettanti, prima di fare il salto nel mondo dei professionisti e siamo sicuri che non ci deluderà il 22 novembre. Forza Gatti E... in bocca al lupo.



La Cina vuole il suo "giro"

La Cina, regno della bicicletta, esamina presentemente la possibilità di varare il prossimo anno il suo giro ciclistico professionistico, modellato su quello del "TOUR de France". Il primo "Tour de Chine", dotato di 250,000\$ in premi, dovrebbe prendere il via da Hoag Kong il 26 ottobre 1995 e attraverserebbe le città di Shenzhen, Canton sud e quella di Shanghai est, prima di arrivare a Pechino il 5 novembre, hanno precisato gli organizzatori. Contano già sulla partecipazione di 14 formazioni nazionali e il campione del mondo 1993, l'americano Lance Armstrong, dovrebbe essere tra i 126 partenti.

Le 36 ore di calcio sono di ritorno

LES 36 HEURES
de Soccer



La 13ª edizione del torneo delle 36 ore di calcio, organizzata congiuntamente dall'Associazione Regionale del Soccer Concordia e la città di Montreal, prenderà il via il 26 novembre prossimo. Infatti, questo ormai tradizionale torneo, avrà luogo al Centre Claude Robitlard, dal 26 al 28 di novembre pros-

simo, e dal 16 al 18 dicembre, per tutte le categorie. Ci saranno tra i partecipanti alcuni giocatori professionisti dell'Impact di Montreal, campione dell'American Professional Soccer League, come Nick DeSantis e Rudy Doliscat. Gli interessati possono comunicare con Stéphane Clementoni al 722-3578.

Ulirà: Indagine Eurispes sulla violenza calcistica

ROMA - Pianeta "ulirà": "tifosi che sbagliano" o teppisti tou-court? E la violenza che accompagna il fenomeno riguarda direttamente il gioco del calcio o le responsabilità vanno allargate alle distorsioni della nostra società?

Domande complesse alle quali si propone di rispondere una ricerca Eurispes, nata con l'intento di definire le peculiarità che caratterizzano gli "ulirà" dei diversi paesi europei, rintracciando al contempo il "filo" che lega i giovani del "movimento" nell'intero continente. Una ricerca ambiziosa e ad ampio raggio condotta da sociologi ed esperti della comunicazione chiamati all'esame del fenomeno a tutti i livelli: dalle diverse tesi sostenute dalle varie scuole di pensiero che hanno analizzato l'"ooliganismo" e la violenza calcistica, alla ricostruzione storica delle caratteristiche del "modello ulirà" nei vari contesti europei, dalla "patria" inglese alla Scandinavia, dalla Russia alla Germania, fino all'esame del "modello italiano" capace anch'esso di condizionare molte tifoserie europee.

Cosa caratterizza, dunque, almeno in Europa, la cultura "ulirà"? Risponde la ricerca: l'adesione al modello della contrapposizione amico-nemico, la visione manichea del mondo, l'adesione ad una "comunità di spirito", il sentimento d'appartenenza ad una stessa "tribù". E ancora: l'adesione a valori "virili" quali l'aggressività, l'esaltazione del coraggio, lo sprezzo del pericolo, la superiorità della forza fisica. (AGI)

L'Impact di Montreal protegge undici giocatori



L'Impact di Montreal ha rilasciato i nomi di quei giocatori del suo effettivo (undici)

che proteggerà, cioè la totalità dei calciatori che avevano firmato un nuovo contratto nell'anno '94. Essi sono: gli attaccanti: Lloyd Barker, Gustavo Echevarria e Mauro Biello; i centrocampisti, Otmano Ibrir, Kevin Holness, Jean Muisampa e Abdel Sahrane; i difensori, Enzo Concina e Anthony Primiani; e i portieri, Paolo Ceccarelli e Daniel Coutois.

"Noi abbiamo deciso di applicare il nostro diritto di scelta su tutti quei giocatori che eravamo in grado di farlo. Dopodutto il successo del club è stato un vero lavoro collettivo d'équipe quest'anno, e quindi era importante di as-

sicurare una certa continuità nel seno della squadra", ha detto il direttore generale dell'Impact Pino Asaro.

Il resto dei giocatori, che sono nel loro anno d'opzione nel '94, diverranno liberi l'anno prossimo, amenoché vengano ad una intesa con il club Impact, prima del 31 dicembre di quest'anno. Si tratta dei centrocampisti: Nick Dasovic, Nick DeSantis, e John Liminiati; dei difensori: Jason Devos, Patrick Diotte, Rudy Doliscat, Patrice Ferri e Marco Rizi e del portiere Pat Harrington. Gli attaccanti Jean Harbor e Philip Gyuau sono divenuti liberi dal 16 ottobre scorso, cioè il giorno dopo della indimenticabile impresa dell'Impact contro i Foxes del Colorado.

La Fontanella

UN'ESPERIENZA ITALIANA

TERRAZZA - PIANISTA - CANTANTE

- SALE PER BANCHETTI DA 20' A 100 PERSONE
- SALETTA V.I.P.

4218, rue de la Roche (514) 598-8828
CHIUSO IL LUNEDÌ - APERTO LA SERA

Non attendete di pagare 500\$ e più. Contattateci immediatamente e riservate il vostro tendone.

SERVIZIO D'INSTALLAZIONE
DISPONIBILE
APERTO LA DOMENICA
Prop. Gino Prosperetti

VENDITA E NOLEGGIO



100\$ DI RIBASSO su riparo doppio di larghezza con questo annuncio

SPECIALE
Marché au Puce
5 Étoiles

Piscine et Abri
Belle Étoile Inc.

266, boul. L'heureux (centre des villas) BELOEIL, QC 446-2904/944-6928 6245, boul. Métropolitain Est, ST-LEONARD, QC 329-0521

Otis Grant

Siamo scuri che Otis il 15 novembre al F Gerry Williams.

Dopo il Step Ouelli progr del 15 bre p

al Forum di M dovuto ad un in muscolare che l' zato così a inter gli allenamenti, il KO'nct ha sub visto a sostituire montrealense Otis Quest'ultimo effettuare un rit ring il 12 nove Dublino in Irlanda l'americano Bo match è stato rim una data ulteriore

Otis Grant (22-1-1) farlo davanti ai tifosi. Grant incon quantoni contro cano Gerry Williams (1-1) in prelimi match di can canadese del sup tra il tenente di Eric Lucas di M lo sfidante Darw (Woe) Flint di L'affronto Gr liams è previs distanza delle prese, contraria quello di Lucas-harà di 12 riprese pena ricordare Grant è l'ex c canadese del pes quello) norda

ABBONATI IL CITTADINO CANADENSE

Montreal
ci giocatori

IMPACT
MONTREAL

curare una certa continuità nel seno della squadra", ha detto il direttore generale dell'Impact Pino Asaro.

Il resto dei giocatori, che non nel loro anno d'opione nel '94, diverranno liberi l'anno prossimo, menoché vengano ad una stesura con il club Impact, prima del 31 dicembre di quest'anno. Si tratta dei centrocampisti: Nick Davovic, Nick DeSantis, e John Liminatis; dei difensori: Jason Devos, Patrick Piotte, Rudy Doliscat, Pa-vice Ferri e Marco Rizzi e del portiere Pat Harrington. Gli attaccanti Jean Harbor e Philip Gyu sono diventati liberi dal 16 ottobre scorso, cioè il giorno dopo della indimenticabile impresa dell'Impact contro i Foxes del Colorado.

canella

ITALIANA

CANTANTE

ANCHETTI
PERSONE

(514) 598-8828
APERTO LA SERA

stendete di pagare 500\$
Contattateci immediata-
e riservate il vostro
ne.

IZIO D'INSTALLAZIONE
DISPONIBILE
PERTO LA DOMENICA
Prop. Gino Prosperetti

NARD, QC 329-0521

Otis Grant in prelliminare alla difesa del titolo canadese Lucas contro Flint



Siamo sicuri che Otis Grant effettuerà un rientro alla grande il 15 novembre al Forum di Montreal contro l'americano Gerry Williams.

della stessa categoria; non ha disputato alcun match dal mese di marzo, ossia dalla inaspettata sconfitta subita dal Texano, Quincy Taylor. Il gruppo di promozione di pugilato KO'ntact, ha fatto conoscere solo due nomi degli avversari dei tre pugili locali che saranno nel programma: l'ex campione canadese e della conferenza continentale delle Americhe, Alex Hilton (26-2-0) affronterà l'americano Guy Stanford (14-7-0), mentre Hugues Daigneault (11-5-

1) avrà come vis-a-vis Ron Savoie di Moncton. Non si conosce ancora l'avversario di Alain Boismenu. Ricordiamo che ci saranno ugualmente quattro incontri della boxe dilettantistica dell'Elite quebecchese. Inoltre, i protagonisti della serata del 15 novembre, parteciperanno a dei saggi di allenamento al pubblico i giorni 11, 12 e 13 di questa settimana, al Club di Boxe Champlon, Belanger est (angolo St-Michel). Tutti sono benvenuti.



Allenamenti intensi per Eric Lucas che difenderà il titolo canadese dei supermedi per la seconda volta contro Darrell "Pee-Wee" Flint di Halifax aspirante numero uno in Canada.

Dopo il ritiro di Stéphane Ouellet al programma del 15 novembre prossimo

al Forum di Montreal, dovuto ad un infortunio muscolare che l'ha forzato così a interrompere gli allenamenti, il gruppo KO'ntact ha subito previsto a sostituirlo con il montrealense Otis Grant. Quest'ultimo doveva effettuare un ritorno sul ring il 12 novembre a Dublino in Irlanda, contro l'americano Bo James, il match è stato rinviato in una data ulteriore, quindi, Otis Grant (22-1-0) potrà farlo davanti ai suoi tifosi. Grant incrocerà i guantoni contro l'americano Gerry Williams (10-1-1) in prelliminare al match di campionato canadese dei super-medi, tra il tenente del titolo Eric Lucas di Montreal e lo sfidante Darrell (Pee-Wee) Flint di Halifax. L'affronto Grant-Williams è previsto nella distanza delle dieci riprese, contrariamente a quello di Lucas-Flint che sarà di 12 riprese. Vale la pena ricordare che Otis Grant è l'ex campione canadese dei pesi medi e quello nordamericano

**ABBONATEVI A
IL CITTADINO
CANADESE**



KO'NTACT PRESENTA SUPER GALA DE BOXE PRO-AM

Martedì, il 15 novembre 1994 alle ore 19,
FORUM DI MONTREAL

FINALE 12 RIPRESE
CAMPIONATO CANADESE SUPER-MEDI

ERIC LUCAS
CAMPIONE CANADESE
13-0-2 2 KO
MONTREAL

8 RIPRESE

**WELTER
ALAIN BOISMENU**
CAMPIONE CANADESE
12-1-1 7 KO
ST-HUBERT
VS
A DETERMINARE

Sponsor:

- L'Auberge Universel
- Centre de Service Gagnon
- RDS

Biglietti
50\$ - 30\$ - 20\$



**DARREL "Pee-Wee"
FLINT**
SFIDANTE
11-6-1 9 KO
HALIFAX

10 RIPRESE

**PESI-MEDI
ALEX HILTON**
26-2-0 20 KO
MONTREAL
VS
GUY STANFORD
14-7-0
NASHVILLE TENN.

Biglietti in vendita

- FORUM 1-800-361-4595
- REBEAU ADMISSION 700-1245 oppure 1-800-361-4595
- F.Q.B.O. 252-3047

Promotore **GRUPPO KO'NTACT**
PERMESSO RRSQ

6 RIPRESE
SUPER WELTER
HUGUES DAIGNEAULT
11-5-1 8 KO
MONTREAL
VS
RON SAVOIE
3-1-1
MONCTON

IN PIU' 4 COMBATTIMENTI
DI BOXE OLIMPICA

Dal vangelo secondo Marco 13, 24-32:

GESÙ DISSE AI SUOI DISCEPOLI: "IN QUEI GIORNI, DOPO QUELLA TRIBOLAZIONE, IL SOLE SI OSCURERÀ, E LA LUNA NON DARÀ PIÙ IL SUO SPLENDORE, E GLI ASTRICI SI METTERANNO A CADERE DAL CIELO, E LA POTENZE CHE SONO NEI CIELI SARANNO SCONVOLTE. ALLORA VEDRANNO IL FIGLIO DELL'UOMO VENIRE SULLE NUBI CON

Allora vedranno il Figlio dell'uomo venire sulle nubi con grande potenza e gloria

GRANDE POTENZA E GLORIA. ED EGLI MANDERÀ GLI ANGELI E RIUNIRÀ I SUOI ELETTI DAI QUATTRO VENTI, DALL'ESTREMITÀ DELLA TERRA FINO ALL'ESTREMITÀ DEL CIELO.

DAL FICO IMPARATE QUESTA PARABOLA: QUANDO GIÀ IL SUO RAMO SI FA TENERO E METTE

LE FOGLIE, VOI SAPETE CHE L'ESTATE È VICINA; COSÌ ANCHE VOI, QUANDO VEDRETE ACCADERE QUESTE COSE, SAPETE CHE È VICINO, ALLE PORTE. IN VERITÀ VI DICO: NON PASSERÀ QUESTA GENERAZIONE PRIMA CHE TUTTE QUESTE COSE SIANO AVVENUTE. IL CIELO E LA TERRA PASSESERANNO, MA LE MIE PAROLE NON PASSESERANNO. QUANTO NOI A QUEL GIORNO E A QUELL'ORA, NESSUNO LI CONOSCE, NEANCHE GLI ANGELI NEL CIELO E NEPPURE IL FIGLIO, MA SOLO IL PADRE".

zione del giudizio finale. E allora, leggendo il Vangelo di Marco, occorre interpretare in senso restrittivo la frase: "non passerà questa generazione prima che tutte queste cose siano avvenute". Bisogna cioè riferire questa profezia agli avvenimenti della distruzione di Gerusalemme, avvenuta negli anni 70 d.C., prima che quella generazione trapassasse.

Può darsi che a questa leggera ambiguità del secondo Vangelo sia da attribuirsi la persuasione della prossima venuta di Cristo. Questo diffuso apocalittico, come leggiamo nelle lettere di S. Paolo ai Tessalonicesi. Di fatti, mentre nella prima lettera l'apostolo ricorda loro che "nessuno sa né il tempo né il momento della venuta del Signore", nella seconda lettera rigetta energicamente l'opinione di certi sulla prossima fine del mondo, scrivendo: "Ora, riguardo alla venuta del Signore nostro Gesù Cristo e della nostra riunione con Lui, vi preghiamo, fratelli, di non lasciarvi così facilmente turbare lo spirito, né allarmare da rivelazioni profetiche private, o da dicerie, o da qualche falsa lettera fatta circolare sotto il mio nome, quasi che il giorno del Signore sia imminente" (2 Tess. 2, 1-2).

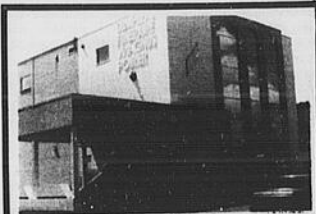
Può sembrare strano il consiglio di Paolo di non lasciarsi turbare lo spirito al pensiero della vicinanza del giorno del Signore; non è detto forse che il pensiero dei Novissimi (morte, giudizio, inferno e paradiso) è un buon preservativo contro il peccato? Non è solo detto, ma anche scritto. Leggiamo infatti nel libro di Siracide (Ecclesiastico 28,6): "Rammenta il tuo ultimo fine e deponi il tuo astio, pensa alla corruzione e alla morte, e osserva i Comandamenti". Senza dubbio, la meditazione serena sulla morte, il giudizio e quello che segue, serve grandemente alla conversione dal peccato, alla riforma della vita, all'esercizio delle virtù ecc. Gesù stesso attira l'attenzione di noi tutti sull'importanza di questa meditazione, concludendo il racconto della parusia con queste parole: "State attenti, vegliate, perché non sapete quando sarà il tempo... Ora, quello che dico a voi, lo dico a tutti: vegilate" (Mc. 13, 33-37).

Allora, quando è che l'attesa della fine del mondo diventa sconveniente e nociva? Rispondo: In due circostanze principalmente, cioè in due casi: primo caso, quando questa attesa diventa ossessante, formando una psicosi che porta scompiglio sia nella vita normale privata, sia nella vita familiare, sociale, politica, ecclesiastica. È rimasto famoso lo scompiglio recato da questa psicosi alla società, verso la fine del primo millennio dell'era cristiana, quando la gente fuggiva nei boschi e nei deserti, abbandonando l'agricoltura, l'industria, il commercio ecc. Più famoso

resterà il ricordo che la fine del secondo, del nostro millennio ha consegnato alla storia sei settimane fa con la tragica vicenda dei 53 membri dell'ordine del Tempio Solare, infatuati dall'idea dell'imminente fine del mondo, caduti sotto il ferro e il fuoco di sconosciuti, per ora, crudeli carnefici. Speriamo che la lezione serva a qualche cosa.

In secondo luogo, tale ossessione, creata da pretese rivelazioni divine, mentre non sono altro che frutto di menti esaltate o di calcoli sbagliati, fa torto alla rivelazione divina autentica e getta il discredito sulla vera religione. È classico e solemne il fatto dei testimoni di Geova, che da quasi un secolo pretendono di sapere ciò che neppure gli angeli del cielo sanno, la data del giorno del Signore. Ora, malgrado che la data fissata da loro sia stata smentita tante volte, cominciando dal 1914, i loro dirigenti, dal Brooklyn, incoraggiati da tanti allorché che li seguono, continuano ad annunciare l'imminenza della battaglia finale.

Quanto a noi, vigiliamo sospirando spesso: Vieni, Signore Gesù!



NUOVO COMPLESSO FUNERARIO
222 Boul. des Laurentides
PONT-VIAU, LAVAL



RESIDENZE FUNERARIE

- 7388, Viau, St. Leonard, Ufficio Central H15-2N9
- 8625, Boul. Langlois, St. Leonard.
- 7100 Joseph Renaud Anjou
- 6520 St-Denis
- 10526 St-Laurent
- 8900 Maurice Duplessis R.D.P.
- 11630 Notre Dame, est P.A.T.
- 11130 Boul. Pie IX, Montréal-Nord
- 8880 Boul. St-Michel
- 222 Boul. des Laurentides Laval: complesso Funerario
- 76 Boul. Dussault, Laval des Rapides

Con un corrispondente a Roma, (Italia),
Sig. Lorenzetti Via Aurelia, 393-A



MAGNUS POIRIER INC.

FREDDY RUSCITTI
Direttore, commissario e
l'Assermentation

SENZA
ALCUN
IMPEGNO
TELEFONARE
24 ORE SU 24.

Cimitero di Laval

5505 Bas St-François - Duvernay - Laval
Trasporto gratuito

Loculi Interni in cappelle riscaldate. I prezzi sono alla portata di tutti. Prearrangamenti disponibili. Trasporto dei defunti ovunque. Il tutto allo stesso indirizzo: 7388 Viau, St-Léonard.

TRASPORTO GRATUITO CON AUTOBUS
4 GIORNI PER SETTIMANA

UFF. CENTRALE 727-2847
RESIDENZA 325-7639



La CENT'ANNI DI STORIA

1937 - Inizia la guerra civile dilagante nella Cina Tientsin.
- L'inglese Frank... motore a reazione sp...
- Il disastro dell'aeroplano dirigibili.
- Negli Stati Uniti es... cortometraggio a dis... 1938
- La Germania, il contrare la minima proclamata un'annessione ratificata con un plebiscito.
- In Germania, dopo tedesco da parte di scacciazione contro gli ebrei.
- Il governo fascista... gli ebrei.
- Moore Mustafa K... blica Turca.
- Stalin, che ha ster... bolscevico, diventa...
- Viene varato il p... l'inglese Queen Eli...

IL PICCOLO

Ru... a cura...

Come ho detto... demente in... miei articoli esse... artisti o sogn... ventare qualcun... un sogno rite... solo campo de... tacolo. Infatti l... amica di oggi... Mazzotta sogna... tare più che u... piccola eroina... bini ovvero una... qualunque, ma... lanciare nel m... ricerca per le... infantili.

"I bambini" c... il nostro futur... se lo sono sol... adolescente so... mia età che a... poco per la r... queste malat... nostra Katia M... una buona vis... vita e ce la n... anche nello st... sport, nel can... piano forte.

Infatti per b... di seguito vin... glietta della c... scuola.
- Le piace n... nare e cantare... forte e fa anc... una squadra...

NECROLOGO

Signore Giuseppe Greco

Deceduto il 3 ottobre 1994,
nato il 22 dicembre 1926.
La famiglia Greco ringrazia tutti coloro che hanno partecipato al suo dolore. Ringrazia anche il Club Giuseppe Garibaldi, del quale il defunto era presidente e Maria Berth del Cratic. Il nostro giornale porge alla fa-



Figlia Greco la più sentita condoglianza.

PER ABBONARVI A
IL CITTADINO CANADESE
CHIAMATE IL:
253-2332



CENT'ANNI DI STORIA



1937

- Inizia la guerra cino-giapponese. Le truppe giapponesi dilagano nella Cina settentrionale e occupano Pechino e Tientsin.

- L'inglese Frank Whittle progetta e costruisce il primo motore a reazione sperimentale.

- Il disastro dell'aeroneve *Hindenburg* segna il tramonto dei dirigibili.

- Negli Stati Uniti esce *Biancaneve e i Sette Nani*, il primo cortometraggio a disegni animati di Walt Disney.

1938

- La Germania, il 12 marzo invade l'Austria senza incontrare la minima resistenza. Il giorno successivo viene proclamata l'annessione dell'Austria al Reich tedesco, poi ratificata con un plebiscito.

- In Germania, dopo l'assassinio a Parigi di un diplomatico tedesco da parte di un ebreo, scoppia una violenta persecuzione contro gli ebrei (*Notte dei cristalli*, 9-10 novembre).

- Il governo fascista italiano inizia la persecuzione contro gli ebrei.

- Muore Mustafa Kemal, detto Atatürk, padre della Repubblica Turca.

- Stalin, che ha sterminato tutto il vecchio gruppo dirigente bolscevico, diventa l'incontrastato dittatore dell'Urss.

- Viene varato il più grande transatlantico di tutti i tempi, l'inglese *Queen Elizabeth*, di 83.700 tonnellate.

- Gli ugheresi J. Ladisla e George Biro inventano la penna a sfera.

- Entra in servizio sulle linee aeree statunitensi il Boeing 307, il primo quadrimotore con la cabina passeggeri pressurizzata.

- Negli Stati Uniti inizia lo sfruttamento del primo giacimento petrolifero sottomarino.

1939

- Muore Pio XI e viene eletto Papa Eugenio Pacelli, con il nome di Pio XII.

- Truppe italiane invadono l'Albania.

- La Germania (1 settembre) invade la Polonia: inizia la seconda guerra mondiale.

- Escono due film eccezionali: *Ombre Rosse* di J. Ford, un classico western, e *Via col vento* di Victor Fleming.

1940

- I tedeschi occupano quasi tutta l'Europa. Anche l'Italia entra in guerra (10 giugno) a fianco dei tedeschi.

- Esce *Il grande dittatore*, primo film "parlato" di Chaplin.

1941

- Continua l'offensiva dei tedeschi, che invadono la Russia ("Operazione Barbarossa") e arrivano alle porte di Mosca.

- I giapponesi, alleati dei tedeschi, attaccano di sorpresa la base militare americana di Pearl Harbor, nelle Hawaii. Stati Uniti e Gran Bretagna dichiarano guerra al Giappone.

VERO O FALSO?



1. Nel corpo umano, la cassa toracica è formata da 20 costole.

2. Si definisce tomismo la passione per la collezione di libri antichi.

3. Il Parnaso della Grecia, il mitico mondo delle Muse, è stato rigorosamente preservato da qualsiasi forma di contaminazione edilizia moderna.

4. Il grande chitarrista spagnolo Andrés Segovia fu in pratica un autodidatta.

5. Papa Adriano VI, in un'occasione, ebbe a definire "bagno pubblico" un'importante cappella romana.

1. Falso.

2. Falso. E' così detto il complesso delle dottrine filosofiche e teologiche di san Tommaso d'Aquino, e la corrente di pensiero che da esse è poi derivata.

3. Falso. Vi sorge uno dei casinò della Grecia, raggiungibile in teleferica.

4. Vero. Egli tenne il suo primo concerto all'età di 14 anni.

5. Vero. Fu con tali sprezzanti parole che egli commentò la nudità delle figure con le quali Michelangelo aveva affrescato la volta della Cappella Sistina.

PENSIERI E PAROLE FANTASIA



- Nessun uomo vive a lungo quando muoiono i suoi sogni (G. Wolfe).

- E' probabilmente bene che il mondo non sia completamente spiegato e che ci sia un po' di posto per l'immaginazione. L'uso appropriato dell'immaginazione è di dare bellezza al mondo (Lin Yu-tung).

- Se priverete di chimere l'uomo, ditemi, quale piacere gli rimarrà? (B. de Fontenelle).

- Oh, so gli uomini sapessero usare la divina facoltà della fantasia, la quale soltanto può liberare lo spirito e porlo al di sopra di ogni limitazione e costrizione! (F. D. Schlegel-macher).

- Eternamente giovane è la sola fantasia: solo ciò che non è avvenuto mai e in nessun luogo non invecchia (F. Schiller).

- Beati coloro che sognano: porteranno speranza a molti uomini e commoveranno il dolce rischio di vedere i loro sogni realizzati (H. Chénard).

- Non fosse per la fantasia, un uomo sarebbe tanto felice tra le braccia di una cameriera quanto tra quelle di una duchessa (S. Johnson).

CHE FAI, RIDI?

Un uomo di spirito si imbatte in un seccatore, famoso nel fermare le persone e intrattenere per ore.

- Come andate? - domanda il seccatore.

- Come il vento - risponde l'uomo di spirito.

E scappa via.

...

L'avvocato si dilunga in modo insopportabile. Il presidente del Tribunale chiude involontariamente gli occhi.

- Io non parlo quando si dorme! - esclama l'avvocato, che se ne accorge.

- E io non dormo se non quando parla lei! - risponde il presidente.

...

- Dottore, vi ringrazio delle vostre ultime pillole!

- Vi hanno, dunque, fatto bene?

- Moltissimo!

- E quante ne avete prese?

- Io, nessuna; ma mio zio ne ha presa solo una, e... è morto! E io sono il suo erede universale!

...

Tra la portinaia e la cameriera del secondo piano:

- Dunque te ne vai, Virginia?

- Diamine, mi è impossibile restare un'ora di più di questa casa: l'altra sera ho sorpreso il padrone che mi tradiva con la padrona...

PAROLE CROCIATE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13									14		15
16									17	18	
19								20			
21		22				23					
	24				25					26	
27	28									29	
30						31					
32					33					34	
35					36	37				38	
	39	40						41			42
43						44		45	46		
47								48			

ORIZZONTALI: 1. Un ristorante alla buona - 10. Succiano tutta l'estate - 13. Capitare... in una situazione - 15. Iniz. di De Gasperi - 16. Si svolge lavorando - 17. Brillano a distanza - 19. La più alta calzatura - 20. La sostiene chi paga - 21. La fine della Traviata - 22. L'ha sostituita l'IVA - 23. Mandata... al tappeto - 24. Il nome del signor Dei Telli - 25. Riacquistare la salute - 27. Un componente del quartetto d'archi - 29. Sta... per esempio - 30. Una donna israelita - 31. Adoperato - 32. A volte è confesso - 33. La prima scuola - 34. Sono doppie nella carica - 35. Simbolo dell'arbitrio - 36. Incontri di nuovo - 39. Elementi radioattivi artificiali - 41. Si dice... spiegando - 43. Ragioni poco credibili - 44. Non adesso - 46. Vale... egr. sulla busta - 47. E invece - 48. Uno dei profeti maggiori - 49. Il cartucciere dei soldati - 48. Uno dei profeti maggiori.

VERTICALI: 1. Caratteristico quartiere di Roma - 2. Non rovesciata - 3. L'autentica il notaio - 4. Più che volgere - 5. La macchina i comensali - 6. La stalla del gregge - 7. Si garantiscono con cambiali - 8. Collera - 9. Anno Santo - 11. Ponderare, riflettere - 12. Trovata d'ingegno - 14. Lo divenne Napoleone - 18. E' presso Ancona - 20. Una strada numerata - 23. Sovvenne - 28. Deve essere allestito - 28. Spagnoli e Portoghesi - 33. Uno da cui si discende - 34. Periodo... ricorrenza - 35. La regine della flora - 37. Procedura burocratica - 38. La lascia la nave - 40. Cacciano sott'acqua - 42. Un grido che la volare - 43. Il Gazzelloni flautista (iniz.) - 45. Due romani.

Soluzione del numero scorso



Serviti della sezione "ANNUNCI ECONOMICI"

terà il ricordo che la del secondo, del tro millennio ha conato alla storia sci timana fa con la tra- vicenda dei 53 mem- dell'ordine del Tem- Solare, infatti dal- da l'imminente fine mondo, caduti sotto il to e il fuoco di scon- uti, per ora, crudeli merfici. Speriamo che la zione serva a qualche sa.

In secondo luogo, tale sessione, creata da esse rivelazioni divine, e, non sono altro fe frutto di menti esal- e di calcoli sbagliati, o, ritorno alla rivelazione vna autentica e getta il scredito sulla vera ligitone. E' classico o plenne il fatto dei te- timoni di Geova, che da usi un secolo preten- dono di sapere ciò che eppure gli angeli del omo sanno, la data del elmo del Signore. Ora, algrado che la data ssa data da loro sia stata nmentita tante volte, o, ominciando dal 1914, i ro dirigenti, dal Brook- ing, incoraggiati da tanti flochi che li seguono, o, ntinuiamo ad annunziare l'imminenza della bat- gglia finale.

Quanto a noi, vigi- amo sospirando spesso: ieni, Signore Gesù!



imgia Greco le più sentite condoglianza.

ONARVI A CANADESE TE IL: 2332

IL PICCOLO ARTISTA

Rubrica settimanale a cura di ELIANA LELLI

Come ho detto precedentemente in uno dei miei articoli essere degli artisti o sognare di diventare qualcuno non è un sogno riservato al solo campo dello spettacolo. Infatti la piccola Katia amica di oggi Katia Mazzotta sogna di diventare più che un'artista la piccola eroina dei bambini ovvero una pediatra.

Ma non una pediatra qualunque, ma; si vuole lanciare nel mondo della ricerca per le malattie infantili.

"I bambini" dice, "sono il nostro futuro e anche se lo sono soltanto una adolescente so già alla mia età che si fa ben poco per la ricerca di queste malattie". La nostra Katia Mazzotta ha una buona visione della vita e ce la mette tutta anche nello studio, nello sport, nel canto, e nel pianoforte.

Infatti per ben sei anni di seguito vince la medaglia d'oro per la migliore della classe e della scuola.

Le piace molto suonare e cantare al pianoforte e fa anche parte di una squadra di pal-



lacanestro; insomma Katia è una teenager molto attiva.

Speriamo che nel futuro con questa grande e ottima prospettiva nella vita passano altri teenager come la nostra piccola amica di oggi. Auguri Katia!

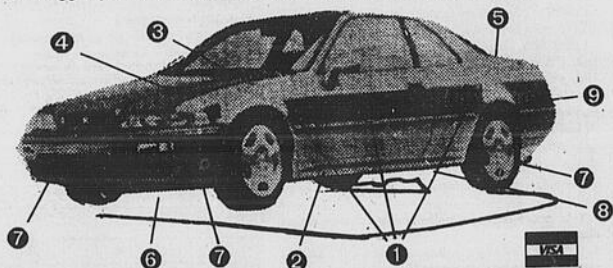
Se il vostro bambino attualmente partecipa a festival, a lezioni di karate o di ballo classico o ad altre attività artistiche: non esitate a scrivere a: "Il Piccolo Artista", 9177 P.E. Trudeau, St-Léonard, HIR 3S6. E chi lo sa, la settimana prossima potrete vedere vostro figlio sul Cittadino Canadese, il giornale degli italiani in Canada. (Foto Richiesta).

ANTIROUILLE MONTREAL J.S.T. INC.

7321 Henri-Bourassa Est

**VUOLE PROTEGGERE I VOSTRI CAPITALI !...
AFFRETTATEVI !!!**

Il materiale, che noi usiamo, è a base di olio e contiene additivi chimici che rigettano l'umidità e attivano la penetrazione, attraversando le impurezze come la polvere e la ruggine. In tal modo raggiunge il metallo solido e questo permette una massima protezione.



IL PIÙ COMPLETO TRATTAMENTO A MONTRÉAL DA PARAU RTI A PARAU RTI.
SPECIALISTI CON ESPERIENZA DI PIÙ DI 10 ANNI.

Il prodotto sarà applicato nei punti strategici della vostra auto:

- 1 - Le porte e ali
- 2 - Supporto delle porte
- 3 - Tutta la carrozzeria completa
- 4 - Il compartimento del motore
- 5 - Il portabagagli
- 6 - Sotto la vettura
- 7 - Dentro l'intelaiatura della vettura
- 8 - Il disotto dell'auto al completo
- 9 - I parafranghi delle ruote

INOLTRE:
ANTIROUILLE
MONTREAL J.S.T. INC.
OFFRE I SEGUENTI
SERVIZI:

OTOMAX

SISTEMA
ANTI-AVVIAMENTO
199.00\$

TASSE NON INCLUSE

TRATTAMENTO DI
VERNICE
139.00\$

TASSE NON INCLUSE

TATUAGGIO DI AUTO

*Moto
PROTEC*

59.00\$

TASSE NON INCLUSE

GARANZIA DI
INGRASSAGGIO:
LIMITI:
400.000 KM
o 10 ANNI.



RESERVATO A CHI NE FA DOMANDA PRIMA CHE LA
SUA AUTOMOBILE SUPERI 10.000KM o SEI MESI

**Quaker
State**

OLIO. SINONIMO DI ROBUSTEZZA!

PERCHÉ PAGARE DI PIÙ ALTROVE
PER UN TRATTAMENTO ANTIRUGGINE?
PER UNA QUALITÀ SUPERIORE,
VENITE A TROVARCI E PARAGONATE!!!

Speciale

Auto
a partire da

49 95

Camion
a partire da

59 95



Edwin We're Pulling For You!
TRAILER HITCHES
TOWING ACCESSORIES

SPECIALISTA DI
GIUNTI PER RIMORCHI

20%
DI SCONTO.

PRENOTATEVI AL **881-9177**